Regional, Hessisch, aber Türkisch!

Hessen Toplum

Nr: 99 . (Yıl/Jahr 9) - August / Ağustos 2002
Internet: www.hessen-toplum.de

Kostenlose Monatliche Informations-Zeitung

Postfach 11 33
63201 LANGEN
Tel: 06103-52560
Fax: 06103-92 92 25
e-mail - el-mek:
rmtoplum@aol.com

Abdullah Eldelekli: "...Bugüne kadar hep SPD'yi seçtim. Şimdi kararsızım. Zira, SPD işsizliğin yenilmesi ve yabancılarla ilgili sözlerini tutmadı..."

Fatma Ergünal: "...Sosyal Demokratlar, ülke yönetimini bilmiyor. CDU üyesi olarak Almanya'nın yeniden CDU'ya ihtiyacı olduğuna inanıyorum..."

Sıtkı Bıçakçı: "...Bize en yakın parti SPD diye düşünüyorum. Yeni dönemde işi biraz sıkı tutup bizlere hayal kırıklığı yaşatmamasını diliyorum..."

Hülya Çilingir: "...Çifte vatandaşlık sözünden dönmüş olsa da, SPD dışında bir parti de yok. Umarız, SPD artık, göçmenler konusunda yeni açılım getiriz..."

Kubilay Sarıkaya: "...Aşırı sağın daha fazla imtiyaza kavuşmaması için CDU iktidarına karşıyım. O yüzden bazı eksikliklere rağmen SPD diyorum..."

Gönül Okay ve oğlu Cem Okay: "...Doğrusu partilerin hepsi aynı. Alman pasaportu alsanız da, yine yabancısınız. Hiçbirşey değişmiyor. Meslek eğitim yeri aradığınızda, adınız Türkçe ise, maalesef geri çeviriliyoruz. Böyle giderse, sandığa gitme konusunda bile kararsız olduğumuzu söyleyebiliriz..."

Şehnaz Gülegen: "...Bu ülkede tutucu hükümet istemiyorum. Bu yüzden, son aylarda zayıflayan SPD-Yeşiller Hükümetine sahip çıkmalıyız. Yeşiller üyesiyim ama oyum şimdilik SPD'ye..."

Özdemir Ünlüçiftçi: "PDS'i yürekten destekliyorum. SPD'yi özellikle yabancılar konusunda inandırıcı bulmuyorum. O yüzde bu kez de PDS diyorum..."

22 Eylül'de Federal Parlamento seçimleri var. Alman siyasi partileri her oyun altın değerinde olduğunu biliyor ve

Türk kökenli seçmen geliyor

▼ Almanya, **22 Eylül Pazar** günü gerçekten zor bir seçime hazırlanıyor. 4 yıldır iktidarda olan SPD-Yeşiller koalisyonu, yeniden hükümet olmanın yolunu arıyor. Hristiyan Demokratlar ise,16 yıl boyunca sahip olduğu 4 senelik **"iktidar emanetini" Gerhard Schröder**'den geri istiyor.

▼ Siyasete son yıllarda **"mesafeli"** duran bir seçmen kitlesini geç te olsa keşfeden ve o kesime hoş görünmek isteyen politikacılar, Alman pasaportuna sahip Türkler'in politik tercihinin de **"belirleyici"** olacağını biliyor ve bunu gerek göç politikası, gerek Türkiye'ye yönelik söylemlerine de **"özenle"** yansıtıyor. *(14. Sayfada)*

Bülent Seval: "...Seçim beni ilgilendirmiyor. Koltuk için birbirini suçluyorlar. Partileri bu ülke için samimi bulmuyorum. Oyumu kime vereceğimi de bilmiyorum..."

Gültekin Türeli: "Eşim ve ben 2 dönem oy kullandık ve SPD dedik. Ancak bu parti iktidara gelince de Türkiye için birşey yapmadı. Bu kez bilmiyoruz.

Doğan Pürsün: "...Yıllardır hep FDP'yi seçtim. Çünkü bir denge partisidir. Bu yolla büyük partiler de politikalarına çeki düzen vermek zorunda kalıyor..."

Bence

Mehmet Canbolat

Bir kahvenin 40 yıl hatırı vardı ya;

Temmuz ayı, Toplum okurlarına uzun süre mesleki birlikleriyle seslenen ancak geçtiğimiz yıllarda yitirdiğimiz Türk basının değerli ismi, bilge dost ve ağabey **Muzaffer Aşkın Bey**'in yanısıra 2 yıl önce genç yaşta aramızdan ayrılan **Bedri Gümüş**'ü anmakla geçti.

Tanıyan, seven dostları adına buradan bir kez daha **"Sizi unutmadık."** diyoruz. Geçen ay, Hessen, dolaylı da olsa, bizleri yakından ilgilendiren ürücü bir ölüm olayına daha sahne oldu.

Frankfurter Allgemeine Zeitung adlı Almanya'nın önde gelen gazetelerinden birinde uzun yıllar üst yönetici olarak görev yapan ve son olarak gazetenin Denetim Kurulu Başkanlığı'nda bulunan **Hans Wolfgang Pfeifer, 4 Temmuz 2002** günü, 71 yaşında iken aramızdan ayrıldı. Sayın **Pfeifer**'in ölümünü, değerli bir gazeteciyi bir meslektaş olarak yitirmekten çok, Türkiye konusundaki içtenliği, dostluk ve duyarlılığı gözönüne alındığında Türk toplumu açısından da büyük bir kayıp olarak nitelemek gerekir diye düşünüyorum.

Frankfurt ve yöresindeki Türk toplumunun hemen her isteğini ve yardım talebini yerine getirebilmek amacıyla, sorumlusu olduğu gazetenin olanaklarını sonuna kadar açan, Türk girişimlerine katkıda bulunan **Hans Wolfgang Pfeifer** de artık yok. Bizler onun kıymetini bilemesek de, Frankfurt Şehir Mezarlığı'ndaki cenaze törenine katılan Alman devlet erkanını, siyasetçileri gördükçe, bu şahsiyetin Türkiye açısından da önemli bir kayıp olduğu inancındayım. Gelen yüzlerce çiçek arasında tabutu başında Frankfurt Belediyesi, **FAZ** Gazetesi ve Türk Alman Kulübü'nün çelenginin bulunmasına kim ne yorum getirir bilemem ama, beni çok duygulandırdı. **Hans Wolfgang Pfeifer**'i yakından tanıyan Türk dostlarının da altını çizdiği gibi, Türkiye, yurtdışında **"lobi çalışmaları"** için, ne hikmetse, bir zamanlar Anadolu için kirli hesap peşinde olan **"ne idüğü belirli insanlara"**, dünyanın parasını alıp-verken, Pfeifer gibi, Frankfurt eşrafından Sayın ***Klaus Fischer*** gibi, gerçek anlamda Türk dostu insanları değerlendiremiyor. Hem de beş kuruş bedel ödemeksizin sonuç almak varken... Merak ediyorum, karşılıksız özveri sergileyen, Alman toplumunda belli bir ağırlığa sahip bu ve buna benzer dost insanları, böylesi önemli lobi araçlarını **AB**'ne soyunan Türkiye nasıl göremiyor? Görevli diplomatlarımız, bu insanları onurlandıracak küçük jestleri nasıl düşünemiyor? **T.C.** Devleti, Hükümeti, Bakanlıkları, bu gibi dost Almanları, küçük bir madalya ile onurlandıramaz mı? **"Bir kahvenin kırk yıl hatırı vardır"** atasözümüzden biraz da kendimiz pay çıkartamaz mıyız?

Almanya Başbakanı **Gerhard Schröder**'in annesi **Erika Vosseler** ile Gazeteci **Mehmet Aktan** görüştü

"Oğlum Gerd, babasını hiç görmedi"

88 yaşındaki Erika, Başbakan oğlunu anlatıyor. *(Bu özel söyleşi 17. sayfamızda)*

Bağlı olduğunuz yabancılar dairesinden memnun musunuz?

Alman Bilim Vakfı ve Alexander von Humbold Vakfı, Almanya'nın en sempatik ve hizmette kusuru olmayan yabancılar dairesini ödüllendirmek istiyor. Bu ödüle layık yabancılar dairesini saptamak için yabancı bilim adamları, master öğrencileri veya yabancı talebelerden gelecek öneriler dikkate alınacak. Başvuru süresi 31 Ağustos'ta sona erecek olan yarışmada 25 bin Euro maddi ödül var. Konuya ilişkin daha geniş bilgi aşağıdaki Internet adresinden alınabilecek: **www.humboldt-foundation.de/welcome**

Göçmen aile çocuklarının eğitimi için özel kurslar

Offenbach Halk Eğitim Merkezi **(VHS)**, sonbaharda özellikle göçmen aile çocuklarıyla çalışan çocuk yuvasında görevli eğiticilere yönelik bir özel kurs açıyor. Bu kurslarda özellikle yabancı aile çocuklarını yakından ilgilendiren konular dile getirilecek ve Almanca dil bilgisinin geliştirilmesine katkıda bulunabilecek eğitim yöntemleri tanıtılacak. Kursta ayrıca, Almanca hiç bilmeyen çocukların yuva yaşamına entegrasyonunu hedefleyen konular da ele alınacak. Konuya ilişkin daha detaylı bilgi VHS proje sorumlusu **Ute Schaich**'tan alınacak. **Tel: 069-80653143**

Entegrasyon balonu sönüyor

Hessen Eyalet Hükümeti'nce geçtiğimiz yıl büyük bir şölenle başlatılan ve yabancıların topluma entegrasyonunu hedefleyen kampanya, mali çıkmaz yüzünden tehlikeye girdi. Eyalet Maliye Bakanı CDU'lu **Karlheinz Weimar** tarafından konulan harcama yasağı uygulaması kapsamında olan **"Hessen grenzenlos - Sınırsız Hessen"** adlı kampanya için **2,3 milyon Euro** bütçe öngörülmüştü. Bu para ile, yabancıların toplumun ayrılmaz bir parçası ve zenginliği olduğu yönünde ılımlı mesajlar verilirken, tanıtım plakatlarına paralel olarak değişik birimlerde lisan kurslarının finanse edilmesi planlanmıştı. Muhalefetteki Yeşiller, bu uygulamadan ötürü çocuk yuvalarındaki Almanca lisan kurslarının bile tehlikeye girdiğini söyledi. Sosyal İşler Bakanlığı sözcüleri ise, kursların sonbaharda planlandığı gibi başlayacağını öne sürdü ve gerekli **1,3 milyon Euro**'nun hazırlandığını bildirdi. Öte yandan Federal Hükümetin hazırladığı ve **1 Ocak 2003**'te yürürlüğe girecek Göç Yasası'nın önemli kriterlerinden biri olan dil kurslarının hangi kurum tarafından yönlendirileceği konusundaki belirsizlik, son günlerin tartışma konusu oldu.

HESSEN'den

Çocuğun eğitimine önem verene özel destek

Hessen İşverenler Birliği **(VhU)**, çocuğunun okul eğitimine özen gösteren ve bu konuda çaba sarfeden anne babaların teşvik edilmesini talep etti. Hessen'de 50 büyük işveren ve ekonomi kuruluşunu bünyesinde barındıran çatı örgütü başkanı **Dieter Weidemann**, çocuğun başarısına angaje olan anne babalara ödenen çocuk parasında artış sağlanmasını istedi.

Olimpiyat için gönüllü çalışanlar

Frankfurt'un komşu kentlerle birlikte oluşturduğu girişimin 2012 Olimpiyatları'na talip olması, bu dev organizasyon a yardımcı olmak için 4000'i aşkın kişi gönüllü olarak başvurdu. "Bürger für Olimpia" sloganı altında sürdürülen kampanya çerçevesinde komiteye müracaat eden gönüllü'lere jest amacıyla bir de ödüllü çekiliş düzenleniyor. Buna göre, başvuranlar arasında çekilecek kurada bazı gönüllüler 2004'de Atina'da yapılacak olan olimpiyatların hazırlıklarını görmek için 2003 Nisan ayında 1 hafta Yunanistan tatiline gönderilecek. 2012 Olimpiyatları'nın Rhein Main bölgesinde olup olmayacağı yönündeki nihai kararı Uluslararası Olimpiyat Komitesi NOK, önümüzdeki yılın bahar ayında verecek.

Posta ücretlerinde 2003 indirimi

Alman Posta İdaresi **"Die Deutsche Post"**, bazı hizmetlerin ücretlerinde 2003 yılı başından itibaren indirime gidiyor. Yapılan açıklamaya göre, halen 56 Cent olan standart mektup pul ücreti, 55 Cent'e düşüyor. Ayrıca 51 Cent olan posta kartı ücreti ise 45 Cent'e inecek.

Darmstadt'ta sosyal yardım

Almanya'nın 13 değişik merkezinde yapılan bir değerlendirmeye göre, Darmstadt, sayısal olarak sosyal yardımla yaşayan en az aileye sahip olmakla olumlu bir görüntü sergiliyor. Resmi verilere göre, 1998 yılında her 1000 kişiden 65'i sosyal yardım alırken, 2000'de ise bu sayı 50'ye indi. Yetkililer bu olumlu tablonun, Rhein Main bölgesinin istihdam potansiyeli açısından özellikli bir bölge olmasına bağlıyor. Sosyal yardım alanların yüzde 35'i ise yabancılardan oluşuyor.

Türkiye'de 3 Kasım'da erken seçim var

Yurtdışındaki Türkler; Oy hakkınıza sahip çıkın!

Türkiye'de **3 Kasım Pazar** günü yapılması kararlaştırılan erken seçimle birlikte, yurtdışındaki Türk vatandaşlarının oy kullanma hakları da yeniden güncellik kazandı. Gazetemizin Ağustos sayısı baskıya girmeden kısa bir süre önce okurlarımızdan gelen telefon ve elektronik mesajlarda, kendilerine bu hakkı tanımadan yapılacak bir seçimin demokratik olmayacağı görüşünü savundular ve yaptıkları çağrılarda, Ankara'da Cumhurbaşkanlığı, TBMM, Başbakanlık ve siyasi parti liderlerine faks çekilmesinin yararlı olacağını vurguladılar. **"Yurtdışında yaşıyoruz ancak Türk vatandaşı olarak T.C. devletinin yasalarına, uygulamalarına tabiyiz. Ancak bu uygulamaların değişmesi konusunda, oy hakkımız olmadığı için yeterince sesimizi duyuramıyoruz. Her seçim dönemi gözardı edilen bu hak için en iyi yol, mektupla oy metodudur ve Türkiye isterse, bu sistemi yurtdışındaki konsoloslukların bilgisayar kayıtlarından da yararlanarak birkaç hafta içinde hazırlayabilir."** diyen bir grup okurumuz, 3 Kasım'da yapılacak seçimlerde oy kullanamamaları halinde, yurtdışındaki Türk toplumu ile Ankara yönetimi arasındaki uçurumun biraz daha derinleşeceğini vurguladı ve *"Gümrüklerde oy kullanma yolu sadece göz boyamadır."* diye konuştu.

ANNIE'S RESTAURANT
Inhaber: Anita Martin
63303 DREIEICH-SPRENDLINGEN
Frankfurterstr. 151e
Tel: 06103-34633
Faks: 06103-36430
E-Mail: annies.restaurant@12move.de
Familienfeiern . Party-Service . Tanz . Firmenveranstaltungen . Konferenzräume

10 AĞUSTOS CUMARTESİ AKŞAMI
Oryantal dans ve müzikler eşliğinde
TÜRK YEMEKLERİYLE AÇIK BÜFE

▼ RESTAURANTIMIZ 200 kişilik olup, aile eğlenceleri ve şirket kutlamaları için de uygundur. Ayrıca 100 kişiye kadar gruplara uygun konferans salonumuz da vardır.

Açılış saatleri: P.tesi-Cuma 10-15.00 ve 18-23.00 arası
Cumartesi 18'den itibaren açığız.
Her ayın ilk Pazar günü saat 11-15.00 arasında Brunch servisimiz vardır.

IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. **Anschrift:** Postfach 11 33 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 Fax: 06103/929225 **El-mek: rmtoplum@aol.com** Internet: www.hessen-toplum.de **Herausgeber/Sahibi :** Mehmet Canbolat . **Beratung / Danışman:** Kemal Şener, Nermin Aksoy - Halkla İlişkiler: A. Azak-Egelsbach **Produktion/Üretim:** Sun Produktion Ar. Ge. 63225 Langen - **Dağıtım:** Sedat Kocazeybek und Co. **Druck/Basım:** Ter Druckerei-Zeppelinheim **"Toplum"** übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.
Toplum ist als Medium für Zuwanderer im Internationaler Presse-Treff Frankfurt am Main e.V. (IPT) organisiert.

Hessenli sürücüler; DİKKAT! Okullar açılıyor. Yollar yine çocuklarla dolu...

Hessen eyaletinde 27 Haziran'da başlayan yaz tatili 9 Ağustos'ta sona erecek ve yaklaşık 900 bin öğrenci yeniden okul yoluna koyulacak. 6 haftalık tatil heyecanını geride bırakan bu kesim içinde okulla ilk kez tanışacak olan binlerce küçük de bulunuyor. Her dönem olduğu gibi, eğitim kurumları ve polisten yapılan uyarılara göre, evle okul yolu arasında gidip gelecek binlerce çocuğa özellikle dikkat edilmesi gerekiyor. Sürücülerin şehir içinde ve okula çevresi bulunan yollarda yavaş seyretmesini isteyen Emniyet Müdürlüğü yetkilileri, ayrıca anne babalara da sesleniyor ve **"2001 yılı içinde 15 yaşından küçük 42 bin 805 çocuk trafik kazasına uğradı. Ölen çocuk sayısı 231, ağır yaralı çocuk sayısı 8144, kazayı hafif yaralı atlatanların sayısı da 34 bin bin 430. Bu gerçeği de gözönünde tutarak okula yeni başlayan çocuğunuzu bu ilk heyecanlı günlerinde yalnız bırakmayınız ve okul yolunda kendisine eşlik ederek gelip geçen araçlar ve trafik ışıkları konusunda onları bilgilendiriniz."** diyor. Konuya ilişkin olarak gazetemize açıklama yapan ve 14 Ağustos'ta bölgede bilgilendirme toplantıları yapacak olan Güney Hessen Emniyet Müdürlüğü Yabancılar Danışmanı **Fahri Erfiliz**, anne babalar okul başlangıç günleri için ayrıca şu önerilerde bulundu: **"Çocuklarınıza okul yolunda özellikle trafik lambasının olduğu noktaları kullanarak karşıdan karşıya geçme alışkanlığını kazandırın. Yol boşsa bile, kırmızı yandığı sürece beklenmesi gerektiğini söyleyin. Parketmiş araçların arasını kullanarak karşıdan karşıya geçmenin sakıncalarını anlatın. Başka alternatif yoksa, nelere dikkat etmesi gerektiğini belletin. Çocuğunuzun sabah kalkıp okula giderken, uykusunu almış ve kahvaltısını yapmış olmasına özen gösterin. Bundan eksik kalmış çocuğun, okula yetişmek için acele ederken kaza yapma olasılığı büyüktür. Okula yeni başlayan çocukların, özellikle yandan gelen araçları, bunların hızını ve gürültüsünü algılama becerisi erişkinlere oranla o denli gelişmiş değildir. Ayrıca, okula başlayan çocukların çok hareketli olduğunu düşünürsek, ani hareketlerin sıklığını da tahmin edebiliriz. Bu bağlamda onların trafikte eğitimi için büyüklerin kurallara en iyi şekilde riayet etmesi ve küçüklere örnek olması kaçınılmazdır."**

Hessen'de 207 bin Türk yaşıyor

Hessen İstatistik Dairesi'nin son verilerine göre, toplam 6 milyon nüfusa sahip bu eyalette 207 bin T.C. vatandaşı yaşıyor.

Bu sayı Frankfurt Başkonsolosluğu verilerine göre 240 bin civarında ve aradaki fark, Alman vatandaşlığına geçmiş 33 bin civarında Türk yurttaşından ileri geliyor.

Yani, Alman makamları, onları Alman olarak kabul ettiği için, toplam Türk nüfusu içinde görmüyor.)

Eyaletteki yabancı nüfusunun 2001 yılı sonu itibarıyla 5400 daha azaldığını belirten İstatistik Dairesi uzmanları, Türkler'in Hessen'de Almanlar'dan sonra en yoğun nüfusa sahip topluluk olduğunu hatırlatıyor. Türkler'i 121 bin ile dağılan Yugoslavya yurttaşları, ve 80 bin ile İtalyanlar izliyor.

Hessen'de ayrıca 38 bin Yunan vatandaşı yaşarken, Polonyalılar'ın sayısı 30 bin, İspanyollar'ın nüfusu ise 27 bin düzeyindoe seyrediyor.

Eyaletteki toplam yabancı sayısının 634 bin 300 olduğunu gösteren bu resmi verilere göre, bu potansiyel içinde her 4 kişiden içi Avrupa'dan geliyor.

Asya kıtasından gelenlerin toplam sayısının 108 bin olduğunu belirten uzmanlar, bu gruptaki dağılım tablosunu ise şöyle özetliyor:

Afganistan yurttaşı 17 bin, İran vatandaşı 15 bin, Pakistan yurttaşı 11 bin. Afrika kıtasından gelenlerin toplam nüfusu 50 bin ve bunun 23 bini Faslı.

Amerika kıtasından gelen yabancı nüfusunun 36 bin olduğunu kaydeden veriler, bunlardan 22 binin ABD yurttaşı olduğunu, Avustralya'dan 1300 yabancının bu eyalette yaşadığını gösteriyor. Hessen'de ayrıca 4800 vatansız bulunuyor.

2001'de Alman pasaportu alanları sayısı 178 bin 98'de kaldı

Alman yurttaşlığına ilgi neden azaldı?

Yeni yurttaşlık yasasının uygulamada olduğu son üç yılda, Alman vatandaşlığına geçen yabancıların sayısı 537 bin'de kaldı.

Federal İçişleri Bakanlığı'nca yapılan açıklamaya göre, 2001 yılında toplam 178 bin 98 yabancı Alman yurttaşlığına "evet" derken, bu sayı geçen son iki yılın altında kaldı. Resmi verilere göre, Alman vatandaşlığına geçen toplam yabancı kesimin içinde T.C. vatandaşı olanların sayısı 76 bin civarında ve oranı % 44. Yani yaklaşık her 2 kişiden birisi Türk. Türkleri 12 bin kişiyle Yugoslavya ve İranlılar izliyor. Federal Hükümetin Yabancılar Sorumlusu **Marieluise Beck**, bu sayıyı olumlu olarak değerlendirirken, bunun temelinde ise yeni Yurttaşlık Yasası'nın başarısı bulunduğunu vurguladı.2001 yılı içinde Alman vatandaşlığına geçen yabancı potansiyeli içinde, ilgili yasanın çıktığı günden beri yabancı anne babadan dünyaya gelen 40 bin çocuk da yer alıyor. Yasanın yürürlüğe girmesinden önceki 1999 yılında Alman vatandaşı olanların sayısı ise, 143 bin 267 idi. Bilindiği gibi SPD Yeşiller Hükümeti 1 Ocak 2000 tarihinden itibaren yürürlüğe giren bir Yurttaşlık Yasası hazırlamıştı. Buna göre, Almanya'da dünyaya gelen ve anne veya babasından birisi en az 8 yıldır Almanya'da yaşıyor olan, oturma hakkına sahip veya en az 3 yıldır sınırsız oturma izni bulunan yabancı çocuklar otomatikman Alman yurttaşlığı hakkına sahip bulunuyor. Yasa ayrıca, Almanya'da en az 8 yıldır yaşayan yabancılara da belli koşulların yerine gelmesi halinde Alman vatandaşlığına geçme fırsatı tanıyor.

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.de

Türkiye'yi AB'ye alırlar mı acaba?

Türkiye'nin gündemi **Avrupa Birliği**. Yalnız siyasetin değil, vatandaşın gündemi de bu. Temmuz ayında tatilimi *Türkiye'de geçirdim. Hiranetli bir Avrupa Birliği yanlısıyım* ya, üstelik de otuz yıldan beri Avrupa'da yaşadığım için hep şu soru ile karşılaştım:

Bizi Avrupa Birliği'ne alacaklar mı?

Akıllarında hep Kopenhag kriterleri diye bilinen ve sonunda hükümet kriterine kadar gelip dayanan şu üç dört ölçüte hemen yasallaştırsak da, **AB**'ye kabul edilmeyeceğimiz endişesi var halkın kafasında.

Kimileri, bu kriterleri kabul etsek de, Avrupa'nın bizi o topluluğa asla almayacağına kesinlikle inanmış ve **"Ağzımızla kuş tutsak bile bizi içlerine almazlar"** diyor. O yüzden de Kopenhag kriterlerini kabul etsek ne yazar, etmesek ne yazar havesindalar.

Bazılarımızın ufak da olsa küçük bir ümidi var. Bu kriterleri zamanında kabul edersek, günün birinde **AB** üyesi olacağımızı, yanın ağızla da olsa umduklarını söylüyorlar. **AB** üyeliğinin gerçekleşeceğine inananlar da inanmayanlar da, sanki ben Birliği sözcüsü imişimcesine de benden yine yanıt bekliyorlar.

Türkiye'yi çok seven Almanlar var. Tatillerini hep ülkemizde geçiren, adeta Türkiye'ye abone olan Alman aileler tanıyorum. Geçen yıl Alanya'da orayı kendilerine vatan seçen ve o güzel beldemizi neredeyse Almanya haline getiren Alman ailelerle de tanışmıştım. Onlar belki bazı Türkler'den de fazla Türkiye sevdasındaydılar. Ne var ki Türkiye'nin **AB** üyesi olamayacağını söylüyor ve bunu söylemek zorunda kaldıkları için de çok üzüldüklerini belirtip duruyorlardı.

Yine geçen yıl, Almanya'da Türkiye'nin AB üyeliği için bir kamuoyu araştırması yapıldı. Daha önceki yoklamalara göre, **"Türkiye de artık AB'ye alınsın"** diyen Almanlar'ın oranında az da olsa bir artış gözleniyor. Ama bizim **AB**'ye tam üye olamayacağımızı savunanlar arasında, Türkiye'yi seven ve tatilleri için sürekli olarak Akdeniz sahillerimizi seçen Almanlar'ın daha çok olduğu da bu araştırmalarla ortaya çıktı.

Neden? Nasıl oluyor da hem Türkiye'yi böylesine seviyorlar, hem de **AB**'ye alınmamıza karşı çıkıyorlar?

Dedim ya, tatilimi Temmuz ayında Türkiye'de geçirdim. Balıkesir'in Burhaniye ilçesinde, İstanbul'un burnunun dibinde Şarköy'de güzelim sahillerde dolaştım.

Sokaklarımız çöplerle dolu. Kumsallarımızda aklınıza ne gelirse o türden pislik var. Ya İstanbul? İki kıtayı birbirine bağlayan o şahane dünya kentimiz sanki farklı mı? İstanbul'un öyle sokakları var ki, sanki çöplük. Kadıköy'ü Tuzla'ya kadar bağlayan sahil yolunda bir yürüyün balıkın da görün. Onca pahalıya malolan ve belki de dünyada bir benzeri bulunmayan o yolu nasıl da acımasızca mahvetmişiz. Güya Müslüman milletiz ve dinimize göre de, temizlik imandan geliyor. Geçen ay da yazmıştım. Karadeniz gezisinde tabiatın sunduğu o tarifsiz güzellikleri nasıl kirlettiğimizi anlatmıştım. Böyle olunca Avrupa, bizi niçin arasına almak istesin? Kara gözümüze, kara karşımıza aşık olup da mı bize buyrun edecekler?

"Bizi Avrupa Birliği'ne alırlar mı?"

Ben diyorum ki, sorunun sadece Kopenhag kriterlerini kabul etmekle çözümlenemeyeceğini ulusça anladığımız zaman hiç kuşkumuz olmasın ki, **AB**'nin tam üyesi oluruz ve bizi seve seve aralarına alırlar. Yani çöplerimizi sokaklara atmadığımız, direksiyon başına geçince daha kontak anahtarını çevirmeden kemerlerimizi taktığımız, ağzımıza bir gram bile alkol almışsak, boynumuzu kesseler araba sürmediğimiz, üçbeş günlük sakallanmızla sokağa çıkmadığımız, önümüze gelene **"Sen benim kim olduğumu biliyor musun?"** diye bağırıp çağırmadığımız, oy kaybeden parti başkanlarımız hemen istifa etmesini öğrendiği zaman, demokrasimiz defolarından arındırılmış bir düzeye gelince, bizi de elbette aralarına alacaklardır.

Biz bunları yapalım, hiç şüphemiz olmasın, **AB**'nin tam üyesi oluruz. Kaldı ki, biz bunları yaparsak, **AB** üyesi olmuşuz ne yazar, olmasak ne yazar?

Tipp Organisation

Düğün mü yapacaksınız? Nişan mı? Aile eğlencesi mi? Sünnet mi? Şirketiniz elemanları için bir eğlence mi tasarlıyorsunuz? Her ne ise... ORGANİZASYON çoğu insan için çok zor iş. Salonu, davetiyesi, orkestrası, yemeği, hediyeler, araç derken, karşılaşılan aksaklıklar, bazen insanın burnundan getirir. Ama bütün bu hazırlığı, işin ehli insanlara bırakıp mutluluğu doya doya yaşamanız mümkün. Örneğin BİZE... Yardımcı olmaya, sizleri ve dostlarınızı mutlu etmeye hazırız. Arayın, hemen görüşelim. Tel:

0172-6965544

Türkiye'ye uçacaksanız, hesaplı uçun:

99 €

Türk Hava Yolları aşağıdaki tarihlerde, Almanya'daki 9 ayrı noktadan İstanbul'a, sadece 99 Euro'ya uçuyor. Siz de Türk Hava Yolları Satış Büroları veya yetkili acentanızı arayın, bu fırsatı kaçırmayın!

Kampanya tarihleri:

Berlin, Hamburg	Köln, Düsseldorf	Stuttgart, Münih, Nürnberg	Hannover	Frankfurt
31 Temmuz - 31 Ağustos	12 Ağustos - 7 Eylül	28 Ağustos - 28 Eylül	13 Ağustos - 31 Ağustos	13 Ağustos - 13 Eylül

Alan vergileri ve İstanbul'dan Türkiye'deki diğer noktalara yapılan aktarmalar fiyata dahil değildir. Kampanya, koltuk sayısı ile sınırlıdır.

TÜRK HAVA YOLLARI

www.thy.com

İşsizlik yardımı kalkar mı?

Almanya'da işsizlikle mücadele çalışmaları sürüyor. İktidar bu soruna çözüm için bazı yeni arayışlara yönelirken, muhalefetteki Hristiyan Demokratlar ise, bu konuyu sürekli gündem tutarak, SPD-Yeşiller Koalisyon Hükümeti'ni köşeye sıkıştırmayı deniyor.

Başbakan **Gerhard Schröder**, kamuoyunda **"Hartz Raporu"** olarak bilinen işsizlikle mücadele reformunu 22 Eylül seçimlerinden önce meclisten geçirmek istiyor.

Aslında sosyal haklar konusunda bir geri gidiş olan **"İşsizlikle Mücadele Reformu"**, başta işsizlik parası ve işsizlik yardımlarının kısıtlanması olmak üzere işsizlere dönük bir dizi olumsuz önlemler içeriyor.

Rapora yönetimde bulunan birçok kesim sıcak bakıyor. Hükümet ortağı Yeşiller de bu reform çalışmasını destekliyorlar. Komisyonun raporu 16 Ağustos'ta resmen açıklanacak. **Schröder "İşsizlikle Mücadele Reformu"**nun kabul edilerek uygulanması halinde işsiz sayısında önemli bir azalma olacağını söylüyor.

Başbakan **Gerhard Schröder** komisyon raporunu seçim malzemesi olarak kullanabileceğini belirtirken, Raporu hazırlayan **VW** Genel Müdürü **Peter Hartz**, raporun seçim malzemesi olarak kullanılmaması konusunda Başbakanı uyarıyor.

Hristiyan Birlik partilerinin **(CDU/CSU)** başbakan adayı **Edmund Stoiber**'e göre, **Schröder** dört yıl boyunca **Hartz Raporu**'nun tam tersi bir politika izledi.

İşsizlerin sosyal haklarında önemli ölçüde kısıtlamalar yapılarak 24 Milyar Euro tasarruf elde etmeyi amaçlayan **Hartz Raporu**'na sendikalar da şartlı onay veriyor.

IG Metall (Metal İş Sendikası) Başkanı **Klaus Zwickel**, işsizlerin sosyal haklarında yapılması önerilen kesintilerin yeniden gözden geçirilmesini istiyor.

Zwickel, işsizliği 2005 yılına kadar 2 milyona düşürmeyi hedefleyen raporun bu konudaki önerilerini destekliyor. Ancak, işsizlere verilen işsizlik parasının sosyal yardım seviyesine düşürülmesine karşı.

Hartz Raporu, işsizlik parasının ödeme süresinin 12 aya indirilmesini, işsizlik yardımının uzun vadede tamamen kaldırılmasını, işsizlerin gösterilen işleri reddetme olanaklarının kaldırılmasını, genç işsizlere yaşadıkları bölgelerden başka yerlerde gösterilen işleri kabul etme zorunluluğunun getirilmesini içeriyor.

Raporda, bir yıl süreyle ödenmesi öngörülen işsizlik parasının ilk 6 aylık bölümünün son maaşa bakılmaksızın ortalama olarak verilmesi planlanıyor.

İş arayanlar kendilerine önerilen işi, son aldıkları ücretten daha az para kazansalar bile, kabul etmek zorunda olacaklar. Görüldüğü gibi rapor, Almanya'da sosyal devlet uygulamasından geri adım atan ve hatta bazı alanlardaki uygulamalara son veren bir içerik arzediyor.

Raporun kabul edilerek ileride yürürlüğe girmesi halinde bundan en çok etkilenen kitle Türkler olacak.

Çünkü Türkler arasındaki işsizlik oranı 2000 yılı itibarıyla yüzde 20 arasında. Raporun uygulamada nasıl bir sonuç vereceğini ise, bekleyip görmek gerekiyor.

Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY

n.aksoy@gmx.com.tr

Hessen'de yabancı derneklere uyum yöntemi kursu

Almanya'da son yıllarda sıkça konuşulan entegrasyon kavramı, özellikle yabancı kitle örgütleri kanalıyla başarı getirebilecek.

Bu görüşten hareket eden Alman Politik Eğitim Merkezi Hessen teşkilatı, geçtiğimiz ay Wiesbaden'de yabancı kitle örgütlerinden yöneticilerin davetli olduğu bir eğitim semineri düzenledi.

Pilot proje olarak tanımlanan bu seminere katılan dernek yöneticilerine, özellikle idarecilerin topluma uyum konusunda önemli bir işleve sahip oldukları belirtildi ve bu işlevi yaşama geçirebilecek menejerlik beceri ve bilgisinden örnekler verildi.

Seminerde katılımcılara özellikle gençlere yönelik çalışmaların çok büyük önem taşıdığı mesajı verildi ve bu alanda ne gibi projelerin hedef kitle açısından cazip olabileceği anlatıldı.

Seminere katılım belgesinin verildiği kapanış bölümünde konuşan Hessen Politik Eğitim Merkezi Direktörü **Klaus Böhne**, bu tür eğitici çalışmaların sivil toplumu oluşturan sade bireyleri, toplumsal birlikte yaşam konusunda daha duyarlı kılacağını söyledi.

Kursa katılan yabancı dernek temsilcileri ise, bu etkinlikte öğrendiklerinin kendilerine yepyeni bir yön gösterdiğini söyledi ve fahri olarak yaptıkları dernek yöneticiliğinin bu bilgi birikimiyle yeni bir boyut kazanacağına olan inançlarını dile getirdi. Fotoğrafta (üstte sağda) seminere katılanlara belgelerini veren ve dernek çalışmalarında yönetimin rolü konulu bilgiler aktaran **Sedat Çakır** ve kursiyerler birlikte görülüyor.

Hessen Politik Eğitim Merkezi, benzeri etkinliklerin önümüzdeki aylarda da devam edeceğini duyurdu.

Çalışmalara ilgi duyanlar için geniş bilgi edinme adresi: **HLZ-Rheinbahnstr. 2 65185 Wiesbaden. Tel: 0611-99197-0 (Herr Kerwer)**

Tüketici hakları için özel bakanlık sözü

Almanya 22 Eylül Federal Parlamento seçimlerine hazırlanırken, Hessen 2003 Şubat'ın yapılacak Eyalet Meclisi seçim hesaplarıyla adeta çifte stres yaşıyor. Federal Hükümetin aksine eyalette 8 yıllık Sosyal Demokrat egemenliğini, 4 yıl aradan sonra yeniden kazanmak için **SPD** büyük bir hazırlık dönemi yaşıyor. 2003 Şubat seçiminde Başbakan **Roland Koch**'u sandıkta yenmek isteyen **SPD** Eyalet Teşkilatı Başkanı **Gerhard Bökel**, yaz sıcağında 4500 km yol katederek, 50 ayrı merkezde seçmeni "duyarlı davranmaya" davet etti ve oy istedi. Özel bir dizaynla hazırlanmış **SPD** seçim otobüsü ile 3 hafta süreyle yollara düşen **Bökel**, bu gezide elde ettiği izlenimlerin, seçim programına yansıyacağını belirtti ve buna bir örnek olarak: **"Seçimleri kazanır ve iktidar olursak, ilk işimiz bir Tüketicileri Koruma Bakanlığı kurmak olacaktır."** dedi. **SPD**'nin yeni dönem için hazırladığı ekonomi politikası sayesinde işsizliği yeneceklerini ve özellikle genç işsizlerin korkulu rüyasının sona ereceğini belirten **Bökel**, son dönemlerde Hessen eyaletinin gerçek imajını yanlış politikalar sonunda yitirdiği görüşünü de savundu. **Bökel**, seçimlere uzun bir süre olmasına rağmen, bu üç haftalık özel gezide seçmenlerin yüzde 50'den fazlası tarafından tanındığını ve bundan da bir politikacı olarak büyük bir mutluluk duyduğunu kaydetti. **Bökel**, yaklaşan 22 Eylül seçimlerinde **SPD**'nin oldukça güçlü bir sonuçla sandıktan çıkacağına olan inancını dile getirdi. **Bökel**, Hessen eyalet turu sırasında Offenbach'a da uğrayarak, Deri Müzesinde (Ledermuseum) düzenlenen bir toplantıda **SPD** Federal Parlamento'ya 3. kez aday olan **Uta Zapf**'a *(yanda) iki politikacı birlikte görülüyor.)* destek verdi. Hessen **SPD** teşkilatı, her iki seçimde de Türk kökenli seçmenlerin de oyunu bekliyor.

(Kazım DOĞAN)

Üniversiteye Türkçe kitap bağışı

Türkçe kitap ve yayın alımı konusunda maddi çıkmaz yaşayan Giessen Üniversitesi Şarkiyat Enstitüsü'nün Türkoloji ve İslam Bilimler Bölümü yetkililerinin imdadına **T.C.** Frankfurt Başkonsolosluğu yetişti ve Uluslararası Kitap Fuarı'na katılan Türk yayıncılardan bağış olarak çok sayıda eser Başkonsolos **Derya Kanbay** tarafından bölüm yetkililerine hediye edildi.

Kitapların teslimi bağlamında Giessen'deki Türkoloji Bölümü'nü Eğitim Ataşesi **Murat Çelebi** ile birlikte ziyaret eden Başkonsolos Kanbay, Türk dili ve Edebiyatının yurtdışında öğrenilmesinin kültürlerarası diyaloga da katkı olacağını söyledi ve kurum yöneticilerinden **Dr. Mark Kirchner**'i akıcı boyutta güzel Türkçe konuşmasından, asistanlardan **Dr. Songül Rolffs**'u ise, Türkçe kitap temini yolunda harcadığı çabalardan ötürü tebrik etti.

Giessen'deki ziyarette soldan sağa Eğitim Ataşesi Murat Çelebi, Başkonsolos Derya Kanbay, Bölüm Başkanı Dr. Mark Kirchner, Dr. Songül Rolffs ve öğretim üyesi Prof. Dr. Angelika Hartmann görülüyor. ***Haber ve Fotoğraf: CUMA YAĞMUR***

Giessen Üniversitesi'ne bağlı Türkoloji ve İslam Bilimleri Bölümü 32 yıldır eğitim veriyor. Bu dalda yüksek öğrenim gören öğrenci sayısının her yıl değiştiği bu bölümde bu yıl sadece 10 öğrenci bulunuyor. Ankara Üniversitesi'ne bağlı **TÖMER** ile işbirliği de yapan Türkoloji bölümü, Başkonsolos **Derya Kanbay** ile sohbetlerinde, Türkçe ve Türk edebiyatına özellikle 80'li yıllarda büyük ilgi başgösterdiğini ancak bunun geçen 10 yılda bir ölçüde azaldığını belirttiler.

"Quo Vadis Türke?" çok konuşulacak

O'nu herkes önce **"Knobi Bonbon"** ile tanıdı. Ulm kentinden Frankfurt'a uzanan sanat yolculuğunda unutulmaz başarılara imza atan bir isim bu. Sanat geçmişine yönelik sorulara ayıracak zamanı olmadığını söylüyor. Çünkü şu sıralar başına kaşıyacak vakti bile yok.

1997 yılında ayak bastığı Frankfurt'ta **"die Käs"** adıyla açtığı küçük kabare sahnesine artık sığmayan bu ilginç şahsiyet, şimdilerde, dünyanın finans merkezi olan Frankfurt'un göbeğinde büyük bir projenin altına elini koyuyor.

Arkadaşı **Ayşe Aktay** ile birlikte 5 yıl önce başlayan yerleşik bir kabare sahnesinin hem önünde hem arkasında duruyor. Kimden mi söz ediyoruz? Kim olacak? Alman eleştirmenlerin sıkça tesbit ettiği ettiği, Almanca oyunlarında sempatik, komik ama ısırgan mı ısırgan" bir küçük adamdan, yani **Şinasi Dikmen**'den söz ediyoruz. Uzun yıllardır Toplum'daki **"Çuvaldız"** köşesinde toplumsal ve sosyal meselelere espri üslubundaki yazılarıyla da tanınan **Şinasi Dikmen, "Finkenhofstr."** adresindeki küçük sahnesine "elveda" diyerek şimdi **"Wittelsbacherallee 29 Frankfurt"** adresindeki **"Naxoshalle"** adlı çok yönlü bir merkeze yerleşmeye hazırlanıyor. 200 kişilik bu büyük yeni kabare salonundaki son hazırlıkları taban halısından ışığına, sandalyesinden mutfağındaki tesisatına kadar arkadaşı **Ayşe Aktay**'la birlikte bizzat yönlendirmeye çabalayan Şinasi Dikmen bundan arta kalan zamanında, belki de yarattığı zamanında yepi bir sahne çalışmasına soyunuyor. Bu çalışmanın adı ise **"Quo Vadis Türke?" Yani Hey Türk, Yolculuk Nereye Böyle?" "Quo Vadis Türke?" Şinasi Dikmen**'in **Knobi Bonbon** ile geçen 10 yıllık emekleme devresinden sonra ortaya koyduğu **"Kleider machen Deutsche", "Wenn der Türke zweimal klingelt?", "Macht kein Theater Türke!", "Du sollst nicht Türken!"** adlı başarılı oyunlarından sonra adeta bir 5. yılın finali gibi ve kendi yaşamını konu ediniyor.

Şinasi Dikmen'in Almanya'ya ilk geldiğindeki gözlemleri ne oldu? Nasıl Almanca öğrendi? Almanlar'da neleri keşfetti? gibi bir dizi soruya yanıt arayan bu oyun adeta bir otobiyografi niteliği taşıyor.

Şinasi Dikmen, bu oyunun detayları konusunda fazla bilgi vermeye de yanaşmıyor ve sanat yaşamında dönüm noktası olacağını iddia ettiği **"Quo Vadis Türke?"**yi mutlaka her Türk'ün de izlemesi gerektiğini söylüyor. Bu oyunun galası **25 Eylül Çarşamba** günü **"Naxoshalle"** salonunda saat 20'de izlenecek.Alman medyasının da yakın takibe aldığı ve bugüne kadarki oyunlarıyla adeta kapalı gişe oynayan arkadaşımız **Şinasi Dikmen**'e, Frankfurt'taki 5. yılında ve yeni projesinde başaralır diliyoruz.

(KAZIM DOĞAN)

Kısa Haber

THY indirimi

Türk Hava Yolları THY, 13 Ağustos'tan itibaren Frankfurt çıkışlı İstanbul uçuşlarında yeni bir fiyat belirledi. Edinilen bilgilere göre, Frankfurt'tan İstanbul'a uçmak isteyenler tek yön için sadece 99 Euro ödeyecek. Bu fiyat tek bir uçuş için geçerli ve 50 Euro tutarındaki havaalanı vergisini içermiyor. Yetkililer, tek yön indirimli uçuş kampanyasının süreli olduğunu ve 13 Eylül'de sona ereceğini de hatırlatıyor.

Lufthansa uçuşunda kameralı kontrol

Alman Devlet Havayolu şirketi Lufthansa, olası bir terörist saldırıya karşı uçuşlarda uçak kabini ve pilotların oturduğu odaya giriş alanlarını denetim altında tutabilmek amacıyla video kameralı denetim uygulaması başlattı. Şirket Müdürü Jürgen Weber, güvenlik amacıyla 32 milyon Euro'luk ek bir bütçe yaratıldığını bildirdi.

Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN
(IG Metall Yür. Kur. eski Üyesi)

Sen de mi Cem Özdemir?

Almanya'da ortalık toz-duman kanştı. Gün geçmiyor ki bir politikacı ya da ekonomi kaptanlarından biri, medyada olumsuz yönde başlık oluşturmasın.

Rüşvet, vergi kaçakçılığı, mafia tipi ilişkiler ve halk çıkarına değil, kendi kişisel çıkarına yönelik tutum, davranış ve girişimler birbirini kovalıyor. İnsanlar artık işletme yönetimlerine, siyasi partilere, politikacılara ve giderek politikaya ve toplumsal yaşantıya sırt çevirmeye başladılar. Çoğu, partileri, politikacıları, menejerleri aynı kaba atıyor **"al birini vur ötekine"** diyerek, aralarında bir fark olmadığı görüşünden hareket ediyor. Neredeyse tüm basın, radyosundan televizyonuna kadar- sanki bir ağız olmuş, vargücüyle bu görüşün yaygınlaşması ve yerleşmesini istiyormuş görüntümünde. Başbakan Gerhard Schröder'in artık **"taşınamaz ve korunamaz"** duruma gelen Savunma Bakanı Rudolf Scharping'e yol vermesi, Federal Hükümetin ve Başbakan Schröder'in, muhalefet partilerinin borozancılığını yapan bazı basın mensuplarının iddia ettiği gibi zayıflığını değil, güçlülüğü ve kararlılığını ortaya koyuyor.

Cem Özdemir'in, genç ve daha henüz deneyimsiz milletvekili olarak, gereksinim duyduğu bir krediyi bin bankadan değil de, daha o zaman adı çıkmamış bile olsa, özel bir kişiden almış olması, Yeşiller Partisi şeflerinden Kuhn'un de deyişiyle **"saf ve eşşekçe"** bir hareket olduğu doğrudur. Özdemir'in, üç yıl önce **"kazanç"** olarak gördüğü yüzde 5.5 gibi düşük faiz, bugün kendini çok yüksek **"siyasal öğrenim ve deneyim faizi"** olarak gösteriyor. Yasak birşey yapmamış olmasına rağmen ödediği **"olgunlaşma fiyatı"** hatın sayılır bir fiyat. Ancak bunun peşinden bir de milletvekilliği sıfatıyla yaptığı **"görev uçuşları"**ndan topladığı puanları partisine aktarmayıp **"özel uçuşlar"**da kullanması, giderek tükezlemesine ve **"politikaya elveda"** kararını vermesine neden oldu.

Açık seçik söylemek gerekirse, bu davranış da ne **"yasak"** ne de **"suç unsuru oluşturan"** bir davranış. Buna rağmen bir politikacının, hem de **"temiz olma ve temiz kalmaya"** özellikle önem veren bir partiden, Yeşiller'den bir politikacının byle bir davranışının hem kendisine hem de partisine zarar vereceğini, tutucu ve gerici muhalefet partilere ve burjuva basını için **"gökte arayıp yerde buldukları"** nedenler olarak sonuna dek kullanabileceklerini bilmesi gerekirdi. Bir sosyal demokrat, bir SPD üyesi olarak açık seçik söylüyorum: Yazık oldu Cem Özdemir'e! Herşeye rağmen ben, yine de Özdemir'in Kohl, Koch, Keep, Kanther, Schäuble ve Stoiber ve daha başka rüşvet aldıkları, kendilerini sattıkları, yasal kurallara ters düştükleri, savcılıkların kovuşturmalarına neden oldukları CDU/CSU'lu politikacılar ve vergi kaçakçılığı, borsa kumarbazlığı ve yanlış kararları sonucu yüzlerce, binlerce emekçinin yuvasının sönmesine neden olan menejerlerle aynı kaba konulması ve **"vur abalı"**ya denilmesini Özdemir'e yönelik **"haksızlık"** ve **"çifte standart uygulama"** olarak görüyor ve değerlendiriyorum. Umarım Özdemir'in moral kurallarına ters düşen bu safca davranışları bu kadarla kalır. Bu **"toz-duman"**da gerçekten altta kalan ama karımca ne rüşvet verenler, ne rüşvet alanlar, ne vergi kaçıranlar ve ne de **"devlet malı deniz, yemeyen domuz"** görüşünden hareket edenler. Gerçekten altta kalan demokrasinin ta kendisi.

Her toplumda demokrasi, bilgili, bilinçli ve kararlı demokratların varlığı ile yaşar. Demokratların görevi toplumun biçimlenmesi, yönlendirilmesi ve yönetilmesinde safdışı kalmak değil, bu uğraşlarda aktif yer almak, rol oynamaktır!

AVRUPA UÇAK SEYAHAT ŞİRKETİ

SUN-TOURISTIK GmbH işbirliği ile

Hergün 05.00-22.00 saatleri arası hizmetinizdedir.

13 AĞUSTOS 2002 tarihinden itibaren

İSTANBUL 160,- € ANKARA/İZMİR 180,- €
ADA/ANTALYA 200,- € ve Türkiye'nin diğer şehirlerine

Lufthansa | TURKISH AIRLINES TÜRK HAVA YOLLARI | AERO LLOYD | ÖGER TÜRK-TUR

Yukarıdaki fiyatlara alan vergileri dahil değildir.
60547 Frankfurt Flughafen, Schalter 603-604, Terminal 1, Halle B (5.no.lu kapıdan giriş)
TEL: 069-69807515
FAKS: 069-69807589

KAV Sekreteryası için kavga

Frankfurt Belediyesi Yabancı Temsilciler Kurulu'nun (KAV) sekreteryasına atanan Thomas Usleber görevine başladı. Yabancı Temsilciler Meclisi üyeleri ile, atama yetkisini kullanan Çok Kültürlü Daire AMKA Başkanı **Dr. Albrecht Magen** arasında haftalar süren uzlaşmazlığa sebep olan 42 yaşındaki **Thomas Usleber**, (sağda) daha önce de Frankfurt Belediyesi nezdinde görev yapmıştı. **KAV** üyeleri, *bu sekreterya sorumlu yöneticiliği görevine* bir yabancının alınmasını arzu etmiş ancak isteklerinden sonuç alamayınca, **Dr. Albrecht Magen**'ı **"keyfi davranmak"**la suçlamıştı. Amerikalı siyahi baba ve Alman anneden olma **Thomas Usleber** ötürü, kendisinin de bir ölçüde yabancı olduğunu söylüyor ve yabancıya benzemesinden ötürü toplumda kendisinin de yer yer sıkıntı çektiğini ifade ediyor.

Frankfurt Polisi Kasım'da taşınıyor

Yapımına 1998 yılı bahar ayında başlanan ve Ağustos ayında resmen açılması planlanan Frankfurt Emniyet Müdürlüğü'nün yeni merkezi binası, inşaattaki gecikmeden ötürü yaklaşık 1 yıllık erteleme ile Kasım ayında hizmete açılacak. Miquelallee kavşağına uzanan yolda HR yakınında inşa edilen görkemli binada 2500 memur görev yapacak. İnşaat planına göre, yeni Emniyet Müdürlüğü geçtiğimiz yılın Kasım ayında açılacaktı ancak önce Nisan 2002'ye daha sonra ise Ağustos 2002'ye ertelenmişti. Kasım ayının bağlayıcı olduğu yönündeki açıklamalara rağmen, yeni bir erteleme endişesi henüz giderilebilmiş değil. Frankfurt Emniyet Müdürlüğü yeni binanın temeli, 1998 yılı Kasım ayında, o dönemin Hessen Eyaleti Başbakanı **Hans Eichel**, İçişleri Bakanı **Gerhard Bökel**, Frankfurt Belediye Başkanı **Joachim Vandreike**'nin hazır bulunduğu bir törenle atılmıştı. (üstte ortada)

Ironman-Germany

Değerli Okurlarımız,

Frankfurt 18 Ağustos Pazar günü inanılması güç bir dev organizasyona daha ev sahipliği yapacak. Çünkü "Ironman-Germany" adlı çılgın bir etkinlik kentimizde gerçekleşecek. Ironman-Germany" de nedir diye düşünenler olabilir. Kısaca aktarayım. Yüzme, yürüme, koşu, bisiklet yarışı ve maratonu içeren bir organizasyon biliyorsunuz sporda dilinde "Triatlon" olarak geçiyor. "Ironman" ise, kapsamı ve süresi açısından, kelimenin tam anlamıyla Triatlonu bile aşan adeta inanılmaz bir çılgınlık. Bu dev organizasyon sabahın köründe 3,8 km uzunluğunda bir yüzme yarışı ile başlayacak ve bunu 180 km uzunluğunda bir bisiklet yarışı izleyecek. Bitmedi, yarışmacılar ardından 42,2 km uzunluğunda bir maratona da katılmak zorundalar. Hem de hiç durmadan.

Yani Frankfurt halkı dünyada 24 ayrı merkezde gerçekleşecek bu dev organizyon ile adeta tarihe de tanıklık etmiş olacak ve bir anlamda finali Havai'de yapılacak olan bir dünya organizasyonun yarı finalini Frankfurt'ta izleyebilecek. Sporcular, ister profesyonel ister amatör olsun sadece bir tek hedefe sahip o da, "Finsh" yani ipi son noktada göğüsleyebilmek. Bu onuru taşıyabilmek ve ben de başardım diyebilmek. Temmuz ayı ortasına değin 34 ulustan 1800 sporcunun katılım başvurusu yaptığı bu dev sportif çılgınlıkta kuşkusuz Almanya İronman-Ligi'nde mücadele veren güçlü Alman sporcular da bulunuyor.

Bu atletler 19 Ağustos Pazar günü sabah 5'te Frankfurt'a 12 km mesafede bulunan "Langener Waldsee" adlı dev gölde buluşacak ve 3,8 km uzunluğundaki yüzme bölümü 2 turda tamamlanacak. Her iki tur arasında bir de ormanda disiplinli yürüyüş müsabakası var. Bu müsabakayı tamamlayan sporcular, yarış bisikletlerine atlayarak Frankfurt'a gelecek ve Main nehri kıyısından başlamak ise Rhein Main bölgesinde (Maintal, Karben ve Friedrichsdorf'u içerecek ölçüde 180 km'lik iki turlu bir mücadeleye çıkacaklar. Bisikleti Römer'de teslim edecek çılgın sporcuları bu kez, kenti dört bir baştan sarmalayan 42,2 km uzunluğunda bir maraton bekliyor.

Unutmadan söyleyeyim, bu tarihi etkinliği sabahın ilk ışıklarıyla izlemek isteyenleri Langener Waldsee adlı orman gölünde 4 bin civarında otopark yeri bekliyor. Ayrıca, Rhein Main Ulaşım Hizmetleri Kooperatifi RMV kurumu da sabah 4'ten itibaren Frankfurt Belediyesi Römer yakınındaki Mainkai durağından ve kentin doğusundaki "Eissporthalle" ile "Rebstock Park u.Ride Plätze"adlı noktalardan da yarışmanın başlayacağı ve bir bölümünün gerçekleşeceği bu göle otobüs seferleri düzenleyecek. Böylesi bir organizasyon bitiş noktasıyla elbette son bulmayacak. Tarihi Römer Meydanı, 18 Ağustos Pazar akşamı geç saatlere kadar kapanış eğlencelerine sahne olacak. Alman 1. Televizyonu **ARD** tarafından nakden yayınlanacak olan bu dev etkinlikte, müzik ve eğlence, gece havai fişek gösterileriyle ayrı bir renk kazanacak. Amerikalı televizyon kanalı ESPN ise, canlı bağlantılarla Amerika Birleşik Devletleri'ne ve Avustralya'ya yarışmayı ve gece gösterilerini aktaracak.

Spora özel ilginiz olsun olmasın, her yaştan insanın " Bu inanılmaz müsabakayı ben de yaşadım" diyebilmesi gerekiyor. Sporcular kadar izlenmesi de ayrı bir macera olan bu dev etkinliği sakın kaçırmayın, diyorum. Esen kalınız.

10 bin Euro ödül verilecek

Frankfurt Belediyesi, kadın erkek eşitliğini somut biçimde yaşama geçiren bir projeye 10 bin Euro ödül verecek. 1888-1964 yılları arasında Frankfurt'ta yaşayan ve önde gelen politikacı olarak bilinen Tony Sender adına verilen bu ödül için son başvuru süresi 1 Eylül 2002. Organizasyon yetkilileri, başvuruların adı geçen tarihe dek Frauenreferat der Stadt Frankfurt Walter Kolbstr. 9-11 60594 Frankfurt" adresine yapılması gerektiğini hatırlatıyor. Jürinin kararında sözkonusu projenin toplumsal ve sosyal boyutlarının da önem taşıdığını belirten yetkililer, onurlandırılacak olan projenin bir girişime, derneğe veya bu alanda yoğun çabaları olan bir kadına verileceğini bildiriyor. Tony Sender, 1. Dünya Savaşı sırasında Güney Batı Almanya'daki sosyal demokrat hareket içinde yer almış bir isim ve Kadınlara seçim hakkının verilmesinden sonra, şehir parlamentosuna seçilen ilk kadın olarak tanınıyor. 1920-1933 yılları arasında Frankfurt şehir meclisinde görev yapan Tony Sender, Hitler'in iktidara gelmesiyle nasyonal sosyalizme karşı mücadelesini yurtdışında sürdürmüş bir antifaşist olarak tanınıyor.

Kadınlara Almanca

Frankfurt yabancı kadınlara Almanca lisan ve mesleğe hazırlık aşamasında eğitici kurslarla katkıda bulunan **"berami"** adlı dernek, yeni dönemde de göçmen kadınlar için Almanca lisan kursları düzenliyor. Dernek sorumlusu **Doro Cramer**'in verdiği bilgiye göre, Ağustos ayında **"Gotenstr. 40 . Frm. Unterliederbach"** adresinde başlayacak ve çocuk bakımının ücretsiz olduğu 2 kursa ilişkin bilgiler şöyle: **1. Kurs** : Almanca'yı biraz bilen kadınlara yönelik günlük konuşmalar ve meslek için: 26 Ağustos- 16 Ekim P.tesi ve Çarşamba günleri 8.45-12.45 saatleri arasında. Kurs ücreti 40 Euro, indirimli 20 Euro **2. Kurs:** Almanca yazım kursu: 27 Ağustos-15 Ekim salı günleri 8.45-12.45 saatleri arasında. Kurs ücreti 15 Euro, indirimli 10 Euro. Geniş bilgi için 18 Ağustostan itibaren 13.30-17.30 arası **"Cheruskerweg 40. Frm. Unterliederbach." Tel: 069-30853403**

Frankfurt nüfusunda artış var: 646 bin 910

Frankfurt şehir nüfusu, bu yılın ilk yarı verilerine göre 646 bin 910'a ulaştı. Kentin yabancı nüfusunun 308 azalması, Alman nüfusunun 1010 artmasını ise, son dönemlerde Alman vatandaşlığına geçişlerdeki yükselmeye bağlanıyor. Frankfurt toplam nüfusunun yüzde 26,6'sını yabancılar oluşturuyor. Yabancılar içinde Türkler yaklaşık 40 binlik bir nüfusa sahip bulunuyor.

Oryantal Türk akşamı

Frankfurt yakınlarındaki Dreieich-Sprendlingen şehrinde **10 Ağustos Cumartesi** akşamı saat 18'de müzikli bir Türk akşamı düzenleniyor.180 kişilik **"Annie's Restaurant Frankfurterstr. 151e (Wallmart yakınında) . Dreieich"** adresindeki salonda planlanan bu etkinlikte Türk yemekleri sergilenecek ve oryantal dans gösterisi olacak. Bu yaz eğlence akşamına ilişkin geniş bilgi ve rezervasyon için **Tel: 06103-34633**

TÜRK HAVA YOLLARI ve LUFTHANSA
ile ALMANYA'nın bütün şehirlerinden
İstanbul, Ankara, İzmir, Antalya, Bodrum, Dalaman, Adana, Trabzon, Gaziantep ve diğer şehirlere...
Euro'dan başlayan fiyatlarımızla...
255,-
Rezervasyon için: SUNTOP REISEN
MERKEZ: Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/13383655
Faks: 069/289492 e-mail: suntop-reisen@t-online.de
Frankfurt Havaalanı: Terminal 1 Halle B Ciye No: 697, Tel: 069/69070022
SUNTOP REISEN

YÜKSEL PAZARKAYA
Ich und die Rose
(ROMAN) Çıktı! Bütün kitapçılardan isteyiniz!
"...Ich und die Rose, Orhan Barut'un iç sesini ve "ben"i arayışının romanı. Bu arayış daha sonra bir dil ve "kaybedilmiş cennet" çocukluk ile yurt arayışına dönüşüyor. Pazarkaya'nın romanı, insan denilen muammayı ve hayat denilen macerayı anlamamıza yardımcı oluyor. (Hüseyin MOR Cumhuriyet HAFTA 12 Nisan 2002)
Yüksel Pazarkaya . "Ich und die Rose" . Roman . Rotbuch Verlag, Hamburg 2002, 355 Selten

Hessen Haberleri

Boşanma rekoru

Hessen eyaletindeki boşanma olaylarında yaşanan yoğunluk açısından Kreis Offenbach ili ilk sırada yer alıyor. Konuya ilişkin istatistiklere göre, Kreis Offenbach'taki boşanma olaylarının oranı %66. Yani 2001 yılında vilayet bünyesindeki 13kasabada 1447 evlilik yapılırken, buna karşılık 973 çift iste boşanmış.

Çevre Lotosu Hessen'de yok

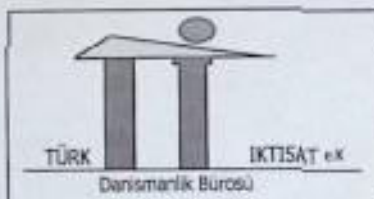
Almanya'da 2003 yılı sonbaharında başlaması planlanan ve çevre korumacılığına destek *amaçlı şans oyunu* **"Umweltlotto"** şimdilik Hessen'de oynanamayacak. Oyunun bu eyalette de oynanabileceği yolunda mahkeme kararına rağmen, Hessenli yerel makamlar gerekli izni vermemekte direniyor ve CDU'nun öncülüğündeki Eyalet İçişleri Bakanlığı **"Bizim çevre lotosuna ihtiyacımız yok"** diyor ve böylesi bir uygulamanın *klasik lotto oyun sistemlerini* felç edeceğine inanıyor. Çevre Lotosu Hollanda'dan örnek alınan bir şans oyunu ve katılımcıların bulundukları şehrin posta kodları da bu çekilişte belirleyici oluyor.

Liberaller tercihli oy diyor

Hessen Liberaller **FDP** Eyalet *Meclis Grubu Başkanı* **Jörg-Uwe Hahn** ve Parti Eyalet Teşkilatı Başkanı **Ruth Wagner**, yerel seçimlerde olduğu gibi önümüzdeki yılın Şubat ayında yapılacak parlamento seçimlerinde de **"Kumulieren-Panaschieren"** diye bilinen **"seçmeli-tercihli"** bir yöntemin getirilmesi gerektiğini düşünüyor. İlk kez geçen yıl gerçekleşen yerel seçimlerde seçmenlerin yüzde 40'ının bu yöntemi kullandığına işaret eden liberal politikacılar, halkın tercihinin daha çok ön plana çıkabileceğini ve bunun da demokrasiye katkı olacağını söylüyor. Bilindiği gibi normal sistemin yanısıra, bu oylama yöntemi sayesinde, listede geri planda duran aday ve adaylar, seçmenin özel tercihine göre, ön sıralara tırmanabiliyor. *Edinilen bilgilere göre*, Liberallerin bu isteği, eyalet parlamentosunda fazla ilgi görmüşe benzemiyor. Hessen **FDP**'ye göre, 110 üyeli eyalet parlamentosuna eyalet listesi üzerinden gelecek ilk 55 milletvekilinin belirlenme sistemi bu öneriden etkilenmiyor ancak geri kalan ve seçim bölgesi bulunan 55 milletvekilinin belirlenmesinde tercihli sistemin çok yararlı olacağına inanıyor.

6 bin çocuğun Almanca sorunu var

Hessen Sosyal İşler Bakanlığı'nın verilerine göre, bu eyalette her yıl 11 bin çocuk, irili ufaklı lisan eksikliğine rağmen okula "merhaba" diyor ve bunlardan 6 bininde önemli bir Almanca dilbilgisi sorunu var. Bu sıkıntıyı aşabilmek için, eyalet hükümeti olarak çocuklara daha anaokulunda iken dilbilgisi eğitimi verilmesi yönünde bir proje geliştirildiğini kaydeden Bakan **Silke Lautenschläger**, (altta) Temmuz ayı sonuna kadar toplam 259 projenin kayda geçtiğini kaydetti ve bunlardan 150 başvuruya olumlu yanıt verildiğini, maddi desteğin ise 1,3 milyon Euro olduğunu vurguladı. Bakan **Silke Lautenschläger**'e göre, dil sıkıntısı,özellikle yabancı yoğun büyük kentlerdeki belli mahallelerde görülüyor ve birçok yabancı öğrenci lisan sıkıntısından ilk veya ortaokulu yarıda bırakıyor.



Merkez: Klauprechtstr. 2
76137 Karlsruhe
Tel: 0721-818012
Faks: 0721-818016
Mobil: 0172-5400908
e-mail: TuerkiktisatekK@t-online.de

Türk iktisat e.K.

Sevgili Toplum Okuyucusu,
gazetenizin ruhuna uygun,

İKTİSADİ DANIŞMANLIK

hizmetleri verdiğimizi bilginize sunmak istiyoruz. Bu hizmet zincirimize şu günlerde MANNHEIM şehrinde de bir halka eklediğimizi kıvançla duyururuz. İşte hizmetlerimizden bir kesit:

Seyit Gökbulut

MÜJDE!!!

KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ...

ACİL KREDİ: Çok çabuk sonuçlandırma, sınırsız kullanım alanı, uygun ödeme koşulları...

OTO KREDİSİ: Otomobilinizi ipotek olmadan, düşük faiz oranları; otonuzun tapusu sizde borcu bizde...

KONUT KREDİSİ: Çok uygun faiz, sabit taksit, isteğe uygun geri ödeme süresi, 2 yıllık sabit faiz (%4.95 -nominal-)..

OTO SİGORTASI: En düşük primle en yüksek teminat...

EMEKLİLİK REFORMU 2001: Yasadan doğan açığı size özel bir bilgisayar analizi sonucu kapamak...

DİĞER SİGORTALAR: Hukuk, hastalık, kaza, özel sorumluluk, konut eşya ve bina yangın...

İŞYERİ SİGORTASI: *Serbest meslek* sahibi girişimcilere %20 gibi özel bir indirimle çok uygun komple güvence...

YATIRIMLARINIZ: Alman bankasından güvenceli fonlar sayesinde yüksek kazanç olanağı...

şimdi artık size de yakınız

MANNHEIM'dayız

Mannheim Şubemiz:
Mittelstr. 28 A . 68169 MANNHEIM
Tel: 0621-1814369 Faks: 0621-1814370

Odak

Yalçın Bingöl

yb@yorumbaba.com
www@yorumbaba.com

Ölenin ardından konuşmalar...

Türkiye'den biri şair, biri gazeteci iki insanı kaybettik geçenlerde. Gazeteci Metin Toker ve Şair Ece Ayhan. Rahmetli Metin Toker'le hiç ilişkim olmadı. Ama Metin Toker'i "Akis üslubu" denilen bir yazı dili ile hep andım. Mesleğimin bir dayanı olarak görüşlerine hep saygı duydum. Yazdıklarına hep inandım. İsmet İnönü gibi bir devin damadı olmak ona ayrıcalıklar da sağlamıştı, çileli zahmetli günler... Ece Ayhan benim gençlik yıllarımda parlamıştı. Bana aylın gelirdi, ama sesini duyurmuş, ikinci yeniler akımı içinde kendini kabul ettirmişti. Her ikisi için de çok olumlu şeyler yazıldı Türkiye'de ama bunlar için birkaç yazı vardı ki, beni şok etti. Engin Ardıç'ın yazısı, kendisi gibi aylarda. Ölenin ardından "Sen İsmet Paşa öldüğü gün ölmüştün. Zaten yaşamıyordun ki..." diye bir yazı yazdı. Halbuki Metin Toker hayır ve rahmetle anıldı. Metin Toker'in ölümü genç kuşağın umurunda olmasa da, musalla taşında "iyi bilirmek" güzeldi. Yetmişsekiz yıllık bir ömrü boş geçirmemiş olmak, daha da güzeldi. *78 yıl "uzatılmış" olarak gitmek, hepsinden güzeldi.* Üstelik Milliyet Gazetesi'nin bu vesile ile kanserden kaybettiklerimize bundan böyle "-amansız bir hastalığa yakalanmıştı tabirini kullanmayacağız" demesi de ayrı bir jestti.

Ece Ayhan'ın ölümünden sonra yazılanlar ise tuhaftı. Hayatlarında şairin bir kitabını edinmeyip, bir şiirini bile okumamış olanlar meşhiyeler düzdüler. Ama Hasan Pulur'un yazdığı bir yazı beni rahatsız etti. Hasan Ağabey, Çetin Emeç'in ölümünden sonra da böyle bir yazı yazmıştı. Emeç'in olumsuz yönlerini dile getirmişti. Çetin Emeç'le geniş bir geçmişim olduğu, O'nu çok yakından tanıdığım için o zaman o yazıyı yadırgamamıştım. Çetin Emeç, birlikte çalıştıklarına kök söktürdü. "Virgülü arayan adam" lafı boşuna çıkmamıştı. Ama Çetin Emeç ölünce, benim hergün şikayetlerini duyduğum kişiler, öylesine güzellemeler yazıyorlardı ki, şaşırmamak elde değildi. Hasan Pulur Ağabey yazısında bu kişileri sahtekarlıkla suçluyordu. Ve o zaman ben Pulur'un yazısına, Çetin Emeç için çıkan tek doğru yazı gözüyle bakmıştım.

Ece Ayhan'ın cenazesinde Başbakan Bülent Ecevit'in de bir çiçeği vardı. Bir şair olarak Bülent Bey'in Ece Ayhan için söylediklerini televizyondan izledim. Güzel şeylerdi. Ama Bülent Ecevit'in, Ece Ayhan'ın tedavisi için örtülü ödenekten sağladığı paranın hesabını ise Fikret Otyam'la Hasan Pulur yaptı. Söylenenlere göre, Ece Ayhan hastalanınca yurtdışında tedavi görmesi için arkadaşları kampanya açmış ve para toplamışlar. Bülent Ecevit'ten de para almışlar. Ve tedavi dönüşünde Ece Ayhan'ın ilk işi para toplayanları "Paramı yediler" diye ihbar etmek olmuş. Arkadaşları, Başbakanı "hastalığının etkisi ile böyle söylüyor" diye ikna etmişler. Olayı anlatan yazının sonunda Fikret Otyam, "Ece Ayhan'ın son yolculuğunda Başbakan Ecevit'in çiçeğini görünce yıllar öncesine gitiverdim. Ülkeye dönünce, Ece ile iki üç kez karşılaştık, ne o mektuptan söz etti, ne de ben... Kendi gitti, dizeleri kaldı yadigar... Şiirine hiç sözedilmez." diyor.Çetin Emeç için Hasan Pulur'un yazdıklarını o zaman doğru bulmuştum. Şimdi Ece Ayhan için yazılanları doğru bulmuyorum. Aslında kişiler için öldükten sonra olumsuz yazılar yazılmamalı diye düşünüyorum. İnsanlar olumsuz düşüncelerini içlerinde tutsamazlar mı? O kişinin hayat hikayesinde belki o olumsuzluklar da yer alabilir. Ama sırası, o kişi öldüğü gün mü olmalı? Atasözlerine geçen bir sözümüz vardı. Ölenin arkasından konuşmazdık.

Şimdi sayfa sayfa yazıyoruz.

Obertshausen'de Resim Sergisi

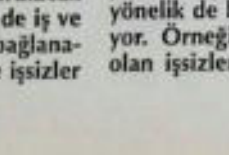
Kreis Offenbach'a bağlı Obertshausen kasabası, 29 Ekim'de bir Türk sanatçının eserlerine ev sahipliği yapacak. "Rathaus Obertshausen Schubertstr. 11" adresinde 29 Ağustos Perşembe akşamı saat 19'da açılacak sergide, 1972 yılında Almanya'ya göçeden genç ressam Nermin Leonhardt'ın yağlıboya çalışmaları görülebilecek. Bugüne kadar bölgede 2 özgün sergi açan Nermin Leonhardt, Stuttgart Sanat Akademisi ile Frankfurt'ta "Städelschule" adlı özel sanat okulunda eğitim gördü. Offenbach Fachhochschule für Gestaltung adlı sanat okulunda da okuyan ressam Nermin Leonhardt, 1998 yılından bu yana Heusenstamm'daki "Volontär Atelier von v. Cornell "sanat atelyesinde çalışmasını sürdürüyor. Türk sanatçının Obertshausen'deki yağlı boya sergisine tüm sanatseverlerin davetli olduğu bildirildi.

Almanya'da seçim yaklaşıyor. Gerhard Schröder işsizliğin yenilmesi yönünde yeni bir model peşinde

Almanya'daki işsizlik hastalığına "Hartz" ilacı

Almanya'da 98 seçimlerinde işsiz sayısını 1 milyon daha aşağı çekme sözü veren **Schröder Hükümeti**'nin bu alanda pek başarılı olamadığı görüldü.

22 Eylül'de yeni bir seçim var ve şu günlerde hükümetin yanısıra, muhalefet, işçi ve işveren kesimi işsizlik bağlamında bir konuyu harıl harıl tartışıyor, o da Hatz Komisyonu Önlemler Paketi. İş piyasasını canlandırmak ve Federal Çalışma Dairesi ile birlikte işsizleri de daha etkin kılmayı hedefleyen bu paket, bir diğer anlamıyla iş ve işçi bulma kurumlarının modernleşmesini amaçlıyor. Bir diğer deyişle, iş arayanları en hızlı biçimde bir işe yerleştirmek ve işsiz sayısını azaltmak ana amaç olarak ön plana çıkıyor.



Sendikacı Yılmaz Karahasan, Hartz modelinin, Almanya'daki istihdam sorununa çözüm olabileceğine inanıyor.

Federal Hükümetin atama yoluyla belirlediği komisyonun adı da, bu organa başkanlık eden VW Menejeri **Petert Hartz**'dan alıyor. Hartz Komisyonu Önlemler Paketi Modül adı verilen 13 birimden oluşuyor ve 18 Ağustos'ta Federal Hükümete sunulacak ve ardından kamuoyuna açıklanacak.Bu pakette neler var? Bu soruyu, paketi başından beri yakın takibe alan, **IG Metall** yani Metal İşçileri Sendikası Yönetim Kurulu eski üyesi **Yılmaz Karahasan**'a yöneltiyoruz. İşte yanıtı:

13 ayrı modülden oluşan Hartz Programı'nda göze çarpan belli başlı noktaları şöyle özetleyebilirim. Bunlardan ilki "Jobcenter" yani iş merkezleri oluyor. Sosyal daireler ve iş iş ve işçi bulma kurumları, "Personel Hizmetleri Acentaları" biçiminde iş merkezlerinde örgütsel olarak birleşecek. Bu birimler, işsizlerin her zaman başvurabileceği bir adres olacak ve tıpkı belli bir süre için işçi kiralayan özel firmalar gibi çalışacak. Reform paketinin temelini oluşturan Personel Hizmetleri Acentaları, her iş ve işçi bulma kurumunda oluşturulacak ve buna benzer birimler de iş ve işçi bulma kurumlarına bağlanacak. Bu birimlere sadece işsizler değil, aynı zamanda eleman arayanlar da başvurabilecek. Bu kanaldan oluşan iş ilişkisinde toplu iş sözleşmeleri işten çıkartmayı önleyici yasalar, iş ve sosyal hukukla ilgili tüm kurallar aynen geçerli olacak. Gösterilen ve -kabullenilebilecek- bir işi kabul etmeyen bir işsizin üç ya da altı ay sonra işsizlik parası düşürülebilecek.

Sendikacı **Yılmaz Karahasan**'ın saptamasına göre, birimlerden birisi de Ich AG yani Ben şirket, Aile şirketi adını taşıyor ve kaçak iş yapanları değişik bir vergilendirme yoluyla legal konuma getiriyor. Tabii burada ana amaç, kaçak iş yoluyla da bir ölçüde artan işsizliği azaltmak. Önlemler Paketi, çalışan ve çocuklu aile reislerine de öncelik tanıyor ve **"Eğer işyeri seni bir süre sonra işten çıkartacak ise, daha orada iş ilişkin devam ederken, yeni iş bulmada iş ve işçi bulma kurumu yardımcı olacaktır."** diyor. Yani iş arabuluculuğunda çocuklu işgörenlere öncelik hakkı geliyor, aile durumu gözönünde tutuluyor. Hatz Komisyonu yaşlı kuşak işsizler ve gençler için farklı yaklaşımlar da getiriyor. Karahasan şunları söylüyor:

"Hatz Önlem Paketi ayrıca "Zumutbarkeit" ibaresi altında önemli bir bölümü de beraberinde getiriyor. Buna göre, teklif edilen bir işin, iş arayan tarafından kabul edilmesi ya da reddedilmesi olanaklarını, hem işin içeriği hem de ne kadar uzaklıkta olabileceği konularını yeniden düzenliyor. Bu düzenlemede ama aile durumunun özel olarak dikkate alınması öngörülüyor. Teklif edilen bir işin neden "kabullenilebilir olmadığını", bizzat işsiz kişinin kanıtlaması gerekiyor. Bu raporda yaşlı ve gençlere yönelik de bazı öneriler bulunuyor. Örneğin 55 yaşın üstünde olan işsizlerin tekrar işyeri bulması için çabalamasına gerek yok. İşsizlik parasını ve yardımını toptan ödetebilirler ve 60 yaşında normal emekliye ayrılabilirler. Gençlerin meslek öğrenimi, ya da meslek öğreniminden sonra bir işyerine sahip olabilmeleri için uğraşılar özellikle yoğunlaştırılıyor. Ancak gençlerden, uzak yerlerde bululan işleri de kabul etmesi bekleniyor."

Muhalefet partilerinin genel anlamda karşı çıktığı ve ***"Schröder'in seçim blöfü" olarak nitelendirdiği bu komisyon projesi, kamuoyuna yansıdığı gibi işsizliği yenmede sihirli bir paket mi?"*** **Yılmaz Karahasan**'ın bu soruya cevabı ise şöyle:

"Ben sendikacı olarak bu paketi şahsen olumlu buluyorum. Ancak işsizlik sorununun temelden çözümlenebilmesi, tam istihdamın gerçekleştirilebilmesi, yeterli sayıda iş sahasının, işyerinin varlığıyla olanaklıdır. O nedenle işverenler sosyal ve toplumsal yükümlülüklerini yerine getirmek, yeteri sayıda iş sahası açmak zorundadırlar. İkinci bir nokta şu: Sendikaların da özellikle vurguladığı gibi bu reform ve modernleştirme çabaları, emekçilerin varolan sosyal haklarını, örneğin işsizlik parası, işsizlik yardımı gibi hakları budama, kısıtlama amacına yönlendirilmemeli, kötüye kullanılmamalıdır. Sanırım sendikalar, bu konuda yeteri kadar duyarlıdır ve böyle bir girişimi önleyecek güçtedir."

Rhein Main bölgesi istihdamda en şanslı bölge!

Hessen eyaletinde Temmuz verilerine göre, işsizlik ortalama yüzde 6,8 düzeyinde seyrederken, bu sayının eyaletin değişik kesimlerinde farklı görüntü sergilediği göze çarptı.

Buna göre, eyaletin işsizlik konusunda en şanslı bölgesini yüzde 5,6 ile Frankfurt ve yüzde 5,8 ile Darmstadt oluşturuyor. Bu merkezleri Limburg yüzde 6,2 ile Hanau ve Wiesbaden ise yüzde 6,5 ile ikinci sırada izliyor. İşsizlikten en çok muzdarip olan bölgeyi ise yüzde 10 ile Kassel bölgesi oluşturuyor. Eyalet genelinde 209 bin kişinin işsiz olarak kayıtlı bulunduğunu belirten yetkililer, 11 bin 600 civarındaki sayısal artışın tatil dönemine özgü koşullardan kaynaklandığını belirtiyor.

Ayna

Koral OKAN

Koral.Okan@t-online.de

Frankfurt ve "Bitik"ler

Çalıştığım işin icabı olarak hergün Frankfurt'ta, türlü Alman ve yabancı insanların, Avrupa Merkez Bankası'nda çalışan Fransızlar'ın, Japon tüccarlarının, Alman bilgisayar uzmanlarının, uydurak elektronik oyuncak satan Pakistanlılar'ın, dönerci Kürtler'in, Bakkal Türkler'in ve benzeri insanların arasından geçip işyerime geliyorum. Öğle paydosunda, Ali'nin orda oturup dönerli lahmacunumu yediğimde, değişik dillerde konuşmalara tanık oluyor, ama çoğunu anlamıyorum. **"Bahnhof"** yani ana tren garına doğru dolgun çantalı, lacivert giysili, Fransız kravatlı Alman, Kosovalı kibrit kutusu oyuncularının yanından geçerek, Afganistanlı sakat dilenciye de bakmadan yoluna devam ediyor. Latin Amerikalı bir satılık kadın, kalçalarını savurarak ve nesi varsa onu göstererek Alman'ın yanından geçiyor.

Burada bir de, ki oraya gelmek istiyorum, iğneciler, tozcular **"Penner"**leşen, yani sokakta yatıp kalkan ve toplumun en aşağı statüsüne inmiş **"bitik"**ler var. Sağda solda, geçen bankacının ayağının yanında yerlere serilmiş, eğer kendinde ise el açıyor, yoksa gözleri geçmiş, vurduğu iğnenin etkisini yaşıyor. Ve bunlar da, değişik kültürlerden gelmiş gençler... Yeni başlayanlara bakıyorum, üç ay sonra kendisini gördüğümde tekrar tanımak mümkün değil. O hayat onları çok hızla bitiriyor... Sosyal ve kültürel yaşantının son durağına gelmek çabuk oluyor.

Ve buradaki bitik gençler arasındaki yabancıların oranı giderek artıyor. "Çok kültürlülük" burada yaygın ve alışılmış bir olay... Geçende, sohbet ettiğim bir dönerci, iğneciler arasın kendi dükkanına gelen ve şekerli çay, tatlı, sütlaç gibi 'cilalama" gıdalarını alanların arasındaki Türkiye kökenli gençlerin oranı hakkında yaklaşık bir sayı söyledi, inanamadım.Bu gençler hakkındaki araştırmalara bakılırsa da, yabancı kökenli gençlerin oranının artığını görüyoruz. Aile ve tanıdık çevresi içindeki kültürel iletişimsizlik, dil yetersizliği ve yaşantı biçimlerinin farklılaşması, işsizlik ve eğitim ile çalışma perspektiflerinin daralması, ailenin ilgisizliği, çevreye kültürel uyum sağlayamaması, bu gençlerin buralara düşmelerinin nedenleri arasında yer alan faktörler.

Tabii, en önemli faktör, ailenin duyarsızlığı. Gençliğin nabzını elinde tutmak değil, onun nabzı olduğunu dahi bilmemek, görmemezlikten gelmek, bilmek istememek, sağır ve kör ana babalar... Diskoda başlayan bir **"extasy"** alışkanlığı, iğneye kadar varabilir ve sonuçta **"Goldener Schuss"** denen ölüm iğnesi ile noktalanabilir. Ama anababa, bu tehlikeleri görmek istemez, **"benim çocuğum böyle şey yapmaz..."** gibi yuvarlak lafların ötesine gitmez, veya da **"seni asarım, keserim..."** gibi boş tehditlerle ancak kendini avutur. Halbuki oğlunun, kızının okul durumunu **bilmek**, diğer velilerle ortaklaşa olarak çocukların istem ve durumları hakkında **görüş alış-verişi yapmak**, çocuklarla ve gençlerle konuşmak ve mümkün oldukça onlarla beraberce vakit geçirmek, ama bunu yaparken de onların ilgi duyduğu alanlarda onlarla beraber olmak, **"çocuklarla çocuk olmak" - "gençle genç olabilmek"**, sanatını öğrenmek, veli olmanın **koşulsuz gereksinimidir.**

Geçenlerde Wiesbaden'deki **Hessen Eyalet Meclisi**'nde veli temsilcisi olarak katıldığım bir sempozyumda, eroin bağımlılığına düşenlerden ancak yüzde 10'unun, tedaviyle kurtulduğu anlatılıyordu. Ancak, bağımlılığın da hiçbir yasal tedbirle engellenemeyeceği üzerinde durulması gerekenin yalnızca sosyal yaşam tarzı olduğu, toplumun ve onun en ufak birimleri olan çekirdek ailenin (ana-baba-kardeşler) birbirlerine sahip çıkması gerektiği ve bunun da doğru bir şekilde yapılması gerektiği de savunuluyordu. Yani, **bilmek, anlamak** ve bu temel üstünde zamanında **sosyal hareket edebilmek...**

Gençliğin üzerinde **"Demoklesin Kılıncı"** gibi dolaşan bu tehlikenin ne olduğunu biliyor muyuz, bu canavarın neden oğlumuza-kızımıza yaklaşabildiğini anlıyor muyuz, ve zamanında ona karşı sosyal savunmamızı yapabiliyor muyuz? Eğer bu soruları **"hayır"** diyerek cevaplandırıyorsanız, Frankfurt'ta **"Bahnhof"** çevresine geliniz ve izleyiniz veya zaten sık sık uğruyorsanız etrafınızı bu kez daha bir dikkatle gözlemleyiniz. Bu yaz sıcağı içinden, maalesef yalnızca tozlu Frankfurt'tan **"tatil"** selamlarıyla...

Frankfurt'ta Almanca lisan kursu

Yabancılara yönelik sosyal hizmetler de verenve kısa adı **AWO** olan teşkilatın Frankfurt birimi, ülkeye yeni gelen göçmenlere yönelik Almanca dil kurslarına **19 Ağustos**'ta başlıyor. Edinilen bilgilere göre, bu kurslar için kayıtlar 13-15 Ağustos günleri **"AWO- Allerheiligentor 2-4, 6 Katı . 60311 Frankfurt"** adresinde 10-18 saatleri arasında yapılacak. Kurslara yönelik daha geniş bilgi için tel: **069-297030-14**

Bizim AVRUPA

Thomas MANN

Avrupa Parlamentosu üyesi - Vorsitzender des Landesverbandes Hessen der Europa-Union Deutschland

AB Konvansiyonu ve Türkiye

Tarih Temmuz 2002. AB'ne tam veya aday ülkelerden toplam 210 genç insan bir hafta boyunca Avrupa Parlamentosu'nda tartıştı. Bu toplantının ana amacı, sivil toplumun ayrılmaz bir parçası olarak, genç kesimlerin AB'nin geleceği konusunda düşüncelerini ortaya koymasıydı. Gençler öyle bakanlar kurulu ve Komisyon toplantısı gibi kapalı kapılar arkasında değil, çok açık biçimde konuları tartıştı, görüşlerini açıkladı.

Ben de bu gençlerin düşünceleri ve yaklaşım biçimleri konusunda parlamento bünyesinde bazı gözlemler toplama fırsatı buldum. Gençler, "Bizim sesimiz sadece Brüksel'de dinlenmekle kalmamalı ve Konvansiyonun karar mekanizmasında kayda geçmeli, dikkate alınmalıdır." diyor. Bu ve buna benzer istemleri dile getirenler arasında 18-25 yaşları arasında 6 Türk genci de vardı: İpek Bozkurt, Ahmet Yavuzhan Erdem, Başak Kale, Filiz Oruç, Ahmet Şükürüoğlu ve Faik Tunay'ın Türkiye'yi temsil etmekten büyük mutluluk duyduklarını gözlemledim.

Bu arada genişleme sürecini düzenlemek amacıyla oluşturan AB Genişleme Konvansiyonu ise, bilindiği gibi 105 üyeli yeni bir organ ve 2002 Şubat ayından bu yana Fransa eski Cumhurbaşkanı Valery Giscard d'Easting başkanlığında Avrupa Parlamentosu bünyesinde toplanıyor. Bu kurula üyelerin üçte ikisi milletvekili. Yani Topluluğa üye ve aday ülkelerin ulusal meclislerinin yanısıra, halen AP üyesi 16 milletvekili Konvansiyon'da çalışıyor. Kurulda üye ülkelerin hükümetleri de, AB Komisyonu, Ekonomi ve Sosyal İşler Komitesi, Bölgesel ve Sosyal İşler Komitesi gibi temsil ediliyor. Tabii ki, Türkiye de bu kurulda, eşit koşullarda bulunuyor. Ankara'nın Konvansiyon'a gönderdiği 3 kişilik heyette Başbakan Yardımcısı Mesut Yılmaz ile TBMM adına bir hükümet bir de muhalefet kanadından olmak üzere Prof. Ali Tekin ve Ayfer Yılmaz yer alıyor.

Türk temsilcilerin konuşmaları ve değişik konulardaki görüşleri, diğer üyelerde olduğu gibi bilgisayara kaydediliyor ve "http://european-convention.eu.int" ibareli Web sayfasına kaydediliyor. Tartışmalar buradan hatta canlı olarak da izlenebiliyor. Hatta bu konularda daha geniş bilgiyi "www.mann-europa.de" ibareli benim internet sayfamda da bulabilirsiniz.

Bugün okullar, üniversiteler, birlikler ve dernekler, hükümete bağlı olmayan sivil toplum kuruluşları olarak fikir üretebilir ve bunlar belli bir analizden geçtikten sonra tartışmaların ilgisine sunulur. Çünkü politika hep şeffaf olmalıdır. Yani politika vatandaşa teğet geçmemeli, onun katkısıyla üretilmelidir.

Bu Konvansiyon önümüzdeki on yılların AB'ni hazırlıyor, politikasını hazırlıyor. Son söz gerçi hükümet ve devlet başkanlarında. Ancak geleceği ilgilendiren konulardaki tartışma, ne kadar tabana yayılırsa, tepedeki devlet ve hükümet başkanlarının aksi bir tavır sergilemesini beklemek doğru olmaz.

Bugüne değin uzunca bir süre seyirci ve dinleyici konumunda olan geniş çoğunluk, sivil toplum artık konuşmak zorunda. Bu tartışmayı sadece üye ülkelerde değil, aralarında Türkiye'nin de bulunduğu aday ülkelerde de derinlemesine işlenmesi gerekir. İster taraftan, ister karşıtı olsun aramızdaki her görüş alışverişi ilişkileri güçlendirecektir. Unutmayalım,

AB Türkiye gözden çıkarmadı hatta tam aksine...

Türkler ve Evlenme Eğilimi

Almanya'da yapılan kapsamlı bir ankete göre,Türk erkeklerin yarıdan fazlası, Türkiye'den bir bayanla evlenmeyi tercih ediyor. Yine aynı ankete göre, erkekler bu tercihe gerekçe olarak "Almanya'da yeterince bekar Türk bayan yok" diyor. Essen Üniversitesi için bir çalışma hazırlayan bilimkadını Gaby Strassburger'in saptamasına göre, Türkler ile Almanlar arasındaki karma evlilikler, geçen 40 yıla rağmen yine de karşılıklı önyargılar yüzünden yeterli bir düzeye ulaşmış değil. Ancak bu önyargıların büyük bir bölümü Alman kanadında görülüyor ve Alman anne babalar, kızlarının bir Türk'le evlenmesine "kadına baskı oluyor" endişesiyle rıza gösterm'yor.

AB'nde emeklilik patlamaya hazır bomba gibi

Giderek yaşlandığı gözlenen Avrupa toplumunda, Birlik üyesi ülkelerin yakın bir gelecekte emekli maaşlarını ödeyemeyecek duruma düşeceklerinden endişe ediliyor.

Gereken önlemlerin alınmaması halinde, **"saatli bomba"**ya benzetilen sorunun had safhaya çıkması halinde gündeme gelecek tedbirlerin de toplumsal sıkıntılara yol açacağından kaygı duyuluyor.

AB Komisyonu Başkanı **Romano Prodi**'nin verilerine göre, topluluk bünyesinde 25 yıl sonra toplam 113 milyon emekli insan devletten maaş bekleyecek.

1950 yılında , emeklilerin toplam oranı yüzde 9 iken, 2030'da bu oranın AB'nin en büyük 5 ülkesinde yani Almanya, Fransa, İngiltere, İtalya ve İspanya'da yüzde 25'e çıkacağından söz ediliyor. **OECD** araştırmalarında da yer alan bu verilerden yola çıkarak, Avrupa kıtasında insanların yaşam sürelerinin uzamasının yanısıra, eskiye oranla daha erken emeklilik imkanı, insanların çocuk yapma kültürünü dondurması gibi etkenlerin önemli rol oynadığı belirtiliyor.Uzmanlara göre, emeklilik baskısını üzerinde en çok hisseden ülkelerin başında Almanya, İtalya ve Fransa geliyor. **OECD** kaynakları, örneğin Fransa 2010 yılında gayrisafi yurtiçi hasılasının yüzde 9.7'sini emeklilerin maaşını ödemede kullanacak.

Hessen halkının sadece yüzde 12'si, organ bağışına hazır!

Organ bağışı için kampanya

Her 100 kişiden 12'sinin ölükten sonra organlarını bağışlamaya hazır olduğunu hüviyetiyle kanıtlayan Hessen eyaletinde, Sosyal İşler ve Sağlık Bakanlığı bir bilgilendirme kampanyası açmayı planlıyor.

Hessen'deki sağlık kurum ve kuruluşlarının işbirliğinde gerçekleşecek bu proje ile, halkın bu alanda bilgilendirilmesi ve duyarlı kılınması hedefleniyor.

Forsa Enstitüsü'nün yaptığı bir araştırmaya göre, Hessen'de ankete katılan halkın yüzde 82'si organ bağışı'na sıcak yaklaşıyor ancak **"Bağışçı Hüviyeti"** alanların sayısı ise çok düşük düzeyde seyrediyor.

Hessenli Sosyal İşler Bakanı **Silke Lautenschläger**, insanların kafasındaki çekincelerin aşılması için bu tür bir kampanyanın yararlı olacağına inanıyor. Resmi verilere göre Hessen'de 2001 yılında organ bağışına hazır olanların sayısında yüzde 60 oranında artış olurken, bu sayı 2002 yılı ilk yarısında açık bir düşme gösterdi.

Kampanya bağlamında, bilgilendirme broşürleri muayenehanele, klinik, hastalık kasaları ve resmi makamlara dağıtılacak bu ve kanallar sayesinde halka ulaşılacak. Bilgilendirme broşürleri için de bir de **"Organ Bağışçısı"** olduğunu kanıtlayan bir Hüviyet Örneği de yer alacak. Tüm Almanya çapında halen 14 bin hasta, hibe organ bekliyor ve bu günde üç insanın organ bulunamamasından ötürü yaşamını yitirmesi anlamına geliyor.

Öte yandan kan bağışında olduğu gibi, yaşarken bir başka insana katkıda bulunmak amacıyla veya bilimsel amaçlı araştırmalara yönelik organ bağışlayanlar da uğranılacak bir kazada yasal sigorta hakkına sahip bulunuyor. Frankfurt'taki **"Unfallkasse Hessen"** kurumunca yapılan açıklamaya göre, bağışçı kişiler sözkonusu organların nasıl bir sonuç verip vermeyeceği gözönünde tutulmaksızın kaza sigortası hakkından yararlanabiliyor. Bu konuda daha geniş bilgi adresi şöyle: **Unfallkasse Hessen Gesetliche Unfallversicherung Opernplatz 14 60313 Frankfurt Tel: 069-29972619**

Yabancıyla evli Almanlar

Almanya'da Almanlarla evli yabancılar arasında Türkler yüzde 16'lık oranla ilk sırada bulunuyor. Federal İstatistik Dairesi'nin verilerine göre, Türkler'i Alman bayanlarla evli yabancılar sıralamasında %11 ile İtalyanlar izliyor. 3. sırada ise ABD, Avusturya ve Afrikalı erkekler geliyor. Bu arada yabancı bayanlarla evli Alman erkeklerin tercih sıralamasında Asyalı kadınlar yüzde 14'lük bir oran teşkil ediyor. Bu sıralamada %11 ile Polonyalı kadınlar ikinci sırada, % 9 ile de dağılan Sovyetler Birliği bölgesinden bayanlar geliyor. Almanya'da 2001 yılı verilerine göre, yabancı bir eşi olan Alman yurttaşının toplam sayısı ise 760 bin.

AB yurttaşlarıyla evlenen yabancılara Avrupa Adalet Divanı'ndan kolaylıklar

Avrupa Birliği'ne üye ülkelerden birisinin yurttaşıyla evlenen yabancılar, ek formalitelere gerek kalmaksızın o ülkede kalmasına izin verilecek. Mahkeme kararına göre, örneğin Almanya'da kaçak olarak bulunan bir yabancı, diyelim bir Afrikalı veya Faslı, Fransız veya İngiliz vatandaşı ile evlenince, bu kişinin oturma izni başvurusu yabancılar dairelerince **"formalitelerin hepsi yerine gelmemiş. Şu veya bu belgen eksik"** diyerek geri çeviremeyecek. Bu gibi gerekçelerle bu kişilerin sınırdışı edilmesinin AB Sözleşmelerine ters düşeceğini belirten Avrupa Adalet Divanı'nın konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: **(AZ: C-459/99)**

Hessen'de işsizlere ödenen yardımda önemli kesinti var

Hessen eyaletinde geçtiğimiz yıl işsizler, iş ve işçi bulma kurumlarından daha az "işsizlik parası" aldı. Eyalet İş ve İşçi Bulma Kurumu'nun verilerine göre, Hessenli işsizler 2001 yılında ortalama 742 Euro yardım aldı. Bu paranın 5 yıl önce 50 Euro daha fazla olduğuna işaret eden kurum yetkilileri, aynı dönem açısından işsiz sayısında da belli bir azalmanın da olduğunu hatırlatıyor. Buna göre, 5 yıl önce 113 bin olan işsiz sayısı geçen yıl 88 bin 300'e düştü. Bu İşsiz ordusunun 2001 yılında aldığı toplam İşsizlik parası miktarı ise 785 milyon Euro. İşsizlik parasına karşılık, işsizlik yardımına muhatap olanların sayısında artış gözlendi. 5 yıl önce eyalette yaklaşık 56 bin işsiz kişi, işsizlik yardımıyla geçimini idame ederken, bu sayı geçen yıl 63 bine çıktı. Bir diğer deyişle 1996 yılında 385 milyon Euro İşsizlik yardımı ödenmiş ancak bu miktar geçtiğimiz 2001 yılında 400 milyona çıkmış. Resmi saptamalara göre 5 yıl önce Hessen eyaletinde İşsizlik yardımı ortalama 566 Euro düzeyinde seyrederken, bu miktar 2001 yılında 527 Euro'ya düşmüş.

Landeserbeitsamt yani Hessen Çalışma Dairesi yetkilileri, 2001 yılı içinde 4460 kişinin İşsizlik parasını 1 hafta ile 3 ay arasında, verilen bir İşe yanaşmamaktan ötürü kesildiğini söylüyor.

Öte yandan sosyal yardım alanların sayısının ise Hessen eyaletinde 230 bin olduğu açıklandı. Bu sayının 5 yıl öncesine kıyasla %10'luk bir azalma olduğunu belirten Wiesbaden'deki İstatistik Dairesi yetkilileri, 2001 yılı içinde bu kategoride ödenen yardım miktarının 809 milyon Euro olduğunu söylüyor. Bu sayının 1996 yılında 827 milyon Euro olduğunu belirten İstatistik uzmanlarına göre ayrıca, 2001 yılı içinde yardıma mutlak muhtaç durumda olanlara yapılan yardım ise 1, 07 milyar Euro düzeyinde seyretti.

Çuvaldız

Şinasi DİKMEN

Yemin billah; "Hunzinger ile bir ilişkim yoktur..."

Bütün dünyaya Toplum Gazetesi ile bir kez daha açıkça ilan ediyorum. Alman Savunma Bakanı Rudolf Scharping'i boyayan, Yeşillikte otlanan tifil Cem Özdemir'i nakavt eden Frankfurtlu lobi üstadı Bay Hunzinger midir, Muntzinger midir her neyse onunla hiçbir ilişkim yoktur.

Şimdi durup dururken bu da nereden çıktı Şinasi? diye kendi kendine soranlar olabilir. Ne bilimmm canım işte. İkinci, üçüncü şahıslar meseleyi daha başındayken bilsin artık. Baksana ortalık toz duman. Bizim Helmut K. boşuna aramadı beni sabahın köründe. Adam tecrübeli. "Bak Şinasi" dedi. " Ne olur ne olmaz. Sen her ne kadar bir kabare sanatçısı olsan da, sonuçta toplumda bir adın var. Durup dururken çoğunun aklına gelebilir. "Şinasi oyunlarında belli kişilere bu kadar saldırıyorsa mutlaka bir sebebi olmalı. Bu işin arkasında ya Frankfurtlu hemşerisi Hunzinger varsa..." diye düşünenler olabilir. Ne olusuur ne olmaz!

Ha sahi; henüz duymamış olan varsa anlatayım: Frankfurt'ta adındaki reklam ve halkla ilişkiler uğraşısı dışında her işle iştigal eden, çocukluğunda sürekli silah, tank, mermi gibi oyuncakları seven, sevgili hemşerim Bay Hunzinger ismi şu günlerde oldukça revaçta. Adam, yürüyen tank sanki. Kime yaklaşsa ezip geçiyor. Bir zamanlar heybetli görüntüsüyle Alman Sosyal Demokrat Parti'yi Genel Başkan olarak sürükleyen, mazallah, o günlerde Federal Başbakanlık hesapları bile yapan, Savunma Bakanı meşhur çapkın Rudolf Scharping, eşşekten düşmüşe döndü. Sebebi Hunzinger. İşi gücü silah diye bilinen ne kadar öcü varsa, onu makyajlayıp güzelleştirmek. Bunun için de Scharping gibi, başında kavak yelleri esen kim varsa onlara kafaya alıp, birşeyleri pazarlayabilmek. İşte bu cennahtan biri de, bizi garib oğlan Cem Özdemir.

Doğduğu günden beri anası dizinde "Öööö... Öö... Uyusun da büyüsün nennnnii... Tıpış tıpış meclise yürüsün nennnii... Hunzinger Amcası gelecek... Cem'ime para verecek... Nenni de nennii, neeeennnii..." diye sallayıp, söyleyip bugünlere getirirken bile, sanki Allah Baba kendisine bu günleri göstermiş gibi.

Baba annesi, annesi daha doğar doğmaz oğlunun Almanya'da böyyytlik bir adam olacağını gözlerinden şıp diye okuyuvermiş zaten ama, her nasılsa, onun Hunzinger Amcasından alacağı beşonkuruşluk bayram harçlığının ülkede sorun olacağını hiç düşünmemiş. Siz ne düşünüyorsunuz bilmem ammaa; bana kalırsa bu küçük çocuğu ailesinden biri şikayet etti. Kim acaba? Annesi Cem'i dizinde sallarken "Hunzinger Amcası gelecek..." derken o anda bunu kim duymuşsa unutmamış.

Bebek Cem ana dizinde gözlerini kapayıp mışıl mışıl bir uykuya dalarken, birisi veya birileri haberi ulaştırmış. Almanlar hani diyor ya "Frühwarnsystem" diye bir şey var. Erken uyarı sistemi. Almanya'nın namusundan sorumlu olanlar, 36 yıl önce gelen bir ihbarı bugün değerlendirip Hunzinger dosyasını açmış. Sonuç ise, bildiğiniz gibi Cem'in küsmesi, gücenmesi ve "Artık ben oynamıyorum" diyerek, ortalıktan çekilmesiyle sonuçlandı.

Garip Cem, öyle bir küsmüş ki, şimdi kimseler onu bulamıyor. Son rivayete göre, Kastamonu havalisindeki yeşil ormanlarda görülmüş. Suratında bir tutam sakal, elinde bir ağaç sazla döktürüp duruyor:

- Katip arzuhalim yaz yare böyle...
- Gözelim heeeeey... Hunzinger heeeeyyy...

Entegrasyon ve Çocuğun Geleceği

Almanya'da son yılların yoğun tartışma konularından biri olan Uyum Politikası'nın geleceği, 22 Ağustos Perşembe günü Dietzenbach'ta düzenlececek bir panelde ele alınacak. **"Mehrzweckraum Bürgerhaus . Offenbacherstr. 11"** adresinde saat 19'da başlayacak olan etkinliğe şu isimler konuşmacı olarak katılacak. Psikolog ve Eğitmen **Barbara Cardenas**, SPD Kreis Offenbach Uyum Sözcüsü **Hıdır Karademir**, Federal Milletvekili **Uta Zapf** ve Offenbach Birlikte Yaşam Birim sorumlusu **Luigi Masala**. Federal Milletvekili ve köşe yazarımız **Uta Zapf**'ın yöneteceği **"Çocuklarımızın Geleceği - Tam Gün Okul"** konulu bir diğer etkinlik ise, 15 Ağustos Perşembe günü olacak. **"Mühlheim Sportunion Friedenstr. 110"** adresinde saat 19'da yapılacak bu toplantıda Wiesbaden Yüksek Okulu Doçenti **Rita Haberkorn**, SPD Hessen milletvekili **Petra Fuhrmann** ve Eğitmen **Vicky Pompizzi** hazır olacak.

Almanya'dan Mahkeme Haberleri

İşbaşı yapmamanın cezası?

Frankfurt İş Mahkemesi'nin sonuçlandırdığı bir davaya göre, iş sözleşmesinde öngörülen tarihte iş başı yapmayan işgören, işverene tazminat ödemek zorunda kalabiliyor. Mahkeme heyeti, 1 aylık maaş tutarındaki tazminatın yasalara ters düşmeyeceğini bildirdi ancak öznel koşulları gözönüne alarak tekstil firmasının talebini yüzde 50 oranında düşürdü. Karar no: **Az: 18 Ca 3114/02**

Personel sıkıntısı varsa, tatilinizi yapamayabilirsiniz

Yaşlı bakım yurdundaki personel sıkıntısından ötürü bir temizlik elemanı ile idare arasında çıkan tatil konulu uzlaşmazlığı, Frankfurt İş Mahkemesi, işveren lehine sonuçlandırdı. Bu karara göre, mahkeme "işyerindeki işlerin yolunda gitmesi temel ilkedir. Eğer orada personel sıkıntısı varsa, o zaman işveren elemanların tatil sürelerinde belli bir kısıntıyı yapabilir veya tatil süresini birkaç dilimde kullandırtabilir. Bu yasalara ters düşmez." dedi ve İtalyan temizlikçinin 6 haftalık izin hakkının tamamını bir seferde anavatanda geçirme talebini, işyeri koşullarını gözönünde tutarak haksız buldu. Karar no: **AZ 5 Ga 71/02**

Amatör sporcunun tazminat hakkı ne zaman vardır?

Amatör kümede futbol oynayan bir sporcunun, hakeme hakaretten ötürü oyundan men edilmesi üzerine, sözleşmeyi bozan kulüp yönetimi ile olan tazminat uzlaşmazlığını, Frankfurt İş Mahkemesi, amatör futbolcu aleyhine sonuçlandırdı. Dava konusu şöyle gelişti: Frankfurt bölge kümesindeki bir kulüpte haftada iki antrenmana katılıp hafta sonunda maça çıkmak üzere bir amatör futbolcu, kulüp yönetimi ile bir mukavele imzaladı. Buna karşılık yıl sonunda kendisine 1300 Euro prim verilmesi bu mukavelede yer aldı. Ancak bir maçta hakeme hakaretten ötürü kırmızı kart görüp cezalı duruma düşünce, yönetim disiplin ilkesi olarak mukaveleyi tek taraflı feshetti. Bunun üzerine amatör futbolcu, kulüpten sözleşmeye dayanarak tazminat talep etti. Ancak mahkeme, kulüp yönetimini haklı buldu ve fırsat buldukça top oynayan ve boş zamanlarını sporla değerlendiren bir kişinin, "işçi" gibi belli iş haklarına sahip olamayacağına karar verdi. Karar no: **Az: 7 Ca 1953/01**

İşten çıkış bildirimi ikinci adrese de gönderilirse geçerlidir

Frankfurt İş Mahkemesi'ne göre, bir firma yönetimi, işten çıkartma bildirimini, ilgili kişinin bilinen 2. adresine de gönderebilir ve bu konuda yasal bir uyuşmazlık yoktur. Dava konusuna göre, deneme süresi içinde işten çıkartılan bir personel, işten çıkış bildiriminin ikinci adresini gönderilmesini gerekçe göstererek, maaşının kendisine ödenmesi gerektiğini öne sürdü. Konu mahkemeye yansıdı ancak hakim, sözkonusu ikinci adresin, işyerine yakın olması gerçeğini gözönünde tutarak, işverenin, çalışma yasasına aykırı davranmadığına karar verdi ve personelin "maaşının ödenmesi" yolundaki talebini geri çevirdi. Karar no: **Az: 5 Ca 8716/01**

Yanlış ifade ve veri içeren ihtar mektubu geçerli midir?

Frankfurt İş Mahkemesi, bir firmanın bünyesinde çalıştırdığı bayan mimar hakkında "projeye özgü verdiği yapı hesapları yanlış." gerekçesiyle, hazırladığı "ihtar mektubu"nu geçersiz kıldı. Mimarın itirazı üzerine yapılan incelemede, iddiaya konu yapı verilerinin doğru olduğu anlaşıldı. Bayan mimar hakkında hazırlanan ihtar mektubunun başka uyarı gerekçeleri içermesine rağmen, mahkeme mektubun tamamının personel dosyasından çıkartılmasını karara bağladı. Karar dosya numarası şöyle: **Az: 6 Ca 2068/02**

Öngörülen işi yapmazsanız;

Frankfurt İş Mahkemesi, personelin, işverence verilen görevi yapmak zorunda olduğunu açıkladı ve aksi davranışlarda, çıkış kararının iş yasalarıyla çelişmeyeceğini bildirdi. Bir oto bakım merkezi, bir personelin yıkanan araçları teslim etmek üzere götürürken sık sık kaza yapması üzerine, bu görevi kendisinden aldı. Ancak personel, "Eğer bunu benden alırsanız, o zaman ben de araçları yıkamam" dedi. Konu mahkemeye yansıdı ve işveren haklı bulundu. **Az 7 Ca 3408/01**

Tatil-Hak-Hukuk

Para ödeyen müşteri tatilden haklı gerekçeyle vazgeçerse;

Krefel Eyalet Mahkemesi kararına göre, seyahat acentası, müşteriden aldığı gezi ücretine karşılık, seyahat belgesini eksiksiz olarak teslim etmek zorunda. Dava konusuna göre, bir acenta tatil için yer ayıran bir aileden ücreti tahsil etti ancak geçmişteki bir alacağını bu meblagdan düşüp geri kalanını turizm şirketine gönderdi. Ancak turizm şirketi gerekli bilet ve evrakları para eksik diyerek göndermeyince, tatile çıkacak aile, bu fikrinden vazgeçti. Konu mahkemeye yansıdı. Hakim, müşteriyi bu konuda haklı bularak, seyahat acentasını "Senin turizm şirketinle olan sorunun, müşteriyi ilgilendirmez. Aldığın paraya karşılık, öngörülen tatil imkanını yaratmak zorundasın. Aksi takdirde, müşteri bu sözleşmeden vazgeçme kararında haklı olur ve bu vazgeçmeden ötürü, müşteriyi suçlayamazsın." dedi. Karar dosyan numarası şöyle: **1 S 16/02**

Müşterinin memnuniyetsizliği çıkış sebebi olabilir mi?

Frankfurt İş Mahkemesi'ne göre hayır. Mahkeme, firmanın "Müşteriler sürekli hoşnut değil ve malları iade edince, kazanç düştü." diyerek "işletme içi sebeplerden ötürü" eleman çıkartmasını iş yasalarla çelişen bir durum olarak yorumladı. Bir otomobil yedek parçası üreticisi ile 5 yardımcı eleman arasında ortaya çıkan ihtilafı ele alan mahkeme, işverenin "Bu elemanlar yedek parçaları işlerken sürekli hata yapıyor ve mallar otomobil üreticilerden geri geliyor. Bu da firmanın kazancını olumsuz etkiliyor" şeklindeki gerekçesini inceledi. Mahkeme sonuçta "Bir firma, bu durumda işletme içi gerekçelerden ötürü" çıkış veremez. Başka çare yoksa bile o zaman sosyal kriterleri gözetmek zorundadır. Yani firmada görevli personelin yaşı, çalışma süresi, sözkonusu kişilerin bakımıyla yükümlü olduğu başka kimselerin bulunup bulunmadığı gibi ölçütleri gözetmek zorundadır." dedi. Karar no: **7 Ca 8677/00**

Rakip firma ile ilişkiniz varsa?

Frankfurt İş Mahkemesi, bir firmada çalışan kişinin, aynı işi yapan rakip firma ile ilişkisi var kuşkusuyla işten atılamayacağına karar verdi ve Şüphe çıkış için yeterli sebep değildir" dedi. Karar dosya numarası şöyle: **Az 4 Ca 9183/01**

Frankfurtlu Mahmut'un tatil keyfinden dakikalık bir öykü

Yıllardır gurbet ellerde çalışmış ve yorulmuştu. İşsizdi. Maraş'ta sadece tatillerde birlikte olduğu imam nikahlı karısını bilinmedik bir hastalıktan yitirmişti. İşsizliğin yanısıra şimdi de yalnızdı. Her yaz tatilinde gittiği Maraş'a adeta ihanet edip, şöyle bir Akdeniz sularını düşledi. Ve kendini Mersin yakınlarındaki su-

larda buldu. Ortalık sakindi. Geçen yıl Aldi'den 5 Mark'a satın aldığı kan kırmızı şortunu geçirip, masmavi sulara meydan okurcasına Alaman sigarasından derin bir nefes çekti. O adeta yalnızlığın simgesiydi ve bundan da pek rahatsızlık duymuyordu. Ama bir noktaya takılıp durmayı da uygun bulmadı ve Akdeniz'in sarı kumları üzerinde ayak izlerini bırakarak koştu. Koştu koşmasına da, zaten sporla fazla ilgisi olmadığı için ne-

fesi tıkanmıştı. Mahmut Efendi, bir ara mavi suların hışır hışır yaladığı kumlara uzanıverdi. Kollarını açıp gözlerini kapattığında derin bir sonsuzluğa kanatlanmış gibi hissetti kendini. Maraş'tan çok uzaktaydı. Vücudunu yalayan suları sezdikçe yüzünde masum bir tebessüm belirdi. Gözlerini hafifçe aralayıp bizi farkettiğinde ise, önce bir şaşırdı ancak samimi bir poz vermeyi de ihmal etmedi. İyi tatiller Frankfurtlu Mahmut Efendi...

»Kullanılmış arabalar ile tamirhanelerde bazı problemler yaşanabilir.«

P.Enders, Neckarsulm

Autoexpert'den alınmış bir kullanılmış ile bunlar sizi ilgilendirmez:

- Bütün markalarda 6 seneye ve azami 120.000 km'ye kadar kullanılmış arabablar
- DEKRA tarafından kontrol edilmiş ve Autoexpert standartlarına göre belge verilmiş işletme
- DEKRA tarafından verilmiş Autoexpert kalite mühürlü kullanılmış arabalar
- 160'ı aşkın DEKRA tarafından kontrol edilmiş noktalar
- Katkısız kullanılmış araba garantisi
- Avrupa çapında işlev garantisi
- 2 sene HU/AU
- Değiştirme garantisi
- Özel ihtiyaca uygun Finansman ve Leasing teklifleri
- Sipariş üzerine istenilen araba

Autoexpert
Die neue Gebrauchtwagenklasse

İlan ve duyurularınız için: Hessen Toplum . Bölgenizin Türkçe Sesi, Gözü ve Kulağı!

Autoexpert
Die neue Gebrauchtwagenklasse

Kötü süprizler yerine geniş kapsamlı garantiye sahip iyi kullanılmış arabalar.

→ Brava SX 1,6 16V, EZ 2/01, 16905 KM, 76KW/103 PS, Klima, el.FH, RC, ZV, metalik EUR 10.600,-

→ Bravo JTD, özel model Trofeo, EZ 2/01, 18330 KM,77KW/105PS, ALU, el.FH, ZV, RC EUR 11.300,-

→ Marea Weekend 1,6 16V, EZ 11/99, 39917 KM, 76KW/103PS, Klima, ZV, el.FH, RC, metalik EUR 9.800,-

→ Marea Weekend 1,6 16V, EZ 8/99, 28633 KM, 76KW/103PS, Klima, ZV, el.FH, RC, metalik EUR 9.900,-

→ Marea Weekend JTD, EZ 9/01, 13864 KM, 80KW/110PS, Klima, ZV, el.FH, RC, metalik EUR 14.700,-

→ Punto SX 3T, siyah, EZ 1/01, 11783 KM, 44KW/60PS, Klima, el.FH, ZV, RC EUR 9.300,-

→ Punto SX 5T, yeşil metalik, EZ 2/01,13276 KM, 44KW/60PS, Klima, el.FH, ZV, RC EUR 9.800,-

Autohaus Melchior
GmbH & Co.KG

Dornheimer Straße 15-19 • 64521 Groß-Gerau
Tel. 06152 / 180 30 • Fax 06152 / 18 03 33
www.autohaus-melchior.de

"Temiz Frankfurt için "Elele Projesi"

Kent temizliği konusunda son dönemlerde gözle görülür ölçüde kirlilik yaşayan Frankfurt, bu soruna çözüm getirmek amacıyla kurumsal servisin yanısıra, bir gönüllüler ordusu kurmak istiyor. **"Frankfurt blitzblank"** adını taşıyan ve kentin temizliğine bireysel gönüllülük esası içinde katkı-

da bulunmak isteyen yurttaşları kapsayan projeye, bu şehirde yaşayan yediden yetmişe herkes iştirak edebilecek ve Frankfurt'ta gözüne çarpan atıklar konusunda derhal bir sorumluluk örneği gösterip temiz görünüme katkıda bulunabilecek. Bu davranış biçiminin sadece kentin temizliğine küçük bir katkı olmayacağını aynı zamanda olayı gören diğer kent sakinleri nezdinde de bir duyarlılık yaratabileceğini kaydeden Frankfurt Temizlik Hizmetleri Servisi **FES** sözcüleri, **"Bu kentte oturan herkes, yaşamda kalite arıyorsa, temizlik konu-**

sunda birey olarak önemli bir sorumluluk taşıdığını bilmelidir." diyor. **"Gönüllü Temizlik Ordusu"**na katılan Frankfurtlu yurttaş sayısının günden güne arttığına dikkati çeken yetkililer, sistemin işleyişi konusunda şu bilgileri verdiler: **"Yurttaşlar, temizlik için kendisine bir bölge belirliyor. Bu ya oturduğu evin veya işyerinin yakınındaki meydan olabilir veya bir sokak kaldırımı. Burada göze çarpan küçük çöpleri gönüllü olarak topluyor ve büyük çöp bidonlarına atıyor. Eğer sorumlu olduğu bölgede büyük atıklar söz konusu ise, o zaman hemen bizi yani FES'i bilgilendiriyor. Bu durumda hemen devreye profesyonel ekiplerimiz giriyor ve keyfi ve sorumsuzluk örneği olarak yola atılan büyük atıkları, kaba çöpleri o bölgeden uzaklaştırıyor."** FES, gönüllü bireylere kurumun adını taşıyan ve içinde küçük çöplerin toplanmasına yardımcı olacak kullanım malzemelerinin bulunduğu bir sırt çantası hediye edildiğini hatırlatıyor ve ihtiyaç duyuldukça bu malzemelerin takviye edildiğini söylüyor. Projeye ilgi duyan ve Frankfurt'un temizliğine önem veren okurlarımız için başvuru adresi şöyle: **FES Weidenbornstr. 40 . 60389 Frankfurt/M. Tel: 069-21232363 e-mail: services@fes-frankfurt.de**

Internet ağımıza takılan birkaç gevezelik

Dünya Kupası ve Türkiye incileri

Tarih öyle değil böyle yazılır... Komik ama gerçek !!!

Türkiye'nin KUPA'da ne kadar devam edeceğinin kesin olmadığı günlerde, A Milliler'in Kupa'nın "en şenlikli takımı" olduğuna kesinlik kazandırdı.

Medyasını mahkemeye veren **"tek teknik direktör"** Türkiye oldu. **Şenol Güneş**, Kore'den *haykırarak, kendilerine* çatan, eleştiren, dalga geçenleri kastederek "alaylarını" dava edeceğini açıkladı.

Kendi yöneticisini döven **"tek takım"** ise yine Türkiye oldu. Federasyon yöneticileri, **FIFA** Hakem Komitesi Başkanı **Şenes Erzik**'i yumrukladı. Neden? Çünkü **Erzik, "Brezilya maçındaki o pozisyon *bal gibi penaltıydı"*** demiş. 6 milyar dünyalı içinde o pozisyona **"penaltı"** diyen iki kişi var. Koreli hakem ile **Şenes Erzik.**

Diploması krizi çıkaran **'tek ülke'** yine Türkiye olmuş. Koreli hakeme kızıp, uğruna savaştığımız Kore ile papaz olmuşuz. Şimdi ise, 100 bin kişilik İzmir Atatürk Stadı'na *Güney Kore'nin "alayları"* davet ediyoruz. Dostluk sağolsun.

Gol atınca sevinmeyen **"tek futbolcu"** bizde imiş. **Hasan Şaş, "Golden sonra neden sevinmedin"** diye soranlara, **"İçimden gelmedi"** demiş... Adam hazırlık maçında gol atınca formasını çıkarıp sallıyor ve bir donunu çıkarmadığı kalıyor, Brezilya'ya gol atıyor, *sevinmek* içinden gelmemiş...

Gazetecisini döven **"tek taraftar" da** bizde olmuş. Ama bunlar futbolcunun değil, teknik direktörün taraftarı... Üstelik herkes **Hıncal**'ı Kore'de biliyormuş. Lokantada dövülmüş ama Gazeteci **Hıncal Uluç**'un İstanbul'da olduğu ancak böyle ortaya çıkmış. Çok önemliydi bu zaten.

Kupa maçları sırasında olay çıkaran **"tek millet"** Türkler olmuş. Almanya'da Türkler, Brezilyalılar'ı sopalarla hastanelik etti.

Yanlış yerde kamp yapan **"tek ülke"** ise yine Türkiye. Kore'ye alışmak için Hong Kong'ta kamp yapmışız. Hong Kong'ta hava 10 derece daha sıcak, *nem oranı 2 kat fazla. Futbolcular 4'er* kilo vermiş.

Kaptan'ını Kupa'ya götürmeyen **"tek takım"; sıkı durun;** Türkiye. Ogün, eleme maçlarında kaptan. Kore'de yok. Sonra **"Yıldıray'ı niye çıkardın?"** diye sormuşlar. Sorulur mu bu yahu! Bırakın sahadan almayı, siz genç futbolcuyu kovmadığına dua edin.

Bu Kupa'nın "ilk tarihe geçen futbolcusu" **yine** bizden imiş. **Hakan Ünsal "100'üncü kırmızı kartı gören futbolcu"** olmuş...

Zaten 99'uncuyu da biz gördük: **Alpay.** 72 yıllık Kupa'daki ünvana bak! Fair Play'i yüzüne gözüne bulaştıran **"tek futbolcu"** bizde. **Alpay,** Euro 1996'da gole giden *adamı düşünmedi, Fair* Play ödülü aldı, biz gol yedik... **Alpay,** Kore 2002'de gole giden adamı düşürdü, kırmızı kart gördü, biz yine gol yedik.

Kendi dilini bilmeyen **"tek futbolcu"** da bizde. **Mustafa Kemal İzzet... "Kosta Rika maçında ne yaparız?"** diye sorulduğunda, adamın yanıtı **"What?"** *olmaz mı!*

ATİAD heyetini bekleyen sürpriz

Avrupa - Türk İşadamları Derneği **ATİAD** Başkanı **Eşref Ünsal** ve bir grup işadamı, Mayıs ayında Azerbaycan'ı ziyaret etmiş. Oldukça olumlu izlenimler edinmişler. *Bu arada* Almanya'dan gelen Türk işadamları Azerbaycan Devlet Başkanı **Haydar Aliyev** tarafından da karşılanırken küçük bir şok yaşamışlar. **Aliyev** şöyle konuşmuş:

- Kimler gelmiiiiişşş... Kimler gelmiiiişşş... *Avrupa'daki* başarılı Türk kerhanecilerimiz gelmiiiişşş.. Türk pezevenglerimiz gelmiiiişşş...

Durum sonra anlaşılmış. Meğerse Azeri Türkçesi'nde işadamlarına karhaneci ya da pezeveng deniliyormuş. **Aliyev** aslında *bizimkilere iltifat* etmiş. En azından **Melih Aşık** böyle anlatıyor.

Eğilmeyi bilmeyene küçük bir nasihat

EĞİLME!
Eğilme!
Sakın ha;
Hem niçin eğilirsin
Her erk'e en erken?
Hani;

İki durumda eğilmeli insan:
Bir; su içerken
Soğuk bir pınardan,
Bir de kıyamayıp koparmaya
Bir kır çiçeğini
Dalında koklarken...

GAZETECİ DEDİĞİN BÖYLE OLUNUR!

Yakın bir tarihe özgü verilere göre, dünyada 10 yılda 456 gazeteci öldürülmüş. Doğru; Gazeteci olunmaz, gazeteci doğulur. Sonra da gazeteci doğduğuna pişman olunur!

Richard Rodriguez günlerdir hız ve harekette nefes kesen Macera Treni - Achterbahn" yolculuğu yapıyor, traşını oluyor, yemeğini yiyor.

Holidaypark'ta bitmeyen çılgınlık

*Hassloch **Holidaypark** tatil köyü Ağustos başına kadar 75 gün devam eden inanılmaz bir çılgınlığa sahne oluyor ve Amerikalı 42 yaşındaki maceraperestin **"Achterbahn- Macera Treni- Yolculuğu"**na ne zaman nokta koyacağı da bilinmiyor. Dünyanın en hızlı macera trenine 2,5 ay önce binen ve her seferinde bu nefes kesen yolculuğa iştirak eden Şikagolu yüksek okul eğitmeni **Richard Rodriguez**, bu macera yolculuğu ile yeni bir rekora imza atmaya kararlı görünüyor. Hatta Amerikalı maceraperestin 100 gün bu yolculuğu yapma kararlılığında olduğu da belirtiliyor. Hergün binlerce meraklının ilgisine uğrayan sempatik Amerikalı gece yatma hariç, bu hız treninden hiç inmiyor ve hatta traşını aynı koltukta oluyor, öğle ve akşam yemeklerini de burada yiyor. 62 metre yüksekliğe kadar tırmanan ve yer yer inanılmaz bir hızla yere çakılırcasına inen trende yolculuk sırasında başka hiçbirşey düşünmediğini söyleyen **Rodriguez**, hergün saatler süren bu yolculuğa vücudunun nasıl dayandığı yolundaki sorulara **"2 Schnitzel yedim mi yetiyor. Schnitzel gelmediği anda bu seyahati bırakırım."** diye espirili yanıtlar veriyor. Holidaypark Müdürü **Wolfgang Schneider, Richard Rodriguez**'in Ağustos ayı başına dek 75 gündür sadece Schnitzel yediğini söylerken, bunun da ayrı bir rekor niteliği taşıyabileceğine dikkati çekiyor. Öte yandan **Holidaypark**, Temmuz ayı ortasında başlayan ve Cuma Cumartesi günlerini kapsayan **'Uzun Yaz Geceleri"** programının 17 Ağustos 2003 tarihine kadar devam edeceğini duyuruyor. Buna göre, tatil köyüne gelenler bu tarihe kadar Cuma ve C.tesi günleri gece geç saatlere dek tüm programları izleyebilecek ve bu günler final gösterisi olarak gölde su sporları eşliğinde görkemli laser gösterisini de görebilecek. Holidaypark yetkilileri, tatil köyüne "Uzun Yaz Geceleri"ne dahil olan Cuma C.tesi günleri saat 17'den sonra giriş yapacak olanlara bilet indiriminin de olduğunu hatırlatıyor.*

Sümer Ezgü 27 Ekim'de Dreieich'a geliyor

Alman Dostluk Derneği'nin 10. yıl gecesi'ne de renk katacak.

Türk halk müziğine getirdiği özgün yorumla Anadolu müziğini geniş kitlelere sevdirmeyi başaran ünlü sanatçı **Sümer Ezgü**, Toplum Gazetesi ile Bürgerhaus Sprendlingen Kültür Merkezi ve Dreieich Türk Toplumu'nun davetlisi olarak **27 Ekim 2002** Pazar günü saat 17'de bir konser verecek. Cumhuriyet Bayramı öncesindeki bu türkü şölenine Hessen eyaletinde yerleşik çok sayıda dernek de destek veriyor ve etkinlik Bürgerhaus Sprendlingen salonunda olacak. **"Türk Kültür Etkinlikleri"** bağlamında Dreieich 15-30 Ekim tarihleri arasında birçok kültür akşamına daha sahne olacak. Örneğin fotoğraf sanatçısı **Zeynel Yeşilay**'ın birbirinden güzel Türkiye konulu fotoğrafları, multivizyon gösterisi, tanınmış şair **İlter Yeşilay**'ın T.C. Kültür Bakanlığı sanatçıları eşliğinde şiir dinletisi, Şinasi Dikmen'in Almanca kabare sunuşu, **Dr. Yüksel Pazarkaya**'nın "Alman Edebiyatında Türk imgesi" konulu konferansı ve bir çocuk tiyatrosu da yer alıyor. Dreieich Türk Kültür Günleri konusundaki daha geniş bilgi gazetemizin Eylül sayısında olacak veya 06103-52560 numaralı telefondan bilgi alınabilecek. Öte yandan **Sümer Ezgü 7 Eylül** günü Langen Türk

Toplum 9. Türk Halk Dansları Yarışması

8 HAZİRAN 2003
STADTHALLE LANGEN

Geniş bilgi için:
Hessen Toplum Zeitung
Postfach 11 33 . 63201 Langen
Tel: 06103-52560 . 0172-6083825
El-Mek: rmtoplum@aol.com
Internet: www.hessen-toplum.de

Almanya'da 22 Eylül'de seçim var. Schröder iktidarını korumayı, Stoiber ise "4 yıllık emaneti" geri istiyor. Türk kökenli seçmenler partilerce yakın takibe alındı

Schröder mi? Stoiber mi?

Almanya'da giderek yaklaşan **22 Eylül** seçimleri yüzünden siyasi partiler, yaz tatilini adeta sonbahara sarkıtarak, yoğun bir propaganda savaşı veriyor. Özellikle bugünkü koalisyonun büyük ortağı olan Sosyal Demokrat Parti SPD ile Bavyeralı muhafazakar politikacı ve eyalet Başbakanı **Edmund Stoiber**'i Berlin'e göndermek isteyen Hristiyan Demokratlar arasındaki **"savaş"**, yaz boşluğuna rağmen hızlı bir seyir izliyor. SPD Yeşiller koalisyon hükümetinin Başbakanı **Gerhard Schröder**, partisine yönelik **"işsizliği önleyemedi, yatırımlar azaldı, işverenler parasını yurtdışında değerlendiriyor"** şeklindeki iddiaları "çirkin kampanya" olarak nitelerken, Almanya'nın gelecekteki itibarının da bugünkü koalisyon hükümetinin gelecekte de bu görevi sürdürmesine bağlı olduğunu söylüyor. Bu arada adı göreve geldiği günden bu yana medyadaki eleştirilerden düşmeyen ve son olarak Frankfurtlu bir tanıtım firmasından rüşvet aldığı yolundaki iddialara maruz kalan Federal Savunma Bakanı **Rudolf Scharping** olayı da, propaganda malzemesi olarak kullanılıyor.

Hristiyan Demokratlar, **Schröder'i "Rudolf Scharping'i görevden almakta çok geç kalmakla"** suçluyor ve **"SPD Yeşiller Hükümeti, bu görevden azil ile, zaten ömrünü tamamlamıştır."** iddiasında bulunuyor.

Sosyal Demokrat cephe ise, Hristiyan Demokratlar'ın kara para aklama ve yolsuzluk olaylarından ötürü üzerindeki kara lekeyi görmemezlikten gelerek, seçmeni etkilemeye çalıştığını hatırlatıyor ancak **22 Eylül**'de SPD'nin yine sandıktan çıkacağını söylüyor.

Türk kökenli seçmen "ben de varım" diyor

Almanya'da Eylül ayının son haftasında yapılacak olan seçimlerde partiler arası iktidar ve oy mücadelesi kıyasıya devam ederken, siyasetçiler, göçmenler konusundaki söylemlerinde, geçmişe kıyasla daha temkinli ifadeleri tercih ediyor.

Özellikle Almanya'da nüfusun yaşlanması ve soydan Alman olan seçmen sayısının azalması, buna karşı yabancılardan yurttaşlık yoluyla seçme hakkı kazananların oranının hızla artması, partilerin bu yeni yaklaşımında önemli bir rol oynuyor. Ülke genelinde 2,5 milyonu aşkın bir nüfusa sahip Türk toplumu, Alman yurttaşlığına sahip yabancılar içinde en belirleyici grubu oluşturuyor.

Bu bağlamda, Almanya'da siyasi partiler arasında yabancı kökenli aday konusunda eskiye oranla göreve bir esneklik dikkati çekiyor ve siyasi partiler, Türkçe olarak hazırlanmış ilan ve duyuru metinler ile, Türk kökenli Alman seçmenlerin oyunu kazanmayı hedefliyor.

Türk kökenli seçmenlerin sayısının 400 bin civarında seyrettiği, buna karşılık arkadaşımız **Yılmaz Karahasan**'ın değerlendirmesinde de belirtiğine göre, geçtiğimiz seçimlerde iktidarla muhalefet partisi arasındaki oy farkının 250 bin civarında kaldığı gözönüne alınırsa, Türk kökenli seçmenlerin **"yaşamsal bir işleve sahip olduğu"** görüşü ağırlık kazanıyor. Bugüne kadar Türkiye'yi ağır dille suçlayan çeşitli yelpazeden siyasetçiler, Türk kökenli seçmene hoş görünmek için **"Türkiye'yi Avrupa'nın ayrılmaz bir parçası"** olarak niteliyor ve **"Anayurt ile gönül bağını sıcak tutan Türk toplumuna mümkün olduğunca sempatik görünmeye"** çaba sarfediyor. Bu arada edindiğimiz bilgilere göre, Alman siyasi partileri, seçimlerin yaklaştığı günlerde Türkçe yayınlanan gazetelere anadilde ilanlar vererek, açıkça oy isteyeceği öğrenildi.

Bu gibi açılımlar ayrıca, nüfusu giderek eriyen Almanya'nın ve dolayısıyla da Alman siyasi partilerinin gelecekteki organik yapısı ve oy potansiyeli açısından büyük önem taşıdığını da ortaya koyuyor.

Rhein Main bölgesinde vatandaşlığı hak kazanmış ve seçmen konumunda bulunan Türk kökenli Almanlar'dan bazıları, siyasi tercihlerinin ne olabileceği, bunun gerekçelerini gazetemize açıkladılar.

Türk kökenli seçmenlerin tercih sebepleri arasında, **"Türkiye"ye Alman siyasetçilerinin yaklaşım biçimi"** ön planda yer alıyor. Bir diğer deyişle, herhangi bir Alman politikacının yakın geçmişte Türkiye aleyhine sarfettiği kırıcı ve eleştirel sözler yüzünden kimi Türk kökenli seçmen, **"Onun partisine verecek oyum yok."** derken, kimileri de, Almanya'daki yabancılar politikasındaki yanlışlıkları, iki yüzlü politikaları oy tercihini yönlendiren etmen olarak niteliyor. Alman toplumunun genelini ilgilendiren işsizlik, refah düzeyinin düşmesi, hayat pahalılığı, Euro ile ortaya çıkan suni pahalılık gibi temel tartışma konular, Türk kökenli seçmenler için şimdilik **"haklılık"** veya **"tercihi yönlendiren faktör"** olarak ön plana çıkmıyor. Türk kökenli seçmenlerin bu konudaki görüşlerinden bir demet şöyle:

Osman Erdoğan: "...Türkiye siyasetinde tercihim farklı ama, Almanya'da hep SPD'yi seçtim ve 22 Eylül'de aile olarak oyumuz yine bu partiye gidecek. Çünkü çabaları bana çok samimi geliyor..."

Nursel Dietz: "...Siyasetle ilgilenmiyorum. Bugüne kadar 2 kez oy kullandım ve SPD'yi seçtim. Önümüzdeki seçimde kime vereceğimi doğrusu bilmiyorum. O gün gelsin, bakarız..."

Osman ve Yeter Eraslan çifti: "...Sosyal Demokrat Parti göreve gelmeden önce çok söz vermişti ama bu sözünün çoğunda duramadı. Ama yine de o partinin başta olması, bize rahat nefes aldırıyor. Arzumuz SPD'nin yeniden kazanması ve çocuklarımıza anadil derslerinin yeniden verilmesidir. Bu hedefe SPD sayesinde ulaşabileceğimize inanıyoruz ve bu nedenle 22 Eylül seçimleri için SPD diyoruz..."

Ali Yalçın: "...Sağ partiler yabancılara ya mesafeli ya da tamamen karşı. CDU'ya karşıyım, FDP konusunda kararsızım. SPD ise, onca hayal kırıklığına rağmen öne çıkıyor..."

Arif Kütük: "...Yeşiller güven vermiyor. CDU'ya oy vermek ise abesle iştigal. SPD sosyal barışı koruduğu için bu partiyi tercih edeceğim... Yakınlarıma tavsiye ediyorum..."

Federal seçime Hessen'den 14 parti

Almanya'da 22 Eylül seçimlerine Hessen eyaletinden toplam 14 parti iştirak edecek. Eyalet Seçim Kurulu Başkanlığı'ndan yapılan bağlayıcı açıklamaya göre, 1998 yılındaki seçimlere kıyasla, bu yılki seçimlere 7 parti daha az katılıyor.

Açıklamaya göre, Federal Parlamento seçimlerine Berlin'deki Federal Parlamento'da temsil edilen SPD, CDU/CSU, Yeşiller Birlik 90, FDP ve PDS'in yanısıra aralarında Republikaner diye bilinen aşırı sağcı Cumhuriyetçiler ile Alman Milliyetçi Partisi NPD de Hessen'den liste hazırladı.

Yine aşırı sağ cepheden DVU-Deutsche Volksunion-Alman Halk Cephesi bu yılki seçimlere katılmayıp, ayrı yelpazeden NPD'yi desteklayeceğini açıklarken, Hamburg Senatosu seçimlerinde listeleri altüst eden ve kabinede koltuk kapan Schill Partisi de katılacak siyasi olumlar arasında bulunuyor.

Seçimlere katılmayı hak kazanan siyasi partilerin isimleri şöyle: SPD, CDU, Bündnis 90-Grüne, FDP, Republikaner, PDS, Tierschutzpartei, NPD, Die Grauen, Partei Bibeltreuer Christen, Christliche Mitte, ÖDP, Bürgerrechtsbewegung Solidarität, Partei Rechtsstattlicher Offensive.

Bu arada seçimlere katılma başvurusunda bulunan parti veya sisayi girişimlerden "Familien Partei Deutschlands" ile, "Die Partei der Frauen" gibi oluşumların müracaatları, gerekli imzayı sağlayamadıkları gerekçesiyle reddedildi. Bilindiği gibi, Almanya'da seçime girmek isteyen parti veya siyasi oluşumların, başvurularına ilaveten, arkalarında kendilerini desteklediklerini kanıtlayacak en az 2 bin seçmenin imzasının olması gerekiyor. Aile Partisi, böyle bir imza desteği tebliğ edemezken, Kadınlar Partisi ise 1945 imza toplayabildiği için başvurusu reddedilmişti.

Eyalet listelerinde 311 aday var ve bunlardan 98'i kadın. Seçime katılacak olan partilerden sadece 5'i eyaletin tamamı olan 21 seçim bölgesinde doğrudan adayla seçime giriyor. Aşırı sağcı NPD ise sadece 6 seçim bölgesinde doğrudan aday gösteriyor.

Bu seçimlerin ilginç bir yönü ise, 174 numaralı seçim bölgesi olan Lahn-Dill'de ise, 6 siyasi partinin doğrudan listeye aldığı adayların hepsinin de kadın olması.

Türk kökenli seçmenler; 22 Eylül Pazar günü Almanya'da yapılacak Federal Parlamento seçimlerinde oyunuzun altın değerinde olduğunu unutmayınız. Sandık başına mutlaka gidiniz.

Bakış

Uta ZAPF

Federal Milletvekili,
Dış İlişkiler Komisyonu
ve Türk-Alman Karma
Parlamenter Grubu üyesi

Yaz Zamanı! Tatil Zamanı ve Kriz Zamanı!

Değerli Okurlarımız,

Tatil zamanı deyince, güya biz şu sıralar ayaklarımızı uzatarak güneşin altına uzanıp, dinleneceğimizi varsayıyorduk. Dinlenirken ne ekonomik, ne politik kriz ne de görevden alınan bakanlara kafa yoracaktık. Varsa da yoksa da, hep güzel şeyleri hayal edecektik.

Edecektik, ancak Almanya şu sıralar yoğun bir seçim hazırlığında.Hiçbir hükümet, kendi üyesi olan bir bakanın sürekli olumsuz olarak gündemde olmasını ve muhaleletin ateş hattında bulunmasını arzulamaz. Federal Savunma Bakanı Rudolf Scharping'in görevinden azledilmesini de önemli bir adım olarak algılıyor ve Federal Başbakan Ger*hard Schröder'in bu kararı ile doğru bir adım attığına inanıyorum.* Muhalefetin amacı belli. Federal Hükümetin işsizliğin yenilmesi yönünde ortaya koyduğu çabaların getirdiği başarıya yönelik dikkatleri dağıtmak ve işsiz konularla Federal Hükümeti eleştiri yağmuruna tutmak istiyorlar.

Gazetemizin 9. sayfasındaki haberden de görebileceğiniz gibi, Schröder Hükümeti Hartz Komisyonu'nca hazırlanan bir önlemler paketi ile işsizliğin yenilmesi yönünde yeni yöntemleri hedefliyor. Daha hızlı iş bulma, vasıflı kılma, daha iyi danışmanlık hizmeti ve işsizleri iş bulmada daha çok motive etmek, bu projenin sadece birkaç detayı. Proje ayrıca insanlara daha eşsek olmayı ve kendi başına proje geliştirme yeteneği kazandırmayı da amaçlıyor. Aracı firmaların vasıflı elemanları iş piyasasına kazandırma çabalarına önem veriliyor. Ayrıca insanların özendirici yönleri olan "Ich AG" yani "Ben Şirket" adı altında kendi işlerini kurmaları isteniyor. "Destek" projenin ana sloganı. Stoiber ve ekibi ise, başka şeylerin peşinde ve açıkçası sosyal piyasa ekonomisini budamak istiyor. Almanya, küçük bir krizcikten geçiyor geçmesine de, ya dostumuz Türkiye'de neler oluyor?

Ağır ekonomik krizi aşabilmek için farklı siyasi cephelerin oluşturduğu ve bir dizi köklü reformu hedefleyen koalisyon hükümetinin önü, kesilmek isteniyor. Bu da Türkiye'nin AB'ne uzanan uyum yolunun tehlikeye girmesi anlamına geliyor. Tartışılan erken seçim ne gibi bir tablo ortaya koyacak? Şöyle bir baktığımızda, bugüne kadar atılan reform adımlarının temelinde, Başbakan Ecevit'in tartışılmaz uzlaşma kültürü ve becerisinin yattığını ve farklı kutuptan üç partinin reform sürecinde kararlı olduğunu görüyoruz. Türkiye deyince bir konunun altını kalın bir çizgiyle çizmek istiyorum. Türkiye'nin AB'ne üyeliği gerçekleştiğinde Almanya'da yaşayan Türkler'in konumu da iyileşecek.

Bu vesileyle iki ülkeyi kucaklıdığımda, hem Almanya hem de Türkiye, bu yaz günlerinde önemli gelişmelere sahne olabilecek. Bir diğer deyişle, önümüzdeki günler her iki ülkede başlamış olan reformların devam edip etmeyeceğine karar verecek. Bugün Almanya'da Federal Hükümetin getirdiği Göç Yasası'nın geleceği de, bir anlamda önümüzdeki seçimde belirlenecek. Ecevit'in başlattığı reform adımlarının akibeti de Türkiye'nin geleceğine ışık tutmuş olacak.

Rudolf Scharping Skandalı, SPD'yi seçim öncesinde zorluyor

Savunma Bakanlığı'nın uğursuz koltuğu

Almanya'da değişik hükümet dönemlerinde sürekli yaşanan sorun ve skandallar yüzünden yaşanan bakan istifalarına son halka, Başbakan **Schröder**'in kabine arkadaşı **Rudolf Scharping**'i görevinden azletmesiyle eklenmiş oldu.

Hükümetin en uğursuz bakanlığı olarak da adlandırılan Savunma Bakanlığı, **Helmut Schmidt** ve **Volker Rühe** dışında, görevini terketmek zorunda kalan 12 Bakan oluyor.

Savunma Bakanlığı'nda talihsiz dönem geçiren bakanların öyküsü özetle şöyle:

Thedor Blank (CDU) : Almanya'nın ilk Savunma Bakanı olan Blank, 16 ay görevde kalabildi ve Ekim 1956 tarihinde, asker sayısının belirlenmesinde sözünü geçirtemediği için istifa etti. Thedor Blank daha sonra Çalışma Bakanlığı'na getirildi.

Franz Josef Strauss (CSU): Almanya'da atom silahları konusuna adı sıkça karışan Strauss, 1962 yılı Aralık ayında hakkında eleştiri dolu bir haber yayınlayan Der Spiegel dergisine kızarak, yayınevini araştırma gerekçesiyle bastırdı ancak bu tavrından ötürü görevini de bırakmak zorunda kaldı.

Kai Uwe von Hassel (CDU) : Alman ordusuna ait savaş uçaklarının ardarda yaptığı kazalar ile bazı bürokratlarla yaptığı kavgalar yüzünden zor günler yaşadı. 1966 yılındaki büyük koalisyona kadar dayandı.

Gerhard Schröder (CDU): Özünde dış politikaya eğilimli olan Schröder, Savunma Bakanlığı görevine hiç ısınamadı. Bu arada yakalandığı kalp hastalığından ötürü, bakanlıktan tamamen koptu.

Helmut Schmidt (SPD) : Ekim 1969 tarihinde Savunma Bakanı olurken, bu görevi üstlenen ilk Sosyal Demokrat politikacı ünvanını da almış oldu.

Georg Leber (SPD) : *1972 Temmuz ayında* göreve geldi ve silahlı kuvvetler bünyesinde büyük bir sempatisi olan politikacı oldu. Ancak bazı birimlerin dinlenmesi skandalı yüzünden 1978 Şubat tarihinde görevini bırakmak zorunda kaldı.

Hans Apel (SPD) : Görev yaptığı dönemde, tornado uçaklarının alış bedelleri üzerinde suistimaller olduğu iddiasıyla zor günler geçirdi ve istifa taleplerini hep geri çevirdi. 1982 Ekim ayında SPD FDP koalisyon hükümetinin bozulmasıyla görevi bırakmış oldu.

Manfred Wörner (CDU): Ordunun önemli isimlerinden General Kiesling'in homoseksüel olduğu gerekçesiyle erken emekliye sevketmesi yüzünden koltuğu sürekli sallandı. Wörner, 1988 yılı Mayıs'ında NATO Genel Sekreterliği görevi*ni üstlenerek, Bakanlığı bıraktı.*

Rupert Scholz (CDU) : 11 ay görevde kalabildi ve gerek bakanlık birimlerine gerek orduya fazla yakın olamadığı için 1989 yılı Nisan ayında görevi bıraktı.

Gerhard Stoltenberg (CDU) : Doğu Alman Ordusu'na ait malzemelerin İsrail'e sevki iddiaları karşısında oldukça köşeye sıkıştı ancak yine koltuğundan olmadı. *Ne var ki,* Federal Parlamento'nun alınmış aleyhte bir kararına rağmen, Alman ordusuna ait bazı tankları Türkiye'ye verdiği gerekçesiyle istifaya zorlandı ve bu göevini 1992 yılı mart ayında bıraktı.

Volker Rühe (CDU) : Bakanlıkta en uzun kalan bakan oldu. 90'lı yıllarda dünyada yaşanan değişimleri iyi kullanan Rühe, orduyla yakın temasını sürekli korudu.

Rudolf Scharping (SPD) : 16 yıllık CDU FDP iktidarından sonra, 1998 seçimleri ile hükümeti ele geçiren SPD Yeşiller koalisyon hükümetinde Savunma Bakanı oldu. Ancak Alman askerleri Balkanlar'da mücadele verirken, kendisinin İspanya'de *sevgilisiyle havuzda çekilmiş resimleri yayınlanınca,* kamuoyundaki imajı azaldı. 15 Temmuz 2002 tarihinde basında hakkında çıkan rüşvet ve suistimal iddiaları yüzünden, Başbakan **Schröder** tarafından 17 Ağustos 2002 tarihinde görevinden azledildi. İddialara göre, Scharping'in silah tüccarlarıyla ilişkisi olduğu belirtilen bir halkla ilişkiler şirketi sahibiyle ortak hesabı olduğu ortaya çıktı. **Scharping,** Alman ordusunun da tanıtımını yapan **Hutzinger** şirketi adına verdiği konferansta ücret aldığı ortaya çıkınca, koltuğunu yitiren bakanlar zincirine adını eklemiş oldu.

Peter Struck (SPD) : 18 Temmuz 2002 tarihinde Başbakan Schröder tarafından azledilen Scharping'den bakanlık görevini devraldı. **Struck,** uğursuz koltuktaki istikbaline yönelik sorulara **"22 Eylül'den sonra da buradayım"** yanıtını veriyor.

(Derleyen: Hessen Toplum Gazetesi)

BAD SALZHAUSEN
Ayurveda & fazlası!
Kozmetik teklifler, Aroma masajları, Ayurveda masajları
Haftasonu teklifi - de Luxe - Güzellik günü: 78,- €'dan itibaren
Hess Staatsbad, Quellenstraße 2
63667 Bad Salzhausen
Tel.: 06043/9633-0; Fax 963350

MMM
Biz genişletiyoruz-
Siz boşaltıyorsunuz!!!
Sergi parçalarına
%72'ye kadar indirim
Yeni süper mutfaklar, bul. mak.dahil ab 1.199 €, yatak odası ab 499 €, döşek+çerçeve ab 17 €, koltuk takımı ab 299 €, oturma od. masası ab 10 €, masa takımı ab 199 €, ayrıca 5000'den fazla mobilya parçası
MMM-SB-MÖBEL, Borsigallee 45, Frm.-Bergen-Enkheim
(HESSEN-CENTER karşısı)
Park imkanları avlu'da!!! Telefon (06109) 73 11 61

Ihr freundliches Reisebüro
ÖZTÜRK-TURİ
Ihr Türkei-Spezialist
Günstige Flüge – mehr Urlaub
ÖGER TOURS Mehr Urlaub
TURKISH AIRLINES
Hapag-Lloyd Flug
Condor
AERO LLOYD
AIR-BERLIN
BENTOUR INTERNATIONAL
Kaiserstraße 64 Kaiserpassage
60329 Frankfurt/Main
Telefon 069/26 48 78 80
Telefax 069/26 48 78 82
Handy 0172/97 18 183

Türkiye'nin gözbebeği, Ulusal Hava Yolumuz THY ile Frankfurt'tan İstanbul, Ankara ve İzmir'e... ELBETTE İstanbul üzerinden Türkiye'nin her yerine... HEM DE HERGÜN!!
Frankfurt
MARMARA FLUGREISEN
THY Satış Acentası Tren İstasyonuna (Hbf.) sadece 100 metre!
MERKEZ BÜRO: Kaiserstr. 72, Kat 4 . 60329 Frankfurt/M
(HAUPTBAHNHOF KARŞISI) Tel: 069-24 26 400 Faks: 069-23 16 90
Rezervasyon: THY: 069-24264023 ve 24
Turistik: 069-2426400 veya 24264029
Acil hallerde: Havaalanı: Terminal 1 Halle C Schalter 700.1
Tel: 069-69073335 . Faks: 069-69059650

Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Evlatlık çocuğa çocuk parası

SORU: "...1989 yılında kardeşimin iki çocuğunu evlat edinip Almanya'ya getirdim. O zaman Türkiye'de SSK'dan çocuk parası için kağıt istedi Alman makamları. Ancak o gün bunu bir türlü sağlayamayınca çocuk parası da alamadım. Şimdi başvursam bu parayı alabilir miyim?

YANIT: Hayır. Alamazsınız. Çünkü Almanya'da yasalara göre çocuk paraları, başvuru tarihinden *en fazla 6 ay geriye* gidilerek kazanılabilen bir haktır. Eğer siz o yıllarda Alman makamlarına, talep edilen belgeleri verememiş iseniz, bu durumdan Alman kanadı sorumlu değildir. Eğer zamanında o belgeleri verebilseydiniz o zaman çocuk parası kasasından bu yardımı alabilirdiniz. O yüzden bugün başvursanız size 1989'a kadar değil, en fazla 6 ay öncesine kadar çocuk parası ödenir.

Turist-ilticacı evlenebilir mi?

SORU: "..Almanya'da 3 aylık turist vizesiyle bulunuyorum. Henüz vizem bitmiş değil. Burda bir Alman bayanla tanıştım. Acaba elimdeki vize ile bu bayanla nikah yapabilir miyim? İkinci sorum ise sığınmacı bir arkadaşımla ilgili. O da bura da evlenebilir mi?

YANIT: Arkadaşınızın eğer sığınma başvurusu kabul görmüş ise veya başvurusu henüz sonuçlanmamış ve bu süre içinde kendisine kalma izni tanınmışsa, o zaman ister Alman yurttaşıyla, ister bir başka kişiyle evlenebilir. Ancak turist vizesiyle buraya gelen bir kişinin Alman makamları nezdinde evlenebilmesi mümkün değil. Zira bu tür resmi işlemler için sözkonusu kişilerin yasal ikametinin olması öngörülüyor. Ancak siz Türk vatandaşı olduğunuza göre, Frankfurt veya Mainz'daki T.C. Başkonsolosluklarından daha geniş bilgi edinebilir ve orada evlenip evlenemeyeceğinizi sorabilirsiniz. Ayrıca sizinle evlenmeyi kabul edecek bayanla birlikte Türkiye'ye gidip orada evlenip buraya aile birleşimi yoluyla gelmeniz de mümkündür. Tabii, buraya gelirken ister Alman olsun ister Almanya'da yaşayan yabancı vatandaşının sizin de geçiminizi temin edecek kadar geliri ve yeterli bir konutu belgelemesi gerekmektedir.

Hasta annem kalabilir mi?

SORU: "..Babamdan boşanmış olan annemi 3 aylık vize ile buraya getirdim. Kendisi şimdi çok hasta. Türkiye'de bakacak kimsesi yok. Acaba donu nasıl yanımda tutabilirim?

YANIT: Eğer kendisinin Türkiye'de bakacak kimsesi olmadığını ispat edebilirseniz ve sağlık durumunun dönüşe elverişli olmadığını doktor raporuyla belgeleyebilirseniz biraz zor gibi de olsa, *belki bir şansınız olabilir. Ancak anneniz süreli* vizeyle buraya geldiği için, bağlı bulunduğunuz yabancılar dairesi öncelikle bu durumu "önceden hazırlıklı bir senaryo" olarak yorumlayabilir ve zorluk çıkartabilir. Belki de önce "Anneniz Türkiye'ye dönsün ve oradan başvurarak yeniden buraya gelme şansını arasın" diyebilirler. Ancak dediğiniz gibi sağlık durumu gerçekten seyahat edemeyecek ölçüde ise, o zaman kendisine bakan doktorun vereceği rapor belki işinize yarayabilir.

Toplum Gazetesi'nde yer almasını istediğiniz ilanlarınız için:
Postfach 11 33 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560 Faks: 06103-929225

Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT
Ankara Barosu Avukatı
Faks: 0090 312 4187101
El-Mek: bcanbolat@ttnet.net.tr

Miras Kalan Malların Ortaya Çıkartılması

Değerli Okurlarımız,

Yıllardır yurtdışında yaşayan ve artık buraları kendine vatan seçmiş olan insanlarımızın, Türkiye'de değişik vesilelerle bağları devam ediyor ve devam etmek zorundadır. Çünkü, özellikle 1. kuşak insanların Türkiye aile bağları ve geçmişlerinden ötürü miras mevzuatıyla yakından ilintisi vardır. Bu ayki birlikteliğimizde sizlere, Türkiye'de Miras hukuku konusunda bazı önemli bilgileri aktarmak istiyorum.

Miras herşeyden evvel, şahısların ölümü sonucunda, geride bıraktıkları taşınır ve taşınmaz mallar ile hakların tamamıdır. Ancak çoğu zaman paraları, malları olan insanlar öldüğü zaman bu değerlerin, tahvilerin, hisse senetlerinin nerede olduğu tam olarak bilinmez ve belki de varsa evin tapusu bulunmaz. Böyle olunca da mirasla ilgili işlemler de bir türlü gerçekleşemez. Hele araya uzun yıllar, genç kuşaklar girince sorun daha da bir çıkmaza dönüşür ve miras sahipleri bu haklarına bir türlü kavuşamaz.

Bu durumda işe önce nereden başlamalıyız? diye bir soru akla gelebilir. Öncelikle vurgulamak istiyorum. Mirasçılık belgesi, veraset ilamı denilen belge gerekir. Mirasçılık belgesi, kimin öldüğün kimin mirasçı olduğunu ve mirasçı hisselerini gösteren belgeye denir ve Türkiye'nin her il ve ilçesindeki Sulh Hukuk Mahkemeleri'nden alınır. Fazla bir masrafı yoktur ve her bir mirasçı tarafından tek başına müracaat etmesi halinde alınabilir. Sulh Hukuk Mahkemeleri, nüfus müdürlüklerinden faks ile, aile nüfus kayıtlarını getirtiyor ve buna göre istenen mirasçılık belgesini düzenliyor.

Bu belgenin tanziminden sorsa, iki işlem yapılabilir. Eğer ölen yakınımızın nerede tapulu malı olduğunu tahmin ediyorsak, oranın Tapu Sicil Müdürlüğü'ne bir dilekçeyi, az önce sözünü ettiğimiz Mirasçılık Belgesi'ni ekleyerek verebiliriz. Eğer bunu bilmiyorsak, o zaman mahkeme nezdinde tereke tesbiti davası yani kalan malların tesbiti davasını açabiliriz. Özelikli hatırlatmakta yarar görüyorum. Kalan malların tesbiti davasını yapan mahkeme, malların dağıtımını yapmak gibi bir yetkiye sahip değildir. Mirasçılar isterse, bu malların paylaşımı konusunda ayrı bir dava açmak zorundadır. Bu arada miras konusunda bazı sürelere de kısaca değinmek isterim. 1. yola göre, miras bırakanın ölümünden itibaren 3 ay içinde tereke tesbiti yapılabilir ve gerekiyorsa muhafaza altına alınır. 2. yolda ise, Miras bırakanın ölümünden itibaren 3 ay geçmiş ise, o takdirde delil tesbiti yoluyla her zaman, örneğin 30 yıl da geçse yapılabilir. Bu bakımdan 3 ayı geçiren kimselerin delil tesbiti yoluyla bu mirası tesbit etme işini yaptırmalarını öneriyorum. İşlemler çok uzun ve masraflı gibi görünse de, aslında ödemeniz gereken ücret çok azdır. Bu bağlamda masraftan çekinmeyerek, tapu sicil müdürlüklerinin mümkünse hepsine, bankalara, ayrı ayrı müzekkere yazdırmalıyız. Hatta ayrı kurumların bölge müdürlüklerine bile yazdırmakta büyük yarar vardır.

Mirası oluşturan mallar için bir Veraset ve İntikal Vergisi olduğunu da unutmayınız. bu vergi, istisna miktarları düştükten sonra, 3 yılda 6 eşit taksitte ödenebilir. İstisna deyip geçmeyin, örneğin bir daire parası, istisna sınırındadır yani devlete size kalan bu miras için vergi ödemek zorunda değilsiniz. Ancak veraset ve intikal vergisi ödenmeksizin, sözkonusu malların 3. şahıslara satılması sözkonusu olamaz.

Sıkça rastlanan olaylardan birisi de, ölen kişinin, yakınlarından bile çoğu kez sakladığı banka hesaplarıdır. Bankalarda miras bırakan adına yatmış paralar, 10 yıl süreyle hesapta bekletilir ve bir işlem görmez ise, otomatikman Hazine'ye devredilir. Bu bakımdan miras kalan malları mutlaka tesbit edip, onların sadece defter kayıtlarında kalmasını önlememiz gerekir.

Malların tesbitini yapıp öyle bırakmak, *sorunu çözer mi?*

Değil. çünkü tesbit etmek, sadece nelerin kaydığını öğrenmek içindir. öncelikle miras kalan malların intikalinin yani, ölü üzerinde olan malların, sağ olan mirasçılarına geçmesi gerekir. bu işlemler yapılmadan, o mallarda tasarruf yapmak, yani alıp satmak, kiraya vermek mümkün değildir. Eğer mirasçılar birden fazla ise, miras kalan malların paylaşılması gerekir. Eğer bu yapılmaz ise, *o zaman miras ortaklığı doğar* ki, hiçbir mirasçı tek başına o malı alamaz,s satamaz, onun için paylaştırılması icabedir. Miras malları paylaştırma davaları vardır. Özellikle İzale-i Şuyuu davaları bunun içindir.Mirasın paylaşımı 2 yolla mümkündür. 1.cisi, mirasçılar kendi aralarında bizzat veya yetkili vekilleri ile noterde, tapuda taksim yapmaları ile mümkündür. Bu tapuda yaptırmalarını tavsiye ediyoruz. çünkü suyu baştan kesmek demektir. 2. yol ise, kazai taksimdir. Yani kendi aramızda rızai olarak yapamıyorsak, o zaman bu işi mahkeme yoluyla gerçekleştirmek mümkündür.

Son olarak herkese, biraz da deneyimlerimize dayanarak bir tavsiyede bulunmakta yarar görüyorum. Her kim nerede olursanız olun, sahip olduğunuz değerler hakkında güvendiğiniz bir kişinin haberdar edilmesinde yarar vardır. Biz öyle insanlar biliyoruz ki, kendi eşine ve çocuğuna bile söylemediği banka hesaplarına, evler arsalara sahip olduğu öldükten sonra ortaya çıkmaktadır. Malı mülkü, giderken birlikte götüremeyeceğimize göre, bu servetin bilinmesinde yarar vardır. Hatta bunlar ortaya çıkmaz ise, Hazine'ye devrolacağından, geride kalan eş ve çoluk çocuk, bunlardan *habersiz güç bir yaşam sürebiliyor.* En iyisi, belki bazı endişelerden ötürü, sahip olduğunuz mal veya parayı yakınlarınıza söylemeseniz bile, güveneceğiniz bir kişinin bunları bilmesinde mahsur yoktur. Siz hayatta iken, bu yolla direksiyonu kontrol altında tutabilirsiniz, ama ölünce, artık sizin işine yaramayacağı için, hiç olmazsa geride bıraktığınız mirasçılar yararlansın.

Federal Hükümet, Ceza Yasası'nda bazı değişiklikler tasarlıyor

Hafif suçtan hükümlüye sosyal hizmet işi

Almanya'da işlediği küçük suçtan hüküm giyen ve kısa süreli olarak cezaevinde yatması gerekenlere yönelik yeni uygulama geliyor. Federal Hükümetin tasarladığı bir yasa değişikliğine göre, **"Kleinkriminelle"** diye bilinen ve ağır nitelik taşımayan suçlardan ötürü hüküm giymiş olanlar, cezaevinde gün saymak yerine hayvanat bahçesi, kimsesizler yurdu gibi merkezlerde hizmet verecek.

Federal Adalet Bakanı **Herta Däubler Gmehlin**'in açıklamasına göre, kısa süre için cezaevine girmesi gerekenler, bürokrasi açısından devlete ağır maddi yük getiriyor ve bu kişilerin cezaevinde oturmaktansa, dışarıda terleyerek cezasını çekmesinde büyük yarar bulunuyor. Hafif suçlar herhangi yasal olmayan bir eylem suçunun yanısıra, farklı nedenlerle para cezasını ödeyemeyip cezaevine gönderilmek istenen suçluları da kapsayacak.

Bu arada, suçlular karşısında mağdur olan kişilerin daha fazla korunması, örneğin alınan para cezasının yüzde 10'un bu cepheye aktarılacağı yönünde de bazı yasal değişiklikler planlandığını belirten bakanlık yetkililerine göre, kısa süreli cezaevi yaşamı, hafif suçluları toplumsal ve iş yaşamından da koparıyor ve hapisten çıktıktan sonra yeni zorluklar baş gösteriyor. Bakan **Däubler Gmehlin**, Almanya'da **"mecburi istihdam"**ın yasak olduğunu da hatırlatarak, sözkonusu yasal hazırlıkların uygulama aşamasında sözkonusu kişilerin de bu işler için rızasının şart olacağını söylüyor.

Tüketici Hakları

Taşıt sigortasından hangisi uygun acaba?

Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanlarının desteğinde
derleyen: Cuma YAĞMUR

Değerli Okurlarımız,

Kaç yıldır evlisiniz? Veya küçük yaşta kaç çocuk sahibisiniz? Hatta bir yapı tasarruf hesabınız var mı? Oturduğunuz ev yoksa size mi ait?

Şimdi bu soruları neden yöneltiyoruz diye bir kuşku sarabilir aklınızı. Amacımız belki bilmediğiniz bir noktaya dikkati çekmek o da, Almanya'da motorlu taşıtların sigorta ödentilerinin bu sorulara verilecek yanıtlar ışığında değişkenlik gösterebileceğidir. Yani, siz aracınızı iyi kullanan veya pek becerikli olmayan bir şoför olmanız, sigorta ödentisinin saptanmasında belirleyici bir etmen değildir. Sigorta şirketleri, ödemeniz gereken primleri saptarken belli grup istatistiklerine bakıyor. Yani kadın mı erkek mi olmanız, yaşınız ve mesleğiniz bunu belirleyici etmenlerden birkaçı. *Bu bağlamda,* en uygun ödentinin *her kes* için geçerli olabileceğini söylemek çok güç. Otomobil sahibi herkesin bu sigorta şirketlerinden hangisinin kendisi için en uygun olduğunu saptaması kolay değil. Onun için yukarıda bazı sorular ile konuya girdik. Eğer siz de önümüzdeki dönemde bir otomobil sigortası için karar yaracak iseniz, Hessen Tüketicileri koruma Merkezi'nce hazırlanmış bir broşüre mutlaka göz atmanızı tavsiye ediyoruz. Çünkü VzH, bireylere özgü koşulları gözönünde tutarak en uygun sigortanın hangisi olabileceğini söylüyor. Daha doğrusu bugün 80'i aşkın alternatif arasından diyelim en uygun olan 15'ini gösteriyor. Bunun bedeli ise sadece 15 Euro. Eğer 15 Euro ödeyerek, uzun yıllara yayılmış önemli miktarda sigorta ödentisinden kar etmek istiyorsanız, bu konudaki soru formlarını Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi'nin şubelerinden temin edebilir veya 069-97201030 numaralı telefondan ısmarlayabilirsiniz.

Hele evinizde bir İnternet bağlantınız varsa işiniz o zaman daha da kolay demektir. Çünkü sözünü ettiğimiz başvuru soru formunu "www.verbraucher.de" adlı Internet adresinden alabilirsiniz.

Gazeteci Mehmet Aktan, Almanya Başbakanı Gerhard Schröder'in annesini ziyaret etti, elini tuttu ve geçmiş ile bugünün yanısıra, yaşamdan beklentilerini de sordu

"Oğlum Gerd gerçek babasını hiç göremedi"

Almanya'da 22 Eylül Pazar günü yapılacak Federal Parlamento seçimlerine hazırlanan Başbakan **Gerhard Schröder**'in annesi, oğlunun geldiği geçmişini, kökenini unutmayacak kadar dürüst olduğu görüşünde.

Arkadaşımız **Mehmet Aktan**'ın görüşme istemine "evet" diyen 88 yaşındaki **Erika Vosseler** (2. evliliğinden ötürü bu soyadı taşıyor) oğlunun 22 Eylül seçimlerini kazanacağına inandığını vurguluyor ve onun özelliklerini sıralarken: **"Gerd, çok azimli, çalışkan ve sözünde duran bir kişiliğe sahiptir. Kolay kolay sinirlenmez, tahriklere kapılmaz. Ve şunu kesin olarak söyleyebilirim. O hangi yüksek mevkiiye ulaşırsa ulaşsın, asıl geldiği yeri, yaşamındaki zor günleri, sıkıntılar hiç unutmayan ve bunları inkar etmeyecek ölçüde açık ve dürüst bir insandır."** diyor.

"Erika Ana" de yeter!

Türk basınında önemli bir gazetecilik olayına imzasını atan arkadaşımız **Mehmet Aktan**, ünlü turizm beldesi Mayorka'da çalışan diğer oğlu **Lothar Vosseler**'i ziyaret eden **"Anne Schröder"** ile 3 gün birlikte oldu. **Aktan**'a büyük bir konukseverlik sergileyen ve ilerlemiş yaşına rağmen gülücük ve yaşamdan hoşnutluğu yüzünden hiç eksitmeyen **Erika Vosseler**, acılar ve yokluklarla geçen 88 yılını anlatırken yer yer duygulandı. Kendisine sık sık **"Frau Vosseler-Bayan Vosseler"** diye hitap edilmesinden hoşlanmayan **"Anne Schröder"**, arkadaşımız **Aktan**'a bana **"Erika de. Yeter!"** diye hatırlatmada bulundu.

Mehmet Aktan ile **"Erika Ana-Mutter Erika"** sıfatında anlaşan ve 88 yaşına rağmen sürekli gülüp, zorluklardan sözederken bile kahkaha atabilen **"Anne Schröder"**, özellikle geçmişi anlatırken, gözleri zaman zaman dalıyor.

Gerherd Schröder, çok sevdiği annesi ve kendileri için yaşamını törpüleyen annesi Erika ile...

Erika Vosseler, 2 Ekim 1913'te doğmuş ve hemen 1 yıl sonra çıkan 1. Dünya Savaşı ve dağılan aile ortamından ötürü, bir başka aileye evlatlık verilmiş. 12-16 yaşına geldiğinde üvey anne ve babasını da yitiren genç **Erika**, daha sonra büyük annenin yanında kalmış. Genç kızlık heyecanında tanıyıp sevdiği ve bugünkü Almanya Başbakanı olan **Gerhard Schröder**'in gerçek babası olan Fritz Schröder ile tanışmış ve evlenmiş. Yıl 1939 ve bu evlilikten **Gunhild** adında bir kız çocuğu dünyaya gelmiş. Onca sıkıntıya rağmen, herşey mutlu bir ortamda sürüp giderken ve **Gerhard Schröder**'e hamile kaldığı bir sırada 2. Dünya Savaşı patlak vermiş. Eşini Alman ordusunda cepheye asker olarak gönderen çileli genç kadın **Erika**, bir yandan oğlu **Gerhard**'ı dünyaya getirirken bir yandan da eşinin yolunu gözlemeye başlamış. Şöyle anlatıyor:

Cephede yiten bir baba

"Oğlum Gerd, 1944 yılında dünyaya geldi. Bu mutluluğumu cephede savaşan eşim Fritz Schröder'e bir mektupla bildirdim. Aldığım sevinç daha dün gibi taze. Eşim mektubunda şunları yazıyordu: "...Sevgili Erika'cığım, ailemizin devamını sağlayacak küçük oğlumuzu bağrıma basmak için çok yakında geleceğim..."

Sonra? Sonrası yok. çilelerin genç kızı **Erika**, bunu söylerken, gözleri hala o bekleyişi ifade etse de, bir daha hiç haber alamamış. Günün birinde aldığı haber ile hep mutluluğu oynamaya zorladığı dünyası bir kez daha yıkılmış. Sevdiği eşi **Fritz Schröder**, oğlu **Gerhard Schröder** birkaç haftalık bebek iken Romanya cehpesindeki çatışma sırasında yaşamını yitirmiş.

"Gerd" diye hitap ettiği Başbakan oğlu **Schröder**'in gerçek babasını hiç göremediğini söylerken gözleri yine dalıp gidiyor **Erika Ana**'nın.

Acı, yas ve sıkıntılarla süslü bir yazgıya kahır dönemi içinde geçen birkaç yıl ve biten 2. Dünya Savaşı. Hayat normalleşiyor ve 2 çocuk annesi genç kadın 1946 yılında tanıştığı ve yakınlık duyduğu **Paul Vosseler**'in teklifine **"hayır"** diyemiyor. Böylece gelen ikinci evlilik ve bundan da 3 çocuk doğuruyor.

Derken bir acı daha. Çünkü **Paul Vosseler** de, yakalandığı verem hastalığına yenik düşüyor. **Erika Ana**, her iki evlilikten çocukları için hem ana hem de babalık yapmak zorunda kalıyor.

Marangozhanede tahta taşımaktan tutun da, her türlü temizlik işine kadar, çocuklarının karnını doyurabilmek için ne bulursa o işi yapıyor.

O zamanlar annesinin çok çalışıp yorulduğunu gören o günün küçüğü bugünün de büyüğü oğlu **"Gerd"**in o gün ağzından çıkan bir sözü hiç unutmuyor ve bununla büyük bir onur ve enerji kazandığını söylüyor:

"Anneciğim, hiç merak etme. Göreceksin, günün birinde seni bu evden son model bir Mersedes'le gelip alacağım ve gezdireceğim."

Gerhard Schröder, kendisi ve kardeşleri için büyük bir özveri sergileyen annesine bir de **"yemek"** sözü veriyor çocukluğunda.

Oğlu Gerhard Schröder ile büyük onur duyan ve kendisine sürekli "Gerd" diye hitap eden Erika Ana, "Oğlunuz size ne diye hitap ediyor?" yolundaki soruya karşılık "Arslan Anne" yanıtını veriyor.

O sözü unutmayan **Gerhard Schröder**, Aşağı Saksonya eyaleti Başbakanı olduğu ilk günün akşamında Mercedes'le annesinin kapısına dayayıp, koluna girip birlikte yemeğe gidiyor.

Erika Ana, söyleşinin bir bölümünde sözü yine geçmişe ve komşuluk ilişkilerine getiriyor. **1938** yılında Lemgo kasabasında kaldığı evde komşuluk yaptığı bir Türk aileden söz ediyor. Şöyle anlatıyor:

"O zamanlar ben hergün bisiklette, evden 10 km uzaklıktaki işime gider gelirdim. Döndüğümde Türk komşum, bisikletimi alıp, bodruma indirir ve geç saatlerde de bu kez bodrumdan çıkartıp, çalınmasın diye bizim oturduğumuz kattaki koridora bırakırdı. İsmini unuttuğum bu komşumuz, iki yıl sonra Türkiye'den karısı ve çocukların da yanına getirdi. Eşinin yaptığı yemeklerden tatmam için bana da sık sık getirirdi. Komşumuzun bir hedefi vardı o da bir miktar para biriktirip, Türkiye'de bir ev yapmaktı. Hatta izin için Türkiye'ye giderken, -Hadi sen de gel, biletini al, orada bizim evde kalırsın.- derlerdi. Günün birinde Türk komşumun eşi ani şekilde hastalandı. Uzun sürdü. Baktım ailenin başı oldukça sıkışık, ben de o zaman onların çamaşırlarını alıp yıkadım ütüledim."

Gülmek, Tanrı bağışıdır

Hayatta onca sıkıntıya rağmen, herşeye iyimser bakmayı ihmal etmeyen ve bu davranışı yaşam felsefesi olarak kabul eden **Erika Ana**, *"koskoca Almanya"*nın Başbakanın annesi olmasının nasıl bir duygu olduğunu anlatmakta zorlanıyor. Çünkü O, yıllar öncesinin sıkıntılı günlerinin **Erika Vosseler**'inden farksız. Yine sade, yine insancıl. Yine hayata umutla bakıyor. Yaşamı seviyor.

Giysisi, oldukça ağırbaşlı ve hiçbir abartısı yok. Parmağındaki klasik yüzükler ise, aile yadigarı. Konuşması, sohbeti doyumsuz derecede engin ve heyecan dolu. 88 yaşına rağmen oldukça hareketli olan **Erika Ana**, sürekli gülümsemesini ise şöyle yorumluyor:

"Gülümsemeyi, güzel tanrım daha beşikteyken bana vermiş ve hayatımın sonuna kadar böyle kalacağım."

Erika Ana, her ne kadar siyaseti konuşmaya pek yanaşmasa da, dolaylı biçimde yönelttiğimiz sorulara da içten yanıtını veriyor:

"Oğlum Gerd, 22 Eylül'de yine kazanacak ve yine Başbakan olacak."

Hessen Haberleri

Özgür Akbulut'un birincilik gururu

Özgür Akbulut adlı Wiesbadenli Türk genci, Martin Niemöller Gymnasium adlı liseyi 1.0 notuyla birincilikle bitirip bölgede yaşayan Türk toplumunun gururu oldu. Başarısında öğretmen olan anne babası **Ülkü-Metin Akbulut**'un büyük bir özveri ve emeğinin büyük rol oynadığını belirten **Özgür Akbulut**, mezuniyet balosunda kendisi gibi ilk üçe giremese de iyi notla mezun olan Türk ve Alman arkadaşları ile felekten bir gün yaşadı. 200 öğrenci arasında okul birinciliğini yakalayan **Özgür Akbulut**, matematiği çok seviyor ve Almanca, Türkçe'nin yanısıra, İngilizce, Fransızca ve Latince'yi de konuşuyor. Boş vakitlerinde Türk halk müziği ile ilgilenen Türk genci,İngiliz Dili ve Edebiyatı dalında yüksek öğrenim görmek istiyor. Fotoğrafta Türk genci **Özgür Akbulut** ile aynı dönem mezunu Türk arkadaşları **Gülay Uze, Alpay Yaren** ve **Kenan Ünalan** ile birlikte görü-

lüyor. Alttaki fotoğrafta ise, Türk genci **Özgür Akbulut**, okulu birincilikle bitirmesinde büyük emeği olan anne babası ile, mezuniyet gününde birarada görülüyor. **(Haber: İHSAN GÜMÜŞ)**

Hessen'de resmi dairelerde suistimal

Hessen Kriminal Dairesi'nce (LKA) yapılan bir açıklamaya göre, geçtiğimiz yıl eyaletteki resmi dairelerde *220 rüşvet olayına rastlandı. LKA* Sözcüsü Franz Zöller, bu gelişmenin devlet memurlarının her geçen yıl artan oranda rüşvete yöneldiğinden çok, kriminal ekiplerin bu tür olaylara karşı daha duyarlı olmaya başlamasından kaynaklandığını söylüyor.

CDU'lu ünlü siyasetçi *Alfred Dregger öldü*

CDU'nun Almanya çapındaki ağır toplarından Hessenli politikacı **Alfred Dregger**, yakalandığı hastalıktan kurtulamayarak 81 yaşında öldü. Fulda'daki cenaze töreninde **Helmut Kohl** başta olmak üzere çok sayıda önde gelen CDU'lu politikacı hazır bulundu. **Dregger**, Fulda'ta toprağa verildi.

Almanya doğumlu yabancı genci "suç işledi" gerekçesiyle artık sınırdışı etmek zorlaştı

Almanya'nın Münih kenti doğumlu olan ancak çok sayıda suç işlediği gerekçesiyle 14 yaşında Türkiye'ye sürülen Muhlis Arı, Federal İdari Mahkemesi kararıyla Almanya'ya geri gelme hakkı kazandı.

Hukuk çevrelerinde "zager" olarak nitelenen bu duruşmaya göre, Almanya'da suç işledi diyerek, sınırdışı edilmek istenen Almanya doğumlu yabancı gençler hukuki koruma altına alınmış oldu.

Alman medyasında "Mehmet Olayı" olarak bilinen ve Alman mahkemelerini 4 yıl süreyle meşgul eden Muhlis Arı'nın zorlu öyküsünden bazı kesitler şöyle:

29 Nisan 1998 ve 22 Mayıs 1998,Münih Yabancılar Dairesi, dosyası kabarık olduğu için Muhlis Arı ile birlikte, kendisiyle yeterince ilgilenmediği iddiasıyla anne babasını da sınır dışı etmek istedi.

6 Temmuz 1998: İtiraz başvurularına rağmen, Mehmet, bu arada yeni bir suç işlediği için gözaltına alındı.

27 Temmuz 1998: Münih İdari Mahkemesi sınırdışı kararının yasalarla çelişmediğini açıkladı ancak anne baba hakkındaki kararı sonuca bağlamadı.

14 Kasım 1998: Muhlis Arı, gözaltından çıkartılıp, derhal uçakla Türkiye'ye gönderildi.

16 Haziran 2002: Almanya'ya dönebilmek için sınırdışı kararına itiraz eden Mehmet, bu gün 18 yaşına girdi.

16 Temmuz 2002: Berlin'deki Federal İdari Mahkeme, avukatların itirazını kayda alarak, konuyu yeniden görüştü ve Muhlis Arı'nın Almanya'ya dönmesine karar verdi.

Türk Kitabevi Güvencesiyle...

TÜRK SİNEMASI EVİNİZDE!

KEYİFLE İZLEYECEĞİNİZ ORİJİNAL VCD FİLMLER!..

1 FİLM
şimdi sadece
12,-€

3 FİLM
%19 indirimli
36,- Euro yerine
şimdi sadece
29,-€

5 FİLM
%25 indirimli
60,- Euro yerine
şimdi sadece
45,-€

8 FİLM
%29 indirimli
96,- Euro yerine
şimdi sadece
68,-€

► 12 filmden sonra yapılacak her film sipariş sadece 7,90 Euro'dan hesaplanır.

DVD VIDEO

VCD VIDEO

ve tüm bilgisayarlarda izleyebilirsiniz.

► Anadoloğlu ve sıkıntı filmlerde kaset/film ile değişiklik yapılmaz.

İstanbul Kanatlarının Altında
Ege Aydın/Okan Bayülgen/Yıldız Bilginer

Asansör
Mustafa Uğurlu/Arzu Yanardağ

Masumiyet
Derya Akbora/Halük Bilginer

Kız Kulesi Aşıkları
Nurseli İdiz/Beklan Algan

Kahpe Bizans Mehmet Ali Erbil/Cem Davran/Hande Ataizi

Dönüş
Gani Rüzgar Şavata/Murat Soydan

Kolsuz Kahramanın Kolu
Öztürk Serengil/Zeki Alasya

Sokaktaki Adam
Metin Belgin/Suna Yıldızoğlu

Bir Günün Hikayesi
Nüzmettin Arıç/Fikret Hakan

Hacı Bektaş Diye... Diye...
Hacı Bektaş Veli'yi Anma Türküleri

Bir Kırık Bebek
Hülya Avşar/Erdal Özyağcılar

Propaganda
K.Sunal/M.Akpınar/R.E. Roman

Raziye
Yasemin Üymen/Oğuz Tunç

Piano Piano Boğaksız
Rutkay Aziz/Yonca Okay

Şalvar Davası
Şener Şen/Müjde Ar

Berlin in Berlin
Hülya Avşar/Cem Özer

Bay E
N. Ali Erbil/A. Kaya/A. Güler

Hemşo Hasan
Hasan Kalık/Şehnaz Dilan

Hababam Sınıfı Uyanıyor
Tarık Akan/Kemal Sunal/Şener Şen

Yılanların Öcü
Fikret Hakan/Nurhan Nur

Değirmen
Şener Şen/Serap Aksoy

İki Kadın
Zuhal Olcay/Serap Aksoy

Red Kit (Türkçe)
2 Müthiş Macera

Dumanlı Yol
Gani Rüzgar Şavata

Şükür Allahım
Mehmet Hekimoğlu/Sarı Elitaş

Şabanoğlu Şaban
Kemal Sunal/Şener Şen

Haremin Büyüsü
Nermin Bezmen/Mete Tuncay

Soğukta ve Yağmur Çiseliyorda
Türkan Şoray/Ekrem Boru

İslam Adalettir
Ünsal Emre/Ümit Aran

Maden
Cüneyt Arkın/Tarık Akan

Filler ve Çimen
B. Kayabaş/A. Sürmeli

Yağmur Kaçakları
Tarık Akan/Aurelli Toledano

Herşeye Rağmen
Talat Bulut/Şerif Sezer

Tosun ile Yosun
Necdet Tosun

Fikrimin İnce Gülü
İlyas Salman/Sarıa Yılmaz

Kayıkçılı Yusuf
Talat Bulut/Derya Arbaş

Hz. İbrahim ve Nemrut
Muharrem Gürses/Aliye Rona

Büyük Yalnızlık
Sezen Aksu/Ferhan Şensoy

Uzun İnce Bir Yol
Tarık Akan/Taner Barlas

İz
Aytaç Arman/Nur Sürer

Dul Bir Kadın
Müjde Ar/Nur Sürer

Siparişlerinizi telefon, faks, mektup ve e-mail'le yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,40 €'dur. 79,- €'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafı kitabevimize aittir. E-Mail adresimiz: info@turkkitabevi.com, internet adresi: www.turkkitap.net

TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / Main (Hauptbahnhof yakınında)

Tel.: 069/25 05 06, 0172/671 64 99, Fax: 069/25 05 04

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-250506, Fax: 0049-69-250504

Birbirinden güzel süper indirimli kitaplar!

Bu sayfadaki kitaplar şimdi sadece €4,60 %65'e varan indirim...

Yasemin'in Çığlığı
Tahir Hacıkadıroğlu

Nasıl Kötü Kadın Oldum
Tahir Hacıkadıroğlu

Herkes Kendi Acısını Yaşıyor
Tahir Hacıkadıroğlu

Yalnızlığın Yürekler Acısı
Tahir Hacıkadıroğlu

Dayak O'nun Kaderi
Tahir Hacıkadıroğlu

En Güzel Çocuk İsimleri
Tube Temur

En Güzel Aşk Hikayeleri
Gül Yayınları

Merak Ettiklerimiz
Prof.Dr. Adem Tatlı

Vatan İlahi Niyazi
Mehmet Canbolat

Sizin Memlekette Çıçek Yok mu?
Aziz Nesin

Saz Caz Düğün Varyete
Selim İleri

Sokak Çocuğu
Sevgi Ay

Üzüntüyü Bırak Yaşamaya Bak
Dale Carnegie

Wie Ich Zur Hure Wurde
Tahir Hacıkadıroğlu

Meşhurların Son Anları
Burhan Bozgeyik

Zirvedeki Şahin
Kemal Şahin

Ufolar Geliyor
Farah Yurdözü

Barış Çöreği
Fakir Baykurt

Yaşarken ve Ölürken
Selim İleri

İrazcanın Dirliği
Fakir Baykurt

Anadolu Garajı
Fakir Baykurt

Gizemli Hikayeler
Muzaffer Güney

Zirvedeki Profesyoneller
Şükrü Dolu

Yunus Emre
Mustafa Uslu

Kapatma
Mehmet Seydo

Önce Duygular
Tahir Hacıkadıroğlu

Dünyayı Aldatanlar
Doç.Dr. Sefa Saygılı

Annecğim İmdat
Cevanna / Altan

Nasıl Emekli Olunur
Doğan Pünsin

Bürsun Sultan
Ferdun Fazıl Tülbentçi

Dost Kazanma ve İnsanları Etkileme
Dale Carnegie

Kötü Kadının Mektupları
Tahir Hacıkadıroğlu

Zamanı Sorgulamak
Ahmet Oktay

Söz Söylemo ve İş Başarma Sanatı
Dale Carnegie

Ferhat ve Şirin
Muzaffer Güney

Türk Kitabevi Tel: 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

• Önemli Not: Kampanyamız stoğumuzla sınırlıdır. • Siparişlerinizi telefon, faks, e-mail veya mektupla yapabilirsiniz. • Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. • Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 4,60 Euro'dur. • 79,-Euro'nun üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. • İstayen müşterimiz kredi kartıyla da ödeme yapabilir. • Adresimiz: TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M. (Kitabevimiz, Frankfurt Hauptbahnhof'un yakınındadır) e-mail adresimiz: info@tuerkkitabevi.com • Almanya dışından arayanlar için Tel: 0049/69/25 05 06, Cep Tel: 0049/172/67 16 499, Fax: 0049/69/25 05 04

Ergenlik çağındaki çocuklar konusunda anne babalar ne dramlar yaşıyor ne!

Bırakın; kızınız, oğlunuz tepkici olsun!

"...14 yaşında bir kız çocuğu annesiyim ve aynı zamanda çalışıyorum. Özellikle son 2 yıldan beri çocuğumda çok farklı davranışlar gözlüyorum. Kimi zaman odasına saatlerce kapanıyor. Okuldan gelince öğleden sonra işyerinden zaman zaman arıyorum ancak telefonlar sürekli meşgul. Bazan beni kendisi işyerinden arayıp, -eve ne zaman geleceğimi- soruyor hatta bir an önce gelmemi istiyor. Ancak ben işten döndüğümde benimle konuşmuyo odasına kapanıyor, yer yer tersliyor. Tavırlarını kestirmekte zorlanıyorum, günden güne hatta bazan saatten saate değişiyor. Oysa düşünüyorum da, kızım küçükken davranışlarını çok rahat kestirebiliyordum, sorunları olduğunda çok çabuk isteklerine cevap verebiliyordum. Büyüyünca açıkçası ne yapacağını bilemiyorum, çaresiz kalıyorum..."

Evet, Frankfurtlu bu annenin söylediklerinin, kimbilir siz de hiç yabancısı değilsiniz. Belki o günleri **"çok şükür"** deyip geride bırakmanın rahatlığını şimdi yaşıyorsunuz, veya aynı dertten muzdaripsiniz. Sakın - benim böyle derdim yok. **"Kızım oğlum melek gibi uysal... Çok iyi uyuşuyoruz."** demeyin. En azından bu deneyim sahibi insanları dinleyip bekleyin. Çünkü ergenlik çağında yeni davranışlar sergileyen, çocukluktan yavaş yavaş gençliğe adım atarken adeta kabuk değiştiriyor.

İzolasyon ve Dışa Taşım

Frankfurtlu Psikolog **Güldane Atik Yıldızgördü**, bu deneyimi hem kendi bünyesinde hem de mesleki açıdan hemen hergün yaşayan bir uzman. **Atik Yıldızgördü**, ergenlik çağına özgü bu değişimleri özetlerken, anne babaların bu geçiş aşamasında nasıl bir yol izlenmesi gerektiği konusunda tavsiyelerde bulunuyor :

"Çocuklar bluğ çağında genellikle 2 tavır sergiler. Bunlardan birincisi odaya kapanmak ve hiç kimseyle iletişim kurmamak. Bu içe dönüklük olarak izah ediliyor. Bir de dışa taşma olayı var. Bu durumda çocuklar artık evde paylaşacak birşey bulamadığını sanır ve hep dışarıya kaçar. Bu iki uç da bluğ çağının normal davranış biçimleridir. Anne babalar için yapılacak tek şey, çocuklarını bu iki uç noktasından ılımlı bir yere getirebilmektir. Sosyal izalosyona gitmişse, yani sürekli odaya kapanma sözkonusu ise, onun sosyal ilişkilerde bulunmasını sağlamak gerekir. Dışa taşma sözkonusu ise, o zamandaki evdeki insanları da hatırlatıp, ortak mekanda kendisinin de bazı sorumluluklarını yerine getirmeye davet etmek gerekir..."

Gelin şimdi de bir başka anneye kulak verelim ve genç insanların kabuk değişimi döneminde tipik bir davranış biçimine birlikte tanık olalım:

Beni tanımıyor

"... Kızım sabah kalktığında - anneciğim beni okula götürür müsün?- diye soruyor. Tabii böyle istek karşısında arayı yeniden ısıtmak için hayır demek mümkün mü! Götürüyorsunuz. Daha okulun kapısına yanaşır yanaşmaz, zoraki bir Çüssss" deyip, otomobilin kapısını da çarparak, arkasına bakmadan çekip gidiyor. Sanki O sizi hiç tanımıyor. Hiç görmemiş. Veya özel şoförüsünüz... O an ne yapacağınızı bilmiyorsunuz tabii. Ayrıca, sokakta gördüğünde, arkadaşlarının yanında sizi görmemezlikten geliyor. Selam vermiyor. Yer yer asabi davranışlar sergiliyor. Sanki oradan kaçmak istermiş gibi bir şey hissediyorsunuz tavırlarında. O zaman bir anne olarak çaresiz kalıyorsunuz. Nasıl bir tepki göstermeniz gerektiğini bilemiyorsunuz. Acaba ben mi sadece böyleyim? diye soruyorum zaman zaman ve diğer annelerle de bu tür örnekleri konuşuyorum. Aynı sorunların üç aşağı beş yukarı onlarda da yaşandığını öğrenince, bir parça teselli buluyorsunuz. Ama nereye kadar?.."

Evet nereye kadar? Aynı yazgıyı paylaşan anne babaların birbirlerini teselli etmesi geçici bir rahatlık yaratıyor. Ertesi veya bir başka gün, hiç yoktan bir sebepten yine bir dram başgösteriyor. Sözün özü, sorunlar deşeledikçe uzayıp gidiyor. Veya çocuk büyüdükçe **"sorunlar artıyor"** Daha kısa bir süre öncesine değin, kimbilir, **"yavrum, kızım, bebeğim tombişim, minik kuşum, bebiş..."** diye sarıp sarmaladığınız, kokladığınız çocuklar, bir de bakmışsınız ki... sadece boy atmakla kalmamış artık yeni kimlikler yeni davranışlar, yeni kompleksler de kazanıvermiş. Onlar hızlı bir tünelde yolculuk yapadursun, anne babalar ise çoğu kez çaresizliği oynuyor ve çoğu kez de **"Kızımda oğlumda, davranış bozukluğu var galiba"** deyip kolayına kaçıyor. Öyle mi acaba? Yeniden Psikolog **Güldane Atik Yıldızgördü**'yü dinliyoruz:

Onu ciddiye alın

"...Çocuklarımız ergenlik çağına gelmeden önce onları belli bir otorite kurarak susturup yönlendirebiliyorduk. Ancak bugün genç insanı otorite ile susturup yönlendirmek ne mümkün! Anne baba olarak elbette zorlanıyor insan. Belkide çoğumuz işin kolayına kaçıp, bu farklılıkları "çocukta davranış bozuklukları" olarak yorumlayabiliyoruz. Ama bu doğru değil. Benim bir uzman olarak tavsiyem, anne baba olarak çocuklarınızı bir yetişkin insan gibi ciddiye alın. Bir erişkin insanla bir meseleyi konuşur gibi konuşun. O zaman, sorunların büyük ölçüde aşıldığını, karşınızdaki buluğ çağındaki genç insanın artık size güven duymaya başladığını göreceksiniz."

Psikolog **Güldane Atik Yıldızgördü**, anne babaların kaygılarına da **"hak verdiğini"** birkaç kez yinelerken, **"Ergenlik çağına giren çocuk, kız olsun, erkek olsun, artık düşünsel ve bedensel olarak anne babanın kontrolünden çıkmış oluyor. Buna rağmen, anne baba yine de diplomatik bir denetim mekanizmasını tesis edebilir. Dolaylı biçimde onu kontrol edebilir. Örneğin çocuğum nereye gidiyor? Kimlerle arkadaşlık ediyor? Boş zamanlarında ne yapıyor? şeklindeki sorulara yanıt arayabilir. Böylece çocuğun kötü alışkanlık edinmesinin de önü büyük ölçüde alınmış olur."** diyor. Uzman psikolog böyle diyor.

Anne şık ol!

Diyor da ... Söylemesi kolay... Gizliden gizliye, için için **"Eyvah kızım büyüdü. Ne yapacağım şimdi!"** diyen anne babalar, kendini bu geçiş dönemine ne kadar hazır hissetse de durum daha farklı. Bir annenin şu ilginç deneyimini dinleyelim şimdi:

"...Kızım bir süredir tenis oynamaya merak sardı. Haftada bir tenise gidiyor. Ben de merak edip, kendisini izlemeye gidiyorum. Ancak bir gün bana, üzerimdeki giysilerimden hoşnut olmamış olsa gerek ki, "Buraya gelirken şık ol" dedi. Spor kıyafetiyle de böylesi yerlere gelinebileceğini anlatmama rağmen bunu kabullenmek istemiyor. Benim tenis arkadaşları tarafından "çok şık bir kıyafetle" kabul görmemi arzuladığını, hissediyorum. Evdeki ilişkilerimiz de son dönemlerde oldukça sınırlı. Konuşmayı karşılıklı beceremiyoruz. İletişim kuramıyoruz. Tartışmalarımızın başlangıcı olsa da, bir süre sonra kopuyor. Odasına çekiliyor ve herşeyi bitiriyor..."

Evet aynı evde yaşasalar da, bir iletişim eksikliği kendini her seferinde gösteriyor. Çıkarlar çatışkısı, dört duvar arasında anne baba ile kız erkek çocuk arasında doğal bir duvar örülüyor zamanla... Bu duvarı aşmanın yolu nedir? Psikolog **Güldane Atik Yıldızgördü** bu çıkmaz sokaktan kurtuluş için bakalım neler düşünüyor:

"...Bu iletişimsizlik bireysel bir olay değil. Çok sık rastlanıyor. Bu durumda aşırı derecede bir gencin üzerine aynı yolla giderseniz, giderek çözümü kördüğüme dönüşen bir iletişimsizliğin temelini atmış olursunuz. Onun için anne baba şu kararı mutlaka vermek zorundadır. Tartıştığınız konu, çocuğun geleceği açısından çok mu önemli? Öyleyse, otoritenizi koyun ve fikrinizi de açıkça belirtip hiç tartışmaya girmeden doğru olanı noktalayıp bırakın. Eğer tartışma konusu, sadece günlük yaşamın bir teferruatından ibaret ise, bırakın çocuğunuz haklı olsun ve duymamazlıktan gelin. Daha liberal davranın, "Haklısın oğlum, kızım" deyin ama kendi fikrinizi de söyleyin. Bu ikilemi ona yaşatın. Kendisi sonunda karar versin ama bu davranışla siz mutlu olun.

Tepkiyi öğretin

Güldane Atik Yıldızgördü, sohbetimizde buluğ çağındaki çocukların kız-erkek ayrım olmaksızın yer yer aşırı tepkici bir doğallık sergilediklerine işaret ediyor ve belki çoğumuzun tepkisini çekecek ama, ilginç bir yaklaşım sergiliyor:

"Eğer bir kız çocuğu buluğ çağında, babasına başarılı biçimde tepki koymasını öğrenmemiş ise, bu konuda deneyim sahibi değilse, ilerde kesinlikle, köle ruhlu, herşeyi kabul eden, kocasının her dediğini yapan bir kadın oluyor. Eğer, baba olarak, siz kızınızın ileride kocasının her dediğini yapan, ezilen birisi olmasını arzu etmiyorsanız, bırakınız size de yeri geldiğinde tepki koysun. Onu bu tepkisinden ötürü kınamayın, yanlış anlamayın. Tartışma esnasında ona fırsat vererek, başarılı olmasını sağlayın. Bunu sizden öğrenirse, ilerki evlilik yaşamında gerektiği durumda eşine de görüşünü söyler, tepkisini koyar. Aksi takdirde o ailede bir yöneten bir de yönetilen olur ki, o mutsuzlukların temel kaynağıdır. Mutluluk paylaşımın her türlüsüyle mümkündür."

Psikolog Hanım ve Oğlu?

Güldane Atik Yıldızgördü, çocuk aile ilişkilerinde bir uzman. Deneyimi sadece meslekte, teoride bitmiyor. Çünkü Kendisi de bir anne. Gelin bu kez psikologun özel yaşamına küçük bir pencere açalım. Yaşanan şeyler öyle anlatıldığı gibi kolay mı zor mu? Onun yanıtını almaya çalışalım.

"Bu teorileri anlatmak kolay, ama pratikte elbette zor şeyler. Benim de bir oğlum var ve benzeri sıkıntıları ben de yaşıyorum. Daha dün bebeğim diye baktığınız bir kişiye karşınızda sürekli tartışan delikanlıya yetişmeniz çok zor. Ben de denetimi zaman zaman kaybedip bağırdığım, sus dediğim oluyor. Tabii bunlar doğru değil. Ama, yanlış yaptığımda bunu farkettiğim anda düşünüp, çocuğuma gidip - Oğlum, böyle olmaması gerekiyordu. Ama bu tavırların karşısında ben de zaman zaman çaresiz kalıyorum. Bazan gelip, -Anneciğim beni biraz okşa- diyorsun, ardından da - Ben yetişkinim artık. İstediğimi yaparım." diyorsun. Sen de bazan tavırlarınla doğru yolu bulamıyorsun, ben de bunun karşısında çaresiz kalıyorum. Birbirimize yardımcı olalım diyorum. Gerçekten çok yararı oluyor. Bugüne kadar ben şahsen bu geçiş dönemini çok iyi geçirdim..."

Toplum Rehberi

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17 . 60325 Frankfurt
Santral: Tel: 069/713 773
Faks: 069/707 91 305
E-Mail: tgk-ffm@t-online.de
Pasaport uzatma, Pasaport yenileme, Askerlik, Doğum kaydı, Evlenme, Noter, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-17 arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat 8-13:00 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

Ataşelikler:
Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97074678
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Polis : 110
İtfaiye-İlk Yardım: 112

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 11833
Uluslararası: 11834

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır. İşlem ücretleri artık EURO üzerinden tahsil edilmektedir.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral: Tel:06131/982600 Faks: 06131/835119
Pasaport:06131/9826028 Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023 Noter-Tereke: 06131/982602
Nüfus: 9826020 Vatandaşlık: 06131/9826022 veya 06131/9826035 Kasa: 06131/9826024 Ataşelikler: Çalışma: 06131/833993 Eğitim: 06131/9826031, 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 81202

Şahsi başvurular saat 13'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için tüm birim ve ataşelikler saat 9-16 arası vatandaşlarımıza hizmetindedir.

Gazeteniz Toplum'u burada adı geçen esnaflarımızdan da isteyebilirsiniz. Aylık ve ücretsizdir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

BÜYÜK ÇARŞI 1 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807 **BÜYÜK ÇARŞI 2** 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589 . Tel: 069/53059403 **MAINZER MARKT** 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480 **BÜYÜK ÇARŞI** 65933 Frankfurt Griesheim , Larchenstr. 112-114 Tel: 069-38030886 **GÜNAYDIN MARKET** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561 **TURAN MARKET** 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389 **AYŞE MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligentor 2-4 Tel: 0177- 8402750 **HAMİDİYE MARKET** 60311 Frankfurt Hinter der schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996427 **MESUT EXPORT** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226 **MELTEM MARKET** 60314 Frankfurt , Hanauerlandstr. 32 , Tel: 069-49591598 **SİNAN MARKET** 60313 Frankfurt Breitengasse 24 Tel: 069- **BEREKET MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527 **GÖK MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069-288010 **ALİM MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533 **ALİM MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 . Tel: 069/234447 **BEHRAM MARKET 1** . 60599 Frankfurt , Offenbacher Landstr. 302 . Tel: 069/655130 **KARDEŞLER MARKET** 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593 **INTER MARKT** 60326 Frankfurt . Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433 **GÜNAYDIN MARKET** 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816 **ŞAHAN MARKET** 65933 Frankfurt Griesheim Hartmanweiller 58 Tel: 069/384774 **ANKARA GIDA** 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088 **TİCAN Vergi Danışma Bürosu** 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069-731919 **HEREKE MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447 **BİZİM ÇARŞI** 60326 Frankfurt Kriegkstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545 **MEMO MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333 **B&B MARKT** 60433 Frankfurt Hügelstr. 79 Tel: 069-512376 **ADEM FRÜCHTE** 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990 **AŞAR MARKET** 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- **ARICAK MARKET** 60316 Frankfurt Sandweg 36 . Tel: 069/430222 **SARAY GIDA** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256 **REWE NAH** , **SİNAN MARKET** , 60594 Frankfurt Off. Landstr. 416 . Tel: 069-65301652 **DOĞAN MARKET** 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907 **ELİF EURO MARKET** 60594 Frankfurt Brückestr. 52 Tel: 0175-5961382 **TAŞÇI MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201 **INTERN. MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 **BİZİM MARKET** 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/ **ANKARA GIDA PAZARI** 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999 **STAR SUPERMARKT** 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656 **BAYRAM BAZAR** 60487 Frankfurt Grempstr. 33 Tel: 069/707 47 02 **YAMAN GIDA** 60488 Frm. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322 **B.HEIMERFEINKOST** 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531 **KEVSER MARKET** 60486 Frankfurt , Robert Mayerstr. 19 , Tel: 069-771900 **ARAS MARKET** , 60487 Frankfurt , Leipzigerstr. 77 , Tel: 069/7074014 **LEIPZIGER KARDEŞLER** 60487 Frankfurt , Leipzigerstr. 93 , Tel: 069/70720298 **DENİZ MARKET** 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61 **BETÜL MARKET** 60385 Frankfurt , Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046 **RENDELER MARKT** 60385 Frankfurt Rendelerstr. 20 Tel: 069/4692776 **ESRA MARKET** 60385 Frankfurt Neebstr. 10 , Tel: 069/46006655 **SAYAR MARKET** 65929 Frm.-Höchst Kasinostr. 29 Tel: 069/306510 **SAHAN MARKET** 65929 Frm. Höchst , Kasinostr. 11 A Tel: 069-33093670 **KASTAMONU FEINKOST** 65929 Frm.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520 **EFEM MARKET** 65929 Frm.-Höchst Konrad Glattstr. 1 Tel: 069/332854 **TURAN MARKET** 65934 Frm.-Nied , Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502 **ANADOLU KONAR MARKET** 65934 Frm. Nied Luthmerstr. 49 Tel: 069-38981610 **JUNIOR MARKT** 65933 Frankfurt Alt Nied 24 , Tel: 069-38980063 , **MİDİ MARKET** 65933 Frankfurt , Farbenstr. 46, Tel: 069/37562655 **KARADENİZ MARKET** 65936 Frankfurt , Sossenheimerweg 198 , Tel: 069/34826043 **1001 LEBENSMITTEL** 65929 Frankfurt , Gotenstr. 82 , Tel: 069/30089952 **EURO MARKT** 65936 Frankfurt-Sossenheim Schaumburgerstr. 65 Tel: **ERSİN MARKET** 65936 Frm.-Sossenheim Westerbachstr. 273 a , Tel: 069/34826343 **GÜLÇİÇEĞİ ANADOLU** 65795 Hattersheim , Frankfurterstr. 24 , Tel: 06190/933669 **DÜZBAĞ MARKET** 65795 Hattersheim Pregelstr. 5 , Tel: 06190-5448 **MAVİŞ MARKET** 65795 Hattersheim Neugasse 12 Tel: 06190-931519 **BALKAN FEINKOST** 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457 **TURNA MARKET** 60528 Frankfurt , Adolf-Mienchstr. 1A , Tel: 069-66 11 39 25 **NUR MARKET** 60528 Frankfurt , Melibocusstr. 35 , Tel: 069-96740699 **TEPE MARKET** , 60386 Frankfurt , Fachfeldstr. 51-53 , Tel: 069/418821 **MB LEBENSMITTEL** 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92 , Tel: 069/427100 **GÜLÜM MARKET** , 60435 Frankfurt.Eckhenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071 **BEHRAM MARKET** , 60320 Frankfurt , Marbachweg 292 , Tel: 069/56020997 **ŞAHAN MARKET** 60489 Frankfurt , Alt Rödelheim 16-18-20 , Tel: 069-784278 , 7895948 **REYHAN MARKET** 60439 Frankfurt , Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404 **ÇİÇEK MARKET** 60439 Frankfurt Niederurselerlandstr. 91 , Tel: 069- **UMUT MARKET** 60439 Frankfurt Thomas Mann-Str. 04 Tel: 0174-3994654

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890 **ORUÇ MARKET** 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 **PINAR MARKET** 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753 **AYDIN MARKET** 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573 , **İSLAM MARKET** 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639 **TÜRKİYEM MARKET** 63450 Hanau **CeHA MARKT** 63452 Hanau Lamboystr. 6 Tel: 06181-160602 **ATAKAYALAR MARKET** 63450 Hanau Schnurstr. 5 Tel: 06181-253862 **BEREKET MARKET** 63452 Hanau Lamboystr. 63 Tel: 06181/181329 **PAMUKKALE MARKET** 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713 **YILDIZLAR MARKET** 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463 **İKİZLER MARKET** 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303 **BAĞ MARKET** . 63450 Hanau Langstr. 30 , Tel: 06181/181150 **FATİHOĞLU MARKET** 63454 Hanau , Kurt-Schumacher-Platz 10, Tel: 06181-257647 **YEŞİL SAMSUN EXPORT** , 63450 Hanau , Hospitalstr. 4 , Tel: 06181/257577 **AC-EICHE** , 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b , Tel: 06181-989538 **YENİ MERKEZ** , 63457 Gr. Heim , Rochusstr. 2-4 , Tel0 06181/54054 **KARADENİZ VERPACKUNG** 63457 Hanau G.heim Anton Dunkelstr. 9a Tel: 06181-573450 **KIO MARKET** 63477 Maintal , Wilhelmsbaderstr. 5 Tel: 06181/45241 **EURO MARKET** 63477 Maintal-1 , Mozartstr. 10 , Tel: 06181-498011 **BÜYÜK ÇARŞI** 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311 **BÜYÜK ÇARŞI** 63741 Aschaffenburg **MEDİNE MARKET** 63741 Aschaffenburg , Schneidmühlweg 48 Tel: 06021-401393 **BARIŞ FEINKOST** 63512 Hainburg Siemenstr. 24

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556 **YİMPAŞ MAĞAZASI** 63065 Offenbach Waldstr. 44-46 Tel: 069-800 753 33 **KARDEŞLER GIDA** 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643 **ÖZMURAT MARKET** 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004 **İSTANBUL GIDA** 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378 **ZAFER MARKET** 63065 Offenbach Kleinkergrund 17 Tel: 069/82 37 67 53 **BAYRAM MARKET** , 63065 Offenbach , Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167 **ÇAVUŞ BÄCKEREI** , 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 , Tel: 069/8008576 **OKTAY MARKET** 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975 **ANTALYA MARKET** 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 , Tel: 069/82364514 **TAT BUL MARKET** 63063 Offenbach , Kaiserstr. 99 , Tel: 069/812820 **YAZICI REISEN** 63065 Offenbach Bleichstr. 65 , Tel: 069/810160 **SERAN MARKET** 63071 Offenbach Sprendlingenlandstr. 48 Tel: 069- **VİTAL MARKET** 63128 Dietzenbach Lv. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909 **BUHARA MARKET-1** 63128 Dietzenbach Max-Planksr. 3 Tel: 0172-6113355 **BUHARA MARKET-2** 63128 Dietzenbach Rodgaustr. 58 Tel: 0172-6113355 **BUKET MARKET** 63128 Dietzenbach , Glashütter Weg 2 , Tel: 06074/42809 **NATUR MARKT** , 63128 Dietzenbach Landwehrstr. 3 , Tel: 06074/374838 **ÜNLÜ GIDA** 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003 **ONGUNLAR MARKET** 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625 **HALIDERE MARKET** 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226 **ŞİRİN ELEKTRO** . 63263 Neu Isenburg , Frankfurterstr. 145 , Tel: 06102/4979 **GÜNAYDIN MARKET** 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138 **CEBİ YAYLAHAN MARKT** 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504 **ÇAKIR MARKET (1)** 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092 **ÇAKIR MARKET (2)** 63303 Dreieich Berlinerring 3 Tel: 06103-312926 **UĞUR MARKET** 63322 Rödermark , Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 **BAKKAL VISION FOOD** 63322 Rödermark Messenhäuserstr. 36 Tel: 06074-696052-53 **UĞUR KEBAB** , 63179 Oberthausen , Bahnhofstr. 52, Tel: 06104/42255

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

BİZİM MARKET 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142/562589 **CAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-951369 **VATAN EXPORT** 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327 **VATAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Igelweg 2-4 , Tel: 06142/152014 **TUR REISEN** 65428 Rüsselsheim , Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175 **AYFER REISEN** , 65428 Rüsselsheim , Frankfurterstr. 10 , Tel: 06142-63069 **MEVLANA REISEN** . 65428 Rüsselsheim , Schwedenstr. 2 , Tel: 06142/81611 **ERDOĞAN MARKET** 65428 Rüsselsheim , Marktplatz 5 , Tel: 06142/82217 **ÖZ ASİA MARKET** 64521 Gross Gerau , Burnekerstr. 1 , Tel: 06152/180941 **YAVUZ MARKET** 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341 **ANADOLU GIDA PAZARI** 64521 Gross Gerau , Walther Rathenaustr. 8 , Tel: 06152-910759 **GÜNAYDIN MARKET** 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136 **YILDIRIM MARKET** 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986 **TÜRK MARKET** 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270 **MEGA FEINKOST** 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57 **MERAM MARKET** 64293 Darmstadt Bismackstr. 75 Tel: 06151- **İSTANBUL FEINKOST** 64347 Darm.-Griesheim Wilh. Leuschn.Str. 37 Tel: 06155-5562 **İSTANBUL FEINKOST** 64285 Darmstadt Heidelbergerstr. 72 Tel: 06151-663470 **İSTANBUL FEINKOST** 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512 **GÜNAYDIN MARKET** 64807 Dieburg , Lagerhalle 15 , Halle 5-6 , Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ VE ÇEVRESİ

GÜR GESCHENKARTIKEL 65183 Wiesbaden , Wellritzstr. 20 , Tel: 0611-451112 **GÜR REISEN** , 65183 Wiesbaden , Wellritzstr. 23 , Tel: 0611-408511 **BUCAK MARKET** , 65183 Wiesbaden , Wellritzstr. 29 , Tel: 0611-407769 **GESCHENK PARADIES DİKKATLİ** , 65183 Wiesbaden , Wellritzstr. 7 , Tel: 0611-409178 **DBV+Commerzbank Agentur** , 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541 **GÜNAY MARKET** , 65183 Wiesbaden , Schwalbacherstr. 52 , Tel: 0611-405894 **MİNİ-MONİ** , 65183 Wiesbaden , Wellritzstr. 16 Tel: 0171-6569350 **ASİL MARKET** , 65183 Wiesbaden , Hellmundstr. 19 , Tel: 0611-406684 **COŞGUN MARKET** , 65183 Wiesbaden , Helenenstr. Tel: 0611-409420 **DEĞERTAŞ MARKET** , 65183 Wiesbaden , Frankenstr. 9 , Tel: 0611-405207 **AYDIN MARKET** , 65183 Wiesbaden , Schwalbacherstr. 52 , Tel: 0611- **DUR-AL MARKET** , 65201 Wiesb. Schierstein , Hüttenstr. 12 , Tel: 0611-9200019 **REISEBÜRO SADİ** , 65203 Wiesb.-Biebrich , Stettinerstr. 10 , Tel: 65135 **CAN MARKET** , 65183 Wiesbaden , Helenenstr. 18 , Tel: 0611-9887488-89 **NURTEX REISEN** , 65183 Wiesbaden , Helenenstr. 30 , Tel: 0611-401361 **EMEK MARKET** Wiesbaden Tel: 0611- 6901171 **FAHRSCHULE AKTAN** 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- **V.I.P. REISEN** 65183 Wiesbaden Sedanplatz 1 Tel: 0611- 7247373 - 74 **BERGKIRCHELADEN** 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611 - 377372 **KALE HANDELS-GMBH** 65189 Wiesbaden Weidenbornstr. 4 Tel: 0611 - 7239351 **KAPLAN MARKET** 65197 Wiesbaden Holzstr. 43 Tel: 0611-702160 **MERKEZ KAUF** 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-4112910 **DOST FIRINI** 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975 **ANTALYA MARKET** 55116 Mainz Zanggasse 12 Tel: 06131- **HİLAL SEYAHAT ACENTASI** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 80 Tel: 06131-630899 **ATALAY TURİSTİK** 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2 Tel: 06131-679423 **REISEBÜRO ALTINTAŞ** 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233 **YUNUS EMRE MARKET** 55122 Mainz Merkez Camii Rheingauwall. 1 Tel: 06131-588137 **MEVLANA REISEN** 55116 Mainz Gärtnerstr. 24 Tel: 06131-234497-98 **VATAN MARKET (2)** Mainz Kastel , Lorenz-Scholstr. 1 , Tel: 06134-62955 **PETEX VERPACKUNGS** 55116 Mainz Martinstr. 17 Tel: 0160-92656628 ve 06142-836140 **SERVET EXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 87 Tel: 06131-671643 **ŞANLILAR MARKET** 55118 Mainz Uhlandstr. 6 Tel: 06131-611261 **PAMUKKALE MARKET** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348 **İSTANBUL EXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG VE YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19 , Tel: 06443/77020-22 **TURGUT FEINKOST** 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204 **TURHAN SUPERMARKET** 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161 **TURHAN KEBABHAUS** 35390 Giessen Walltorstr. 14 , Tel: 0641-3011827 **REISEBÜRO ÖZTOUR** 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545 **SÜMER MARKET** , 35745 Herborn Hauptstr. 33, Tel: 02772/41934 **DİDEM TUR** , 35745 Herborn , Am Hintersand 6 , Tel: 02772/42612 **REISEBÜRO AKTAŞ** 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729 **REISEBÜRO DEDE** , 35683 Dillenburg Tel: 02771-23741 **REISEBÜRO BİRKAN** , 35683 Dillenburg Tel: 02771-261155 **AKYİĞİT MARKET** , 35683 Dillenburg, Tel: 02771/7910 **BABA MARKET** , 35764 Sinn Tel: 02772-81349 **HALK MARKET** , 35576 Wetzlar Tel: 06441-33388 **TUNA MARKET** , 35576 Hermannstein Altestr. Tel: 06441- **KAYA MARKET** , 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127 **KARADENİZ FIRIN** , 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082 **REISEBÜRO YAŞA** 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035 **OSMAN MARKT** 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31. **Tel: 06441-44991 9VİTA ECZANESİ** , 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094 **DENİZ KEBAB** 35576 Wetzlar Lahnhofpassage, Tel: 06441-48814 **REISEBÜRO YEŞİL MALATYA** , 35576 Wetzlar , Tel: 06441-31043 **KFZ-Meister Kılıç** 35764 Sinn-Edingen Brückenstr. 7 Tel: 06449-879 **REISEBÜRO-BİRKAN** 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655 **AKYÜZ REISEN** 57078 Siegen , Bahnstr. 15 , Tel: 0271/86889 veya 8706180 **YÜKSELOĞLU-ÜNAL MEZBAHA** , 57072 Siegen , Schlachthaus 10, Tel: 0271/332840 **YILMAZ REISEN** 35708 Haiger Kühlhausstr. 11 , TEL: 02773-73204 **YÜZERLER FEINKOST** 35457 Lollar Marburgerstr. 59 Tel: 06406-71706 **YÜZERLER FEINKOST** 35457 Lollar , Kirchgarten 1 , Tel: 06406-831912

KREIS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ

DOĞAN SÜPERMARKT 64625 Bensheim Berlinerring 47 , Tel: 06251-680781 **DEMİREL REISEN** 69483 Waldmichelbach, Ludwigstr. 40 , Tel: 06207-5186 veya 7719 **İBO MARKET** 69483 Waldmichelbach , Ludwigstr. 98 , Tel: 06207-5505 **GÜNAYDIN MARKET** 64739 H.-Odenwald Ölzenbacherstr. 72 Tel:06163/5600 **GÜNAYDIN MARKET** 64720 Michelstadt F. Ebertstr. 18 Tel:06061/4470 **ÄNDERUNGSSCH.ŞENKAL** 64720 Michelstadt, Neutorstr. 23 , Tel: 06061-72394 **FRÜCHTE OASE** Feinkost 64579 Gernsheim Magdalenenstr. 55 Tel: 06258-903132 **PASCHA DÖNER** 64646 Heppenheim Ernst-Schneiderstr. 3 Tel: 06252-68590 **DAMLA REISEN** 64646 Heppenheim, Lehrstr. 2-8 , Starkenburg Pasajı Tel: 06252-913976 **İVECAN TERZİ** II 64646 Heppenheim Lehrstr. 26-28 Tel: 06252-5298 **DİYAR** Pizza Dönerhaus 64658 Fürth-Odenwald Fahrenbacherstr. 2. Tel: 06253 - 930026 . **KESKİN MARKET** Bornwaldhornstr. 28 , 69509 Mörlenbach Tel: 06209-713681 .

Gazeteniz Toplum'u burada adı geçen esnaflarımızdan da isteyebilirsiniz. Aylık ve ücretsizdir.

Hessen'de eyalete hangi şehir ne kadar vergi sağlıyor?

Hessen eyaletinde devletin kasasına kişi başına en fazla vergi akıtan şehirler sıralamasında, 2001 birinciliği yine Frankfurt yakınlarındaki **Eschborn** kasabasının oldu. Resmi verilere göre, Eschborn'u Bad Vilbel şehri ikinci sırada Kronberg ise 3. sırada izliyor.
400 kenti kapsayan bu değerlendirmede ayrıca Taunus-Sulzbach 4. Neckar Hirschhorn ise 5. sırada geliyor. Hessen'in vergi kaynakları sıralamasında bu kentlerin aldıkları yerler ve kişi başına ödedikleri vergi miktarı şöyle:

1. Eschborn:	**6996 Euro**
2. Bad Vilbel	**4756 Euro**
3. Kronberg-Taunus	**2047 Euro**
4- Sulzbach-Taunus	**1864 Euro**
5-Hirschhorn-Neckar	**1690 Euro**
Bağımsız Kentler	
10. Frankfurt	**1485 Euro**
18. Wiesbaden	**1130 Euro**
35. Darmstadt	**945 Euro**
40. Offenbach	**919 Euro**
106. Kassel	**723 Euro**
Ortalama	**663 EURO**

Hessen'e AB'den 8,2 Milyon Euro maddi yardım

AB, Hessen eyaletine 2006 yılına kadar toplam 8,2 milyon Euro tutarında mali yardım yapacak. Brüksel'deki **AB** Komisyonu'nun açıklamasına göre, yardımın büyük bir bölümü Hessen kırsal kesiminin kalkınması ve 3 milyonu aşkın bölge halkının yaşam düzeyinin yükseltilmesi yönündeki projelerde değerlendirilecek. **"Leader +"** adlı kalkınma projesi bağlamında **AB**, topluluğa üye ülkelerin genelinde 2 milyar Euro tutarında para dağıtıyor.

İzin yolu şikayetleriniz Avrupa Parlamentosu'na

İzin mevsiminde Türkiye'ye gidip gelenler, bu güzergahtaki ülkelerden geçişlerde yaşanan sıkıntıları ve haksızları Avrupa Parlamentosu nezdinde seslendirebilecek. konuya ilişkin olarak gazetemize bir açıklama gönderen Avrupa Parlamentosu üyesi **Özan Ceyhun**, geçtiğimiz yıl gündeme gelen şikayetleri Meclis'in ilgili kurumlarına aksettirdiğini hatırlattı ve şunları söyledi: **"Özellikle bu yıl da Bulgaristan'dan geçen Türk izincilerin büyük sıkıntılar yaşadığını duyuyoruz. Böyle bir olumsuz deneyimi olan Türk vatandaşlarının bu yaşadıklarını ayrıntılarıyla birlikte kağıda döküp, bize göndermesini öneriyorum. Adresim: Özan Ceyhun MEP . ASP 8 G 209 Rue Wiertz . B-1047 Brussels."**

ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Ihr Küchenspezialist

Aslında her başlayan yeni bir gün, insanlar için taze bir heyecan ve yeni mutlulukların bir başka adıdır. Mutluluğun çeşitli kaynakları arasında göz okşayan rahat bir mutfağın ilk sıralarda geldiğini biliyor muydunuz? Mutfak, bize göre, aile yaşamında da mutluluk kaynağıdır. SİZ de; mutfağınızı cazip fiyat ve kaliteli servis ile yenileyerek mutluluğunuzu pekiştirmeye ne dersiniz?

ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Römerstr. 7 . 63450 HANAU
Tel: 06181-23 451 . Faks: 25 70 12

Siemens, Bauknecht, AEG, Beko marka beyaz eşya ürünlerimiz, süper uygun fiyatlarla sizleri ayrıca bekliyor.

Arayın, gelin ve bizi yakından tanıyın. Fiyat ve kalite açısından farkımızı kendi gözlerinizle görün. Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz.

Wüstenrot Türk Danışmanlarından

A'dan Z'ye... komple hizmet

- Konut kredileri
- Banka kredisi
- Yapı Tasarruf Hesapları
- Özel emeklilik
- Hayat Sigortası
- Araba Sigortası
- Her türlü sigorta

Wüstenrot Türk Danışmanı'nız mesleğinin gereği, hergün **"kredi"**, **"tasarruf"** ve **"sigorta"** konularıyla uğraştığı için size en sağlam, en doğru bilgileri - gereğinde evinize kadar gelerek - anadilinizde verir, durumunuza en uygun çözümleri önerir. **Siz de danışın... Yararlanın!**

Bana Danışın Siz de Yararlanın!

Wüstenrot Türk Danışmanınız

Dipl.- Ing.
Mehmet Kuşçu
Generalagent/ VOT
Lautenschlägerstr. 23
63450 HANAU

Büro Tel: 06181/252512
Priv. Tel: 06181/252585
Auto Tel: 0172/6664615
Faks: 06181/21563

wüstenrot
...güvenceniz

Ağzınızın tadı, pastırmanın adı! Avrupa'da ilk kez: **HAKİKİ TÜRK PASTIRMASI**

Bakkalınızdan ısrarla isteyiniz.

Afiyet Olsun!

Almanya sofralarının artık vazgeçilmez bir tadıyız. Siz hala tanışmadınız mı?

MOND-STAR PASTIRMA
Schinken Produktions GmbH
Hilmi Selçuk
(Geschäftsführer)
Nordringstr. 14
65719 Hofheim Ts.
Tel: 06192-967369
Fax: 06192-967371
Handy: 0172-9088344

Zeytinler boylarına göre dörde ayrılır!

MARMARA Zeytin, bir ilki daha gerçekleştirdi; zeytine isim verdi. Türkiye'nin en kaliteli ve lezzetli zeytinlerini, boy boy ayırdı; renk renk kutuladı. Kolay açılan, pratik ve hijyenik ambalajlarıyla **MARMARA** Zeytin, pastörize edilmiş, az tuzlu ve üstelik tamamen doğal.

Damak tadınızdan, sağlığınızdan ve bütçenizden ödün vermeyin,

zeytininizi mutlaka adıyla isteyin!

Farklı boy, farklı ad, farklı fiyat!

"Zeytinin En İyisi"

SİZİN SAĞLIĞINIZ İÇİN Marmara Zeytinleri sadece ambalajlı olarak satılır.

Internet: http://www.marmara.de
E-Mail: info@marmara.de
Fax: +49 211 41 98 93